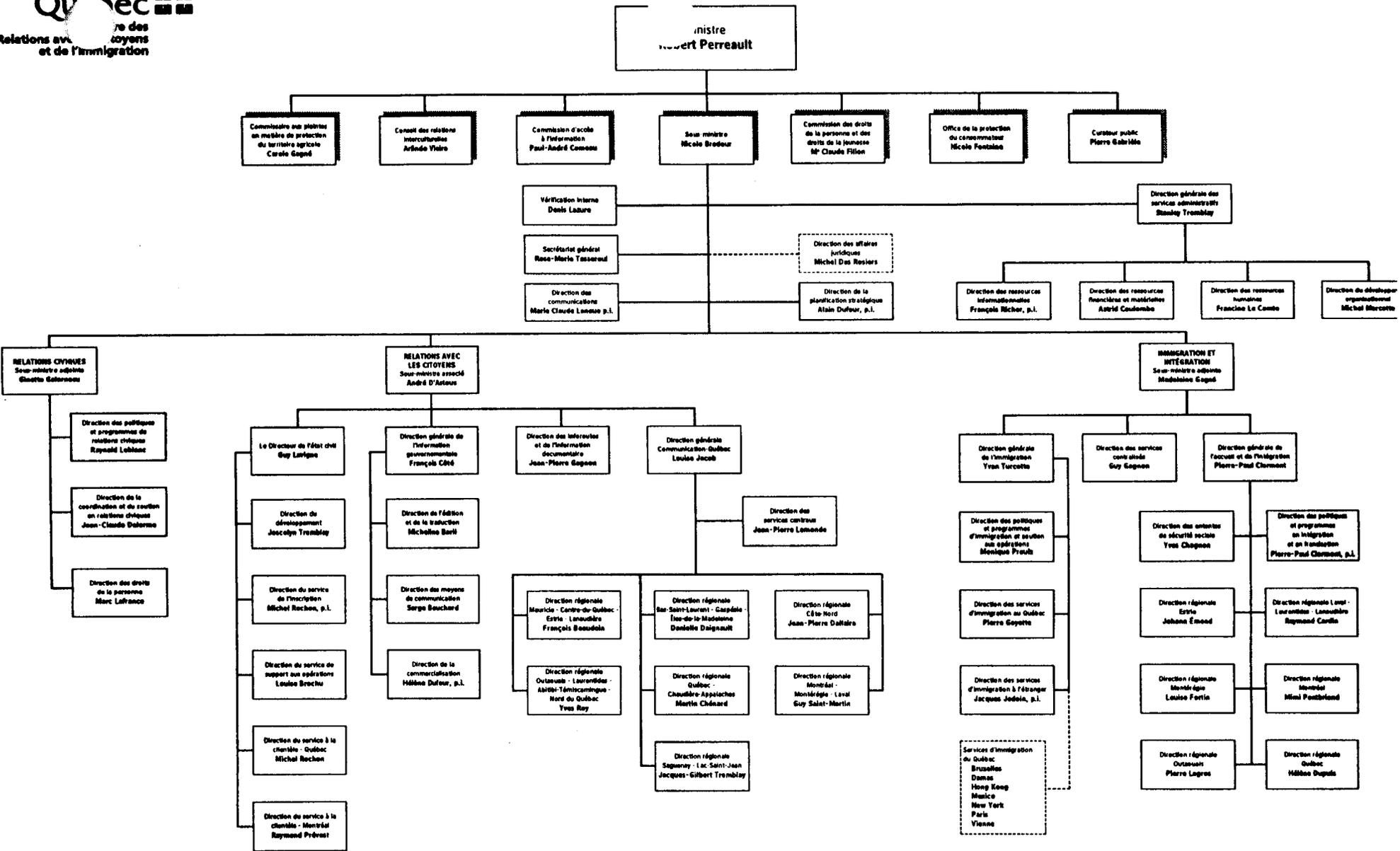


PARTIE II - LES RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. **L'organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire**



Note : Afin d'alléger le contenu de l'organigramme, les services ne sont pas illustrés, bien qu'ils fassent partie de la structure administrative supérieure du ministère.

2. La liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage
- coût
- distribution
- imprimeur

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
PUBLICATIONS INSTITUTIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
L'Entre-Nous. Bulletin spécial	8 500	6 315,00 \$	Employés du MRCI, partenaires	Impressions Au Point J.G. Inc.
Le MRCI en chiffres. Bulletin	10 000	425,00 \$	Employés du MRCI, partenaires	Imprimerie Distinction Inc.
MRCI. Naviguez. Guide Internet/intranet. Brochure	2 700	4 321,00 \$	Employés du MRCI	Litho CP Inc.
Rapport annuel 1997-1998	1 500	4 586,76 \$	Employés du MRCI, partenaires	Publications du Québec

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
 SECTEUR « RELATIONS CIVIQUES »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Hommage au civisme. Dépliant	19 000	2 304,25 \$	Grand public, clientèle ciblée	Gauthier et associés Designers
Les lauréats des Prix québécois de la citoyenneté. Dépliant	20 000	4 153,93 \$	Grand public, partenaires	Presses Concorde
Les minorités visibles au Québec. Recensement 1996. Étude	300	1 576,20 \$	Partenaires	Imprimerie Héon et Nadeau Ltée
Prix québécois de la citoyenneté. Brochure	40 000	21 410 \$	Grand public, partenaires	Imprimerie Quad Presses Concorde
Semaine québécoise de la citoyenneté. Affiche	13 000	12 368,25 \$	Grand public, partenaires	BCR Litho Ltée
Signet des partenaires	5 000	1 289,00 \$	Partenaires	Imprimerie VDL Inc.

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000 SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Catalogue des Publications du Québec	84 500	17 200,00 \$	Grand public	Québécor l'Éclaireur
Outil des communications régionales - Répertoire des médias Région du Bas-Saint-Laurent	1 500	717,00 \$	Ministère, organismes et relayeurs de la région	Impression des Associés
La Carte aux Cartes – Dépliant aide-mémoire Région du Bas-Saint-Laurent	1 500	568,00 \$	Générale	Impression des Associés
La Carte aux Cartes Région de la Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine	1 500	588,00 \$	Générale	Impression B & E
Accès 1999 – Outil de promotion des services gouvernementaux sur l'Île de Montréal Région de Montréal	30 000 français 10 000 anglais	2 948,60 \$ 1 128,20 \$ <hr/> 4 076,80 \$	Aux relayeurs d'infor- mation des secteurs communautaire, para- public et gouverne- mental sur demande par la clientèle	Imprimerie Québécor L'Éclaireur/Saint- Romuald

SOURCE : DC	FICHER : Q2-RG.DC	PAGE : 3 DE 14	DATE : 00-03-24
-------------	-------------------	----------------	-----------------

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
 SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Feuilles promotionnels avec coupons-réponses (version française et anglaise) - Fonder une entreprise - Séparation et divorce - Que faire lors d'un décès - Bébé arrive - Pour les 55 ans et plus Région de Montréal	68 000	1 899,00 \$	Aux relayeurs d'information des secteurs communautaire, parapublic et gouvernemental sur demande par la clientèle	Alliance Impression
Se lancer en affaires – Aide-mémoire Région de l'Outaouais	1 000	238,00 \$	Grand public	Imprimerie Du Progrès
Starting a business – Aide-mémoire Région de l'Outaouais	1 000	303,00 \$	Grand public	Imprimerie Gauvin

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Fil Conducteur / Mai 1999 – Bulletin d'information Région de l'Abitibi-Témiscamingue	1 600	392,24 \$	Organismes régionaux	Repro-Action
Fil Conducteur / Juin 1999 Région de l'Abitibi-Témiscamingue	1 600	382,02 \$	Organismes régionaux	Repro-Action
Fil Conducteur / Octobre 1999 Région de l'Abitibi-Témiscamingue	1 600	461,66 \$	Organismes régionaux	Repro-Action
Fil Conducteur / Décembre 1999 Région de l'Abitibi-Témiscamingue	1 600	461,61 \$	Organismes régionaux	Repro-Action

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 5 DE 14

DATE : 00-03-24

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000

SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Répertoire des médias de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec Région de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord –du- Québec	500	487,95 \$	Ministères et organismes gouvernementaux Médias régionaux Citoyens sur demande	Repro-Action
La Carte aux cartes – Dépliant aide-mémoire Région de la Côte-Nord	3 000	798,00 \$	Aux citoyens sur demande	Imprimerie B & E enr.
L'Info Services – Bulletin d'information gouvernementale Région de la Montérégie	7 800	675,00 \$	Organismes communautaires, municipaux et gouvernementaux	Alliance Impression

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
 SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Série de guides synthèses (version française et anglaise)			- Ministères, organismes relayeurs	Solisco Inc. Imprimerie Métropole Litho Inc.
- Fonder une entreprise	103 675	45,267 \$	- Grand public	
- Bébé Arrive	143 000	33 244 \$	- Caisses populaires	
- Que faire lors d'un décès	138 000	34 755 \$	- Thanatologues	
- Changer d'adresse	103 000	27 560 \$	- CLD	
- Pour les 55 ans et plus	104 000	31 195 \$	- Ressources-entreprises	
- Séparation et divorce	59 000	23 889 \$	- Info-entrepreneurs	
TOTAL	650 675	195 910 \$		
COMMANDITE		- 127 780 \$		
COÛT		68 130 \$		

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
 SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

Bulletin État civil express DEC	10 000 en français 1 000 en anglais	9 800,00 \$	Intervenants état civil (hôpitaux, églises, thanatologues, gouvernement)	Art Graphique Québec
Rapport annuel de 1998 DEC	300	3 525,00 \$	Employés et ministères	Formule d'Affaires CCL
Brochure « Je me souviens » DEC	1 000	5 000,00 \$	Citoyens (en vente par Publications du Québec)	Partenariat avec Commission Capitale Nationale qui a procédé à l'impression

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000 SECTEUR « IMMIGRATION ET INTÉGRATION »				
TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Comment vous rendre à la Direction régionale de Montréal. Carte	2 500	40,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Groupe Scabrini Imprimeur
Conseils de parrains expérimentés. Fiche	1 550	2483,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie GG Inc.
Détachez-vous des employés à l'étranger? Dépliant	1 000	1 055,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie VDL Inc.
Immigrants gens d'affaires. Bienvenue au Québec. Dépliant	1 000 (français) 1 000 (anglais)	932,50 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Gilles Landry
Fiche gens d'affaires. Immigrants gens d'affaires. Choisissez le Québec	10 700 (français) 600 (anglais)	8 287,28 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Presses Concorde Industries Tri-Graphiques Inc. Imprimerie Québécois Graphique-Couleur
Fiche gens d'affaires. Le Québec. L'endroit idéal pour exploiter une entreprise	25 000 (français) 5 000 (anglais)	10 774,26 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Presses Concorde Entreprises Produlith Inc.

SOURCE : DC	FICHER : Q2-RG.DC	PAGE : 9 DE 14	DATE : 00-03-24
-------------	-------------------	----------------	-----------------

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
SECTEUR « IMMIGRATION ET INTÉGRATION »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Fiche gens d'affaires. Le Québec. Une destination privilégiée pour vous entrepreneurs	25 040 (français) 5 000 (anglais)	25 254,49 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Gilles Landry Presses Concorde Entreprises Produlith Inc.
Fiche régionale. L'Estrie. Une région dynamique dans un cadre exceptionnel	10 000	3 751,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith
Fiche régionale. L'Outaouais. Une région aux contrastes saisissants	10 000	2 621,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith Inc.
Fiche régionale. La région de Québec. Une région pittoresque et moderne	10 000	3 751,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith Inc.
Fiche régionale. Les Laurentides. Une région aux mille visages	10 000	3 753,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith Inc.
Guide à l'intention des aides familiales résidentes. Fiche	1300 (français) 4200 (anglais)	2 629,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT Scribec Ltée
Guide à l'intention des préposés aux renseignements	100	475,00 \$	Employés du MRCI	Imprimerie commerciale

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 10 DE 14

DATE : 00-03-24

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
SECTEUR « IMMIGRATION ET INTÉGRATION »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Guide à l'intention du garant. Brochure	3 000	1 695,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Le Roy-Audy
Guide à l'intention du parrainé	4 200 (français) 2 500 (anglais)	2 075,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Le Roy-Audy
Immigrants gens d'affaires. Affiche laminée	12	895,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Typo Express Inc.
L'accès aux services du gouvernement du Québec. Guide pour les personnes qui revendiquent le statut de réfugié. Trousse	6 000 (français) 6 000 (anglais) 6 000 (espagnol) 6 000 (arabe) 6 000 (russe) 6 000 (tamoul)	4 445,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Scribec Ltée
L'écrit dans la vie courante de l'immigrant	2 000	7 250,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Reproduction de Québec
Le français, votre clé du Québec. Dépliant	700	524,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Scribec Ltée

SOURCE : DC	FICHER : Q2-RG.DC	PAGE : 11 DE 14	DATE : 00-03-24
-------------	-------------------	-----------------	-----------------

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
SECTEUR « IMMIGRATION ET INTÉGRATION »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Le parrainage collectif des personnes en situation particulière de détresse. Fiche	1 550	5 471,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie GG Inc.
Le Québec : une société ouverte. Contrat moral entre le Québec et les personnes qui désirent y immigrer. Fiche	25 000 (français) 18 000 (anglais)	8 281,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Entreprises Produlith Inc. Impressions Au Point Inc.
Les carrefours d'intégration : une approche territoriale près des milieux de vie. Fiche	1 500	498,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Reproduction de Québec Inc.
Les Directions régionales de l'immigration et de l'établissement. Signet	30 000	2 400,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Gilles Landry.
Les responsabilités fédérales-provinciales en matière d'immigration et la typologie des personnes se trouvant sur le territoire. Fiche	3 000	2 630,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie Distribution Inc.
Les services d'insertion au marché du travail. Dépliant	7 000	1 317,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Scribec Ltée
Pensions étrangères. Affiche laminée	10	1 425,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Michaud Désign

SOURCE : DC	FICHER : Q2-RG.DC	PAGE : 12 DE 14	DATE : 00-03-24
-------------	-------------------	-----------------	-----------------

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
SECTEUR « IMMIGRATION ET INTÉGRATION »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Pensions étrangères. Dépliant	1 000 (français) 5 000 (anglais)	1430,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie GG Inc.
Pour faciliter votre intégration. Des sessions sur le Québec destinées aux francophones. Fiche	15 000	1 753,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impressions Au Point Inc.
Répertoire des exportateurs	800	975,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Industries Tri-Graphiques Inc.
Statistiques sur l'immigration au Québec, 1999. Fiche	10 000	7 116,75 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impressions Au Point Inc.
Vivre au Québec. Avant votre départ. Fiche	25 000 (français) 10 000 (anglais)	4 558,50 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT Scribec Ltée
Vivre au Québec. Coup d'œil sur la géographie, l'histoire et le système politique. Fiche	1 000 (anglais)	4 562,17 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT
Vivre au Québec. L'arrivée et les premiers jours au Québec. Fiche	25 000 (français) 10 000 (anglais)	11 126,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT Scribec Ltée
Vivre au Québec. L'emploi. Fiche	25 000 (français) 10 000 (anglais)	7 979,67 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT Scribec Ltée

SOURCE : DC

FICHER : Q2-RG.DC

PAGE : 13 DE 14

DATE : 00-03-24

FICHE SYNTHÈSE

PUBLICATIONS DU MINISTÈRE 1999-2000
 SECTEUR « IMMIGRATION ET INTÉGRATION »

TITRE	TIRAGE	COÛT	DISTRIBUTION	IMPRIMEUR
Vivre au Québec. La famille et la condition féminine. Fiche	25 000 (français) 10 000 (anglais)	10 317,66 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT Scribec Ltée
Vivre au Québec. La santé. Fiche	10 000 (anglais)	1 560,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT
Vivre au Québec. Le budget et son administration. Fiche	10 000 (anglais)	1 560,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT
Vivre au Québec. Le logement. Fiche	1 000 (anglais)	1 790,66 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Imprimerie BT
Vivre au Québec. Le transport, les communications et les loisirs. Fiche	10 000 (anglais)	1 790,67 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT
Vivre au Québec. Les études. Fiche	25 000 (français) 10 000 (anglais)	10 583,17 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Impression BT Scribec Ltée
Vous venez tourner à Montréal ou ailleurs au Québec. Dépliant	2 000 (anglais)	3 355,00 \$	Partenaires, clientèle ciblée	Industries Tri-Graphiques Inc.

3. La liste des voyages hors-Québec depuis le 1^{er} avril 1999 :

- endroit et dates du départ et du retour
- but du voyage
- personnes rencontrées
- coût
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre)
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés
- bilan et résultat des rencontres

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Paris – Rabat – Maroc 26 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 1 560 \$ <i>Estimé</i>	Lise Beaudoin, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Rabat – Maroc (départ de Paris) 26 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 1 808 \$ <i>Estimé</i>	Bernard Gervais, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Toronto – Ontario 22 au 26 mars 2000	Participation au comité directeur de la quatrième conférence Métropolis (projet international de recherche et de développement de politiques sur les migrations en milieu urbain).	Experts	* 2 332 \$ <i>Estimé</i>	Alain Dufour, directeur, p.i. Louis-René Gagnon, agent de recherche	Partage de connaissances et d'expertises.
Hong Kong – Beijing 19 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 8 080 \$ <i>Estimé</i>	Louise Langlois, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 19 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 5 969 \$ <i>Estimé</i>	Tova Lazimi, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Tunis (départ de Paris) 19 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 2 717 \$ <i>Estimé</i>	Alain Lukasa, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris 18 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 6 588 \$ <i>Estimé</i>	Roger Mikaba, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Tunis 14 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 5 206 \$ <i>Estimé</i>	Gérard Chagnon, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Canton 12 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 9 153 \$ <i>Estimé</i>	Jean Chouinard, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Milan – Stuttgart 11 au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris - Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 9 809 \$ <i>Estimé</i>	Jean Cogné, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Damas – Koweït – Riyad – Islamabad – Le Caire 5 au 31 mars 2000	Mission d'appoint, sur le territoire du SIQ Damas – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 11 694 \$ <i>Estimé</i>	Lucile Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
New York 5 au 25 mars 2000	Mission d'appoint, sur le territoire du SIQ New York – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 8 840 \$ <i>Estimé</i>	Ghyslaine Routhier, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Mexico - Buenos Aires - Sao Paulo – Santiago 1er au 31 mars 2000	Mission d'appoint, sur le territoire du SIQ Mexico – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 11 280 \$ <i>Estimé</i>	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection et rencontres de promotion
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 1 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Hong Kong 27 février au 30 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 14 598 \$ <i>Estimé</i>	Jean LaRue, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Taipei 27 février au 29 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 15 772 \$ <i>Estimé</i>	Danielle Gagné, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Canton 27 février au 15 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 12 602 \$ <i>Estimé</i>	Denis Auclair, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris 26 février au 25 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 8 508 \$ <i>Estimé</i>	Lise Beaudoin, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Damas – Syrie 24 février au 31 mars 2000	Mission d'appoint, saisie et traitement dossiers transmis par le SIQ Hong Kong suite au transfert de territoires au SIQ Damas.	Chef de poste et personnel du SIQ Damas	* 22 992 \$ <i>Estimé</i>	Lise Samson, agente socio-économique Mireille Grenier, technicienne	Pré-sélection et traitement des dossiers
Hong Kong – Beijing 20 février au 22 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 13 522 \$ <i>Estimé</i>	Diane Parenteau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Paris 19 février au 18 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 8 505 \$ <i>Estimé</i> * 8 505 \$ <i>Estimé</i> * 8 505 \$ <i>Estimé</i> * 10 260 \$ <i>Estimé</i>	Jacques Landry, conseiller en immigration Marie-Josée Lemay, conseillère en immigration Alain Lukasa, conseiller en immigration Bernard Gervais, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 16 février au 22 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 12 982 \$ <i>Estimé</i>	Lucie Boudreau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Tunis 15 février au 15 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 10 718 \$ <i>Estimé</i>	Normand Catafard, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Canton 13 février au 15 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 12 602 \$ <i>Estimé</i>	Normand Lemay, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
London – Ontario 13 au 15 février 2000	Participation au congrès annuel de l'OURA (Ontario University Registrar's Association) afin d'y présenter une conférence inscrite au programme de ce congrès.	Experts	0,00 \$	Michel Bédard, analyste en éducation internationale	Échanges d'expertises Les frais sont assumés par l'OURA.
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 2 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Paris 12 février au 4 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 6 656 \$ <i>Estimé</i>	Ève Rey, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Victoria – Colombie Britannique 12 au 17 février 2000	Participation à la rencontre semi-annuelle du Forum fédéral/provincial, territorial des cadres supérieurs de la prestation de services et à une conférence sur l'amélioration de la prestation de services.	Représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	5 835 \$	Jean-Pierre Gagnon, directeur André d'Astous, sous-ministre associé	Cueillette d'information sur les pratiques novatrices dans le domaine de la prestation de services aux citoyens.
Calgary 8 au 15 février 2000	Participation à la rencontre du National Rap conference et FPTWG Settlement and Integration.	Experts	720 \$	Raymond Cardin, directeur	Échanges d'expertises
Paris – Rabat – Maroc 8 février au 8 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 10 238 \$ <i>Estimé</i> * 11 638 \$ <i>Estimé</i>	Anne-Marie Wilson Michel Charron, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Beijing 6 février au 8 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 13 522 \$ <i>Estimé</i>	Jean-Paul Benoit, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Nantes – Bordeaux 4 au 12 février 2000	Participation à des réunions de travail visant à assurer et concrétiser les échanges nécessaires avec la Commission internationale de l'état civil.	Responsables de l'état civil français	2 199 \$	Guy Lavigne, directeur	Échanges d'expertises
Hong Kong – Canton 3 février au 18 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 16 810 \$ <i>Estimé</i>	Louise Langlois, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Beijing 30 janvier au 31 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 23 916 \$ <i>Estimé</i>	Michel De Montigny, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris 29 janvier au 26 février 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 7 604 \$	Mario Forget, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 24 janvier au 23 février 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 12 766 \$ <i>Estimé</i>	Anh Dao Vo, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Tunis 18 janvier au 16 février 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 7 154 \$	Arlette Moreau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 16 au 21 janvier 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 3 916 \$ <i>Estimé</i>	Réal Picher, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 3 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	CÔÛT	NOM	BILAN
Paris – Rabat – Maroc 11 janvier au 9 février 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 11 638 \$ <i>Estimé</i> 8 918 \$	Chakib Benzakour, conseiller en immigration Denis Auclair, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Canton – Hong Kong 9 janvier au 15 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 23 862 \$ <i>Estimé</i>	Claire Angers, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Canton 9 janvier au 9 février 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 898 \$ * 12 602 \$ <i>Estimé</i>	Lise Beaudoin, conseillère en immigration Pierre Rivard, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 9 janvier au 9 février 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 12 882 \$ <i>Estimé</i>	Irène Fabry, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Damas – Syrie 8 au 22 janvier 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Damas – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	4 416 \$	Louise Langlois, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Paris 6 au 9 janvier 2000 10 au 11 mars 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 9 242 \$ <i>Estimé</i>	Pierre Rivard, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Mexico – Port-au-Prince – Haïti 5 janvier au 2 février 2000	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	6 960 \$	Lucile Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Washington 7 au 12 décembre 1999	Participation à la conférence du Fourth International Metropolis conference.	Experts dans le domaine de la citoyenneté et de l'intégration	2 389 \$ 2 195 \$ 2 187 \$ 2 187 \$	Pierre-Paul Clermont, directeur général France Gagnon, agente de recherche Alain Dufour, directeur par intérim Pierre Anctil, agent de recherche	Échanges d'expertises
Paris 6 au 15 décembre 1999	Participation à la rencontre annuelle du comité SOPEMI de l'OCDE.	Experts en immigration	4 135 \$	Yvan Turcotte, directeur général	Échanges d'expertises
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 4 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Ottawa 2 au 3 décembre 1999	Participation à une rencontre fédérale-provinciale-territoriale sur l'an 2000.	Représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	787 \$	Louise Jacob, directrice générale	Échanges d'expertises
Niagara Falls 30 novembre au 5 décembre 1999	Participation à une rencontre du Conseil canadien pour les réfugiés.	Experts	941 \$ 1 184 \$	Ginette Desmarais, agente de recherche et de planification socio-économique Martine Faille, agente de recherche	Échanges d'expertises
Ottawa 24 au 26 novembre 1999	Participation à un colloque intitulé «Conférence nationale de recherche sur les politiques : analyse des tendances».	Experts	1 189 \$	Raynald Leblanc, directeur Louis-René Gagnon Anne-Michèle Meggs Agents de recherche	Échanges d'expertises
Mexico 28 novembre au 18 décembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	6 602 \$	Lucile Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Pays-Bas – Amsterdam – La Haye 27 novembre au 5 décembre 1999	Participation à la conférence annuelle de l'European Association for International Education (EAIE) à Maastricht.	Experts internationaux	3 006 \$	Jacques Robert, chef du service des équivalences d'études	Échanges d'expertises
Damas – Syrie 27 novembre au 18 décembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Damas – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 496 \$	Louise Langlois, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Toronto 21 au 23 novembre 1999	Participation à la rencontre fédérale/provinciale sur les nouvelles identités pour les victimes dans une relation qui menace leur vie.	Membres du comité fédéral-provinciaux-territorial	1 241 \$	Guy Lavigne, directeur	Échanges d'expertises
Damas – Syrie 18 novembre au 17 décembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Damas – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 250 \$	Lucie Boudreau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Banff – Alberta 18 au 21 novembre 1999	Réunion fédérale/provinciale/territoriale des ministres responsables de la consommation.	Ministres fédéraux et provinciaux	6 489 \$	Jean Garon, attaché politique Robert Perreault, ministre	
Hong Kong – Canton 16 novembre au 15 décembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 078 \$	Lise Beaudoin, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 5 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	CÔUT	NOM	BILAN
Paris – Vienne 13 au 20 novembre 1999	Rencontre de travail avec le personnel du SIQ et le délégué général. Participation au colloque «L'accueil des étrangers en France». Rencontre avec les responsables du Service des visas du Canada.	Personnel du SIQ Délégué général du Québec en France Ambassadeur du Canada en France	3 970 \$	Madeleine Gagné, sous-ministre adjointe	Rencontres de travail Échanges d'expertises
Hong Kong 11 novembre au 10 décembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 402 \$	Guy St-Jacques, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 8 au 25 novembre 1999	Implantation du système SEPTÉ. Installation du logiciel, suivi et support à l'implantation.	Personnel du SIQ	6 372 \$	Yves Rivard, technicien en informatique	Implantation réalisée
Hong Kong 10 novembre au 3 décembre 1999	Implantation du système SEPTÉ. Formation des utilisateurs et support à l'implantation.	Personnel du SIQ	8 600 \$	Fouad Dalati, conseiller en immigration	Implantation réalisée
Vienne – Bucarest – Roumanie 2 novembre au 1er décembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 637 \$	Jean-Paul Benoit, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Damas – Syrie 28 octobre au 26 novembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Damas – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	9 760 \$	Danielle Gagné, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Ottawa 25 au 26 octobre 1999	Participation à un atelier sur le «Refugee Resettlement Model» (RRM)	Experts	275 \$	Chantal Drolet, agente de recherche	Échanges d'expertises
Hong Kong 24 octobre au 24 novembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 448 \$	Mario Forget, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Mexico – Buenos Aires – Sao Paulo – Santiago 24 octobre au 24 novembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 911 \$	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection et rencontres de promotion
Toronto 24 au 27 octobre 1999	Participation à l'événement «KioskCom» Canada.	Principaux prestataires de services, représentants des gouvernements	3 550 \$	Yolande Côté, chargée de projets	Cueillette d'information sur la technologie des bomes et ses applications dans la prestation de services aux citoyens.
Belgique – Bruxelles – Pays Bas – Amstelveen 23 au 30 octobre 1999	Participation à une rencontre de travail, en vue de l'élargissement du champ d'application matériel aux domaines de la santé et des accidents de travail et maladies professionnelles et discussions en vue de l'entente Québec/Pays-Bas.	Représentants des gouvernementaux belge et néerlandais	5 572 \$	Yves Chagnon, directeur Denise Lecavalier, conseillère	Échanges d'expertises et cueillette d'information.
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 6 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Toronto – Ontario 12 au 15 octobre 1999	Participation à la Conférence Façonner l'Avenir : Reconnaissance des titres de compétence au 21 ^e siècle et réunion du Groupe de travail fédéral/provincial sur l'accès aux métiers de professions.	Experts et représentants gouvernementaux	800 \$	Jacques Robert, directeur Michel Bédard, analyste	Échanges d'expertises
Paris – France 27 septembre au 2 octobre 1999	Accompagner le ministre Robert Perreault dans le cadre de sa mission à Paris ayant trait aux stratégies de recrutement et d'intégration des immigrants ainsi qu'à la gestion de l'identité.	Représentants du gouvernement français et d'organismes communautaires français.	3 743 \$	Gilles Rioux, directeur du Cabinet	Promotion du Québec (dossier immigration) Échanges d'expertises
Nantes - France – Paris 30 septembre au 2 novembre 1999	Participation à des rencontres sur le fonctionnement du service central de l'état civil.	Représentants de l'état civil français	4 553 \$	Joscelyn Tremblay, directeur	Échanges d'expertises
Sarajevo – Bosnie-Herzégovine 30 septembre au 2 octobre 1999	Accompagner à Sarajevo, à la demande du MSSS qui a défrayé le coût des billets d'avion, un réfugié bosniaque et sa fille, qui à sa demande et avec l'accord de tous les intervenants sociaux, désirent retourner en Bosnie.		450 \$	Charles Messier, conseiller	Accompagnement réalisé
Paris - France – Barcelone – Espagne 24 septembre au 10 octobre 1999	Accompagner le ministre Robert Perreault dans le cadre de sa mission à Paris. Participer à titre de conférencière au colloque international sur les législations et les politiques linguistiques comparées à Barcelone.	Représentants du gouvernement français et d'organismes communautaires français et experts internationaux.	11 289 \$	Nicole Brodeur, sous- ministre	Promotion du Québec (dossier immigration) Échanges d'expertises
Paris – Rabat – Maroc 14 septembre au 13 octobre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 562 \$ 8 407 \$	Jean Chouinard, conseiller en immigration Claude Doray, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Canton 12 septembre au 14 octobre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 12 739 \$ <i>Estimé</i>	Anh Dao Vo, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 8 au 16 septembre 1999	Compléter l'étude de systématisation en vue de l'implantation du système SEPTE prévue au mois d'octobre/novembre 1999	Personnel du SIQ	4 415 \$	Fouad Dalati, conseiller en immigration	Implantation du système SEPTE
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 7 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Paris – Tunis – Tunisie 7 septembre au 6 octobre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 701 \$	Benoit Audet, agent de recherche et de planification socio-économique	Entrevues de sélection
Vienne – Zagreb 7 au 29 septembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 199 \$	Chantal Drolet, agente de recherche et planification socio-économique	Entrevues de sélection
Vienne – Bucarest – Roumanie 1er au 28 septembre 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 360 \$	Lise Beaudoin, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Vienne – Bucarest – Roumanie 4 au 31 août 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	10 175 \$	Lucile Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong – Islamabad – Pakistan 27 juillet au 25 août 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	* 10 595 \$ <i>Estimé</i> * 10 595 \$ <i>Estimé</i>	Louise Fontaine, agente de recherche Anh Dao Vo, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 29 juin au 21 juillet 1999	Remplacement du chef de poste au SIQ Hong Kong, afin d'assumer les entrevues et la permanence du poste.	Personnel du SIQ et candidats rencontrés en entrevue	* 9 900 \$ <i>Estimé</i>	Gilles Cyr, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 28 juin au 9 juillet 1999	Rencontre de travail visant la mise en œuvre d'un plan d'action sur le traitement des dossiers dans la catégorie des candidats investisseurs.	Personnel du SIQ et personnel du SVC	6 260 \$	Yvan Turcotte, directeur général	Mise en place du plan d'action.
New York 27 juin au 3 juillet 1999	Participation à la conférence internationale sur la population et le développement. Rencontre de travail avec le Service d'immigration du Québec à New York. Rencontre avec la déléguée générale du Québec à New York dans le cadre des efforts de recrutement d'immigrants aux Etats-Unis.	Personnel du SIQ Déléguée générale du Québec à New-York Experts	3 045 \$ 2 915 \$	Madeleine Gagné, sous-ministre adjointe Gérard Pinsonneault, agent de recherche	Rencontres de travail Échanges d'expertises
Toronto 27 juin au 1er juillet 1999	Participation à la 48e conférence annuelle de l'Association des Imprimeurs de la Reine.	Les éditeurs officiels des lois et règlements	1 570 \$	François Côté, directeur	Échanges d'expertises
Mexico – Santiago – Buenos Aires – Sao Paulo 21 juin au 28 juillet 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	11 135 \$	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection et rencontres de promotion
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 8 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Hong Kong 12 au 19 juin 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	2 265 \$	Yvan Lemoyne, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
France - Paris – Nantes 10 au 25 juin 1999	Établir les contacts nécessaires afin d'assurer au Québec une participation aux activités de la Commission internationale de l'état civil.	Claude Fay Isabelle Guyon-Renard Jacques Bluteau Sylvain Itté	1 420 \$	Guy Lavigne, directeur	Discussions sur les modalités d'intervention à la Commission internationale d'état civil. Discussions et projet d'entente pour collaboration internationale avec la France. Divers échanges et partage sur des modalités administratives en matière d'état civil et de technologie.
Winnipeg 8 au 13 juin 1999	Participation à la rencontre semi-annuelle du Forum fédéral/provincial, territorial des agents supérieurs de la prestation de services et à la conférence internationale «Summit on public service reform».	Représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	1 999 \$ 2 975 \$	André d'Astous, sous-ministre associé Jean-Pierre Gagnon, directeur	Cueillette d'information sur les pratiques novatrices dans le domaine de la prestation de services aux citoyens.
Mexico 30 mai au 5 juin 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	2 985 \$	Anh Dao Vo, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Espagne, Santander 30 mai au 6 juin 1999	Participation à la conférence des sites de citoyenneté dans le cadre du projet «Éducation pour la citoyenneté démocratique» du Conseil de l'Europe.	Experts internationaux	3 475 \$	Ginette Galarneau, sous-ministre adjointe Gisèle Tremblay, conseillère	Échanges d'expertises
Halifax – Nouvelle-Écosse 26 au 30 mai 1999	Participation à une rencontre du Conseil canadien pour les réfugiés.	Membres du Conseil	1 470 \$	Chantal Drolet, agente de recherche	Échanges d'expertises
Toronto 25 au 26 mai 1999	Session d'information des investisseurs en valeurs mobilières sur le programme québécois IVM.	Consultants et avocats en immigration	1 005 \$	Jean Chouinard, conseiller en immigration	Présentation des programmes québécois d'immigration pour les indépendants.
Paris – Tunis – Rabat 25 mai au 23 juin 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	7 550 \$ 7 570 \$ 7 085 \$ 6 635 \$	Pierre Rivard, conseiller en immigration Irène Fabry, conseillère en immigration Chakib Benzakour, conseiller en immigration Lucile Horner, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 9 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COUT	NOM	BILAN
Vienne – Bucarest 25 mai au 23 juin 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 045 \$	Yves Bougie, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Hong Kong 14 au 22 mai 1999	Réalisation des étapes préliminaires requises dans le cadre du projet d'information des services d'immigration.	Personnel du SIQ	4 700 \$	Renée FUEL, chef de division	Implantation du système SEPTÉ
Toronto 11 au 14 mai 1999	Participation à la 8e conférence internationale du WWW. Forum permettant de partager sur l'état de la connaissance et de l'innovation d'Internet.	Experts	2 555 \$	Réal Dumoulin	Echanges d'expertises
Boston 11 au 14 mai 1999	Participation à la conférence «Business Futures Network»	Experts en gestion des organisations	2 000 \$	Stanley Tremblay, directeur général	Partage de connaissances et d'expertises.
Kingsion – Ontario 8 mai au 30 juin 1999	Réalisation d'activités d'établissement permettant la venue au Québec d'environ 1 200 réfugiés kosovars.		65 394 \$	Employés du MRCI	L'opération s'est terminée à la fin juin 1999 avec l'arrivée au Québec des 1200 réfugiés du Kosovo
Nord Pas de Calais – Picardie – Loire 8 au 16 mai 1999	Accompagnement des représentants de l'UPA dans le cadre d'une mission de recrutement d'immigrants agriculteurs.	Agriculteurs français	1 901 \$	Joseph Burkocz, agent de recherche	Mission réalisée
Hong Kong 5 au 29 mai 1999	Remplacement du chef de poste au SIQ Hong Kong, afin d'assumer les entrevues et la permanence du poste.	Personnel du SIQ et candidats rencontrés en entrevues	8 145 \$	Gilles Cyr, conseiller en immigration	Remplacement du chef de poste au SIQ et entrevues de sélection
Paris – Rabat – Tunis 4 mai au 2 juin 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 280 \$	Lucie Boudreau, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
			8 238 \$	Michel Charron, conseiller en immigration	
			7 655 \$	Lise Beaudoin, conseillère en immigration	
			7 560 \$	Eve Rey, conseillère en immigration	
Hong Kong – Taipei 3 mai au 2 juin 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	13 440 \$	Jean LaRue, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Winnipeg – Manitoba 1er au 4 mai 1999	Participation à une réunion du Groupe de travail fédéral-provincial sur l'accès aux métiers et professions.	Experts	823 \$	Jacques Robert, chef du Service des équivalences d'études	Echanges d'expertises
SOURCE : DRFM	FICHIER : Q3-RG.DRF		PAGE 10 de 12		DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Damas – Le Caire 30 avril au 28 mai 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Damas – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	9 670 \$	Mario Forget, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Ottawa – Ontario 26 au 29 avril 1999	Participation à l'exercice Canatex pour le nucléaire.	Experts	324 \$	Robert Corbeil, agent d'information – Communication-Québec	
Hong Kong – Paris 23 avril au 7 mai 1999	Rencontre de travail avec le personnel du SIQ Hong Kong. Prise de contact et échange sur les dossiers du Québec avec le consul général du Canada à Hong Kong et les responsables du Service des visas du Canada. Rencontre de travail avec le personnel du SIQ Paris. Rencontre avec des représentants de l'Office des migrations internationales. Séminaire sur les politiques et pratiques de l'accueil des immigrés.	. Personnel du SIQ . Consul général canadien à Hong Kong . Personnel du SIQ Paris . Président et directeur de l'OMI	10 049 \$	Madeleine Gagné, sous-ministre adjointe	Diagnostic sur l'arriéré dans le traitement des dossiers gens d'affaires au SIQ Hong Kong et mesures de redressement. Conférence sur les politiques et pratiques d'accueil des immigrants au Québec.
Charlotte – Caroline du Nord 17 au 23 avril 1999	Participation au congrès annuel de l'AACRAO (American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers).	Experts	1 254 \$	Michel Bédard, analyste en éducation internationale	Échanges d'expertises
Mexico – Port-au-Prince 14 avril au 1er mai 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Mexico – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	5 484 \$	Marcel Collin, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Toronto – Ontario 14 et 15 avril 1999	Participation au congrès annuel des coordonnateurs de l'adoption internationale.	Experts	348 \$	Eve Rey, agente de recherche	Échanges d'expertises
Paris- Tunis 13 avril au 12 mai 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Paris – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	8 010 \$ 7 890 \$	Lucile Horner, conseillère en immigration Martine Faille, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
Vienne – Bucarest 13 avril au 8 mai 1999	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Vienne – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	9 258 \$	Jean-Paul Benoit, conseiller en immigration	Entrevues de sélection
Paris – Strasbourg 10 au 17 avril 1999	Participation à une rencontre avec le Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants et discussions au sujet du protocole d'entente visant les étudiants et les participants à la coopération.	Représentants français	3 478 \$	Yves Chagnon, directeur	Échanges d'expertises et cueillette d'informations
Vienne – Paris 7 au 28 avril 1999	Implantation du nouveau système SEPTE (sélection permanente et temporaire à l'étranger) au SIQ Vienne. Formation des utilisateurs et support à l'implantation.	Personnel du SIQ	7 038 \$	Fouad Dalati, conseiller en immigration	Implantation réalisée
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 11 de 12			DATE : 00-03-23

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999					
LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Vienne – Autriche 6 au 21 avril 1999	Implantation du système SEPTÉ. Installation du logiciel, suivi et support à l'implantation.	Personnel du SIQ	4 145 \$	Yves Rivard, technicien en informatique	Implantation réalisée
Hong Kong 31 mars 1999 au 31 juillet 1999 1er au 9 août 1999 (Prolongation)	Mission d'appoint sur le territoire du SIQ Hong Kong – Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec.	Candidats rencontrés en entrevue	16 570 \$	Charlotte Fortier, conseillère en immigration	Entrevues de sélection
SOURCE : DRFM	FICHER : Q3-RG.DRF	PAGE 12 de 12			DATE : 00-03-23

* Les frais réels pour ces déplacements n'ont pas encore été comptabilisés.

4. La liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001
- la ventilation des dépenses par type de média
- les noms des fournisseurs
- le but visé par chaque dépense

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1 — PUBLICITÉ

- | | |
|---|------------|
| • Sommes totales dépensées au MRCI en 1999-2000 | 294 484,72 |
| • Prévisions en 2000-2001 | 768 000,00 |

1.1 PUBLICITÉ INSTITUTIONNELLE

- | | |
|---|-----------|
| • Sommes dépensées en 1999-2000..... | 10 017,84 |
| • Prévisions pour 2000-2001 | 0,00 |
| • Ventilation des dépenses par type de médias | |
| - Quotidiens..... | 7 564,44 |
| - Revues spécialisées | 2 453,44 |
| | 10 017,84 |
| • Nom des fournisseurs | |
| - Service de publicité gouvernementale..... | 9 614,84 |
| - Lemieux, Lise..... | 219,00 |
| - Typo express inc..... | 184,00 |
| | 10 017,84 |
| • But visé par la dépense | |
| - Faire connaître le ministère et les événements relatifs à sa mission..... | 10 017,84 |

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 1 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.2 SECTEUR «RELATIONS CIVIQUES»

• Sommes dépensées en 1999-2000	124 640,84
• Prévisions en 2000-2001	495 000,00
• Ventilation des dépenses par type de médias	
- Quotidiens.....	44 432,32
- Hebdos régionaux.....	38 227,90
- Journaux ethniques	24 688,75
- Revues spécialisées	14 887,76
- Journaux communautaires	2 404,11
	124 640,84
• Nom des fournisseurs	
- Service de publicité gouvernementale.....	120 139,84
- Lemieux Lise	3 581,00
- Typo Express inc.	920,00
	124 640,84
• But visé de la dépense	
- Faire connaître les Prix québécois de la citoyenneté ...	57 564,96
- Faire la promotion de la Semaine québécoise de la citoyenneté.....	54 115,05
- Livrer des messages de rapprochement auprès des Québécois de toutes origines	12 960,83
	124 640,84

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 2 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.3 SECTEUR « RELATIONS AVEC LES CITOYENS »

- | | | |
|---|-------------------------------------|------------|
| • | Sommes dépensées en 1999-2000 | 146 952,47 |
| • | Prévisions en 2000-2001 | 183 000,00 |

1.3.1 Fonds de l'information gouvernementale

- | | | |
|---|-------------------------------------|-----------|
| • | Sommes dépensées en 1999-2000 | 53 186,89 |
| • | Prévisions en 2000-2001 | 50 000,00 |

- Ventilation des dépenses par type de médias

- | | | |
|--|---------------------------------|------------------|
| | - Quotidiens | 30 175,30 |
| | - Hebdomadaires régionaux | 3 729,53 |
| | - Revues spécialisées | 19 282,06 |
| | | 53 186,89 |

- Nom des fournisseurs

- Éditeurs de journaux régionaux et de revues spécialisées

- But visé par la dépense

- Promouvoir la vente des produits gouvernementaux

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 3 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.3.2 Communication-Québec

- Sommes dépensées en 1999-2000. **77 156,33**
- Prévisions en 2000-2001. **123 000,00**

- Ventilation des dépenses par type de médias
 - Hebdos régionaux. 54 435,53
 - Revues spécialisées. 2 391,00
 - Radio et télévision. 12 277,00
 - Médias communautaires 8 052,80

- Nom des fournisseurs
 - Éditeurs de journaux régionaux, stations locales de radio et de télévision.

- But visé par la dépense
 - Faire connaître les services offerts par Communication-Québec.

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 4 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.3.3 Directeur de l'État civil

• Sommes dépensées en 1999-2000	16 609,25
• Prévisions en 2000-2001	10 000,00
• Télévision : Production du Guilledou Participation à l'émission « Y a plein de soleil »	5 000,00
• Publicité dans répertoire de la Corporation des thanatologues du Québec	600,00
• Frais de participation pour congrès de la Commission des Transports du Québec	2 175,00
• Groupe Promexpo : Salon Tourisme-voyage (septembre 1999)	1 600,00
• Expo-Serv-Standard : Salon Tourisme-voyage	129,25
• Promotion Saro : Salon Maternité (mai 1999)	1 500,00
• Salon Famille-maternité (mai 2000)	1 540,00
• Association Employeurs Gouvernement du Québec publicité dans journal de l'association	350,00
• Parents d'aujourd'hui : (Webjam de Bell 99)	250,00
• Publications du Québec :	
-Salon tourisme-voyage	245,00
-Salon Info-Services (Rimouski) octobre 1999	1 495,00
-Salon Info-Services (Alma) avril 1999	1 527,00
-Salon Maternité (Québec) avril 1999	198,00

SOURCE : DC

FICHIER : Q4-RG.DC

PAGE 5 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

1.4 SECTEUR «IMMIGRATION ET INTÉGRATION»

• Sommes dépensées en 1999-2000	12 873,57
• Prévisions en 2000-2001	90 000,00
• Ventilation des dépenses par type de médias	
- Revues spécialisées	5 994,71
- Radio et télévision communautaire	5 540,42
- Hebdomadaires régionaux.....	579,63
- Journaux ethniques	556,46
- Radio et télévision.....	202,35
	12 873,57
• Nom des fournisseurs	
- Service de publicité gouvernementale	11 376,57
- Lemieux, Lise.....	1 047,00
- Typo Express inc.	450,00
	12 873,57
• But visé de la dépense	
- Faire connaître les services et programmes du ministère en matière d'immigration, d'intégration et de régionalisation	12 873,57
	12 873,57

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 6 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

2 – ARTICLES PROMOTIONNELS

• Sommes totales dépensées au MRCI en 1999-2000 **36 974,54**

2.1 ARTICLES DE NATURE INSTITUTIONNELLE

• Sommes dépensées en 1999-2000..... **2 911,40**

• Nom des fournisseurs

- Promo-Pub 2000 inc. 1 843,00

- Imprimerie VDL inc..... 658,00

- Washenwear inc. 410,00

2 911,40

• But visé par la dépense

- Faire connaître le nouveau bulletin électronique interne
aux employés du MRCI 2 253,40

- Promouvoir les publications du MRCI..... 658,00

2 911,40

2.2 SECTEUR « RELATIONS CIVIQUES »

• Sommes dépensées en 1999-2000..... **0,00**

SOURCE : DC

FICHIER : Q4-RG.DC

PAGE 7 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

2.3 SECTEUR «RELATIONS AVEC LES CITOYENS»

2.3.1 Fonds de l'information gouvernementale

Sommes dépensées en 1999-2000 0,00

2.3.2 Communication-Québec

Sommes dépensées en 1999-2000 23 303,48

- Nom des fournisseurs

- Transcontinental impression
- Sérigraphie de Rimouski
- Ateliers de typographie Collette
- Impression des Associés (Transcontinental)
- Reproduction couleur Laser
- Siel Imprimerie
- Imprimerie Arts Graphiques
- Traductions Jean-Guy Robert
- Paragraph
- Ego-Communications
- Imprimerie Repro-Action
- Imprimerie Harricana inc.
- Promat

- But visé par la dépense

- Promouvoir les services de Communication-Québec

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 8 DE 9

DATE : 00-04-05

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

2.3.3 Directeur de l'État civil

Sommes dépensées en 1999-2000 0,00

2.3.4 Direction des inforoutes et de l'information documentaire

Sommes dépensées en 1999-2000 10 759,66

- Nom des fournisseurs

- Asystel Inc. (panneaux promotionnels)..... 559,00
- Offset Beauce Ltée (imprimerie)..... 1 285,00
- Méchant Boris (conception graphique)..... 3 055,00
- Préambule..... 5 756,00
- Les Publications du Québec 104,66

TOTAL 10 759,66

- But visé par la dépense

- Faire connaître les services de la Bibliothèque administrative 5 860,66
- Faire connaître les actions et les services du gouvernement sur Internet..... 4 899,00

TOTAL 10 759,66

2.4 SECTEUR « IMMIGRATION ET ÉTABLISSEMENT »

- Sommes dépensées en 1999-2000..... 0,00

SOURCE : DC

FICHER : Q4-RG.DC

PAGE 9 DE 9

DATE : 00-04-05

5. La liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût
- copie des soumissions
- copie du questionnaire et du résultat

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SONDAGES EFFECTUÉS LORS DE L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION (MRCI)

Firme ou nom de la personne	Titre et objet du contrat	Coût	
1. Saine Marketing	Étude sur le futur site Internet <ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre de l'élaboration d'un nouveau site Internet IMMQ, effectuer des consultations auprès de 4 groupes de clientèle du secteur Immigration-Intégration 	9 800,00 \$	
2. SOGÉMAP	Étude sur les projets pilotes en francisation <ul style="list-style-type: none"> • Suivi évaluatif des projets pilotes en francisation 	8 390,00 \$	
SOURCE : DPS	FICHER : Q5-RG.DPS	PAGE 1 DE 1	DATE : 2000-03-09

6. La liste des études commandées durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande du ministère ou de l'organisme :

- liste et coût
- copie des soumissions
- copie des études

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES DURANT L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE

FIRME OU NOM DE LA PERSONNE	OBJET DE LA RECHERCHE	COÛT	
1. Métropolis (Renaud, Jean)	Barrières et premier établissement en emploi : quelques exemples à partir d'enquêtes / Rapport disponible	6 000,00 \$	
2. Statistique Canada	Données sur profils de groupe cible provenant du recensement de 1996 / Achat de données brutes	1 568,00 \$	
3. Université de Montréal – Centre de recherche en droit public	Réalisation d'une étude sur la sécurité et la certification de qualité des sites WEB en collaboration avec plusieurs ministères et organismes	7 500,00 \$	
SOURCE : DPS	FICHER : Q6-RG.DPS	PAGE 1 DE 1	DATE : 2000-03-15

7. La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1999-2000 spécifiquement à des professionnels ou à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme
- le mandat ou le résultat du contrat (rapport ou document final)
- la durée du contrat
- le coût du contrat
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié)
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LISTE DES CONTRATS ATTRIBUÉS EN 1999-2000 À DES PROFESSIONNELS
OU DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS
PUBLIQUES**

La réponse à la question se trouve à la question 8 des Renseignements généraux.

SOURCE :DRFM

FICHER : Q7-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE: 2000-03-17

8. La liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme en 1999-2000 en indiquant :

- le nom du professionnel(le) ou de la firme
- le mandat et le résultat (rapport ou document final)
- le coût
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié)
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ASYTEL IMPRESSION NUMÉRIQUE	0	IMPRESSION ET LAMINAGE : «VOTRE CONTACT AVEC L'ÉTAT» ET «SIGNATURE QUÉBEC DRAPEAU»	1 185,56 \$ <u>0,00 \$</u> 1 185,56 \$	
	0	IMPRESSION ÉLECTROSTATIQUE DES BANNIÈRES DANS LE CADRE DU SALON MULTIMÉDIA ET AUTRES	4 482,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 482,00 \$	
	0	IMPRESSION ÉLECTROSTATIQUE DES BANNIÈRES DANS LE CADRE DU SALON MULTIMÉDIA ET AUTRES	2 640,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 640,00 \$	
Nombre de contrats:		3	<u>8 307,56 \$</u>	
ATELIERS DE TYPOGRAPHIE COLLETTE INC.	0	MISE EN PAGE, PRODUCTION DU PRÊT-À-PHOTOGRAPHIER ET LIVRAISON AU JOURNAL LA TRIBUNE DE LA CHRONIQUE DE COMMUNICATION-QUÉBEC	1 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 500,00 \$	
AXIOME COMMUNICATION	3	PUBLICITÉ ET PLACEMENT MÉDIA POUR LE SALON DES AFFAIRES	18 415,00 \$ <u>0,00 \$</u> 18 415,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

BEAULIEU MULTIMÉDIA	0	MISE EN ROUTE DU SITE INTERNET DU PROJET PILOTE DE BORNES INTERACTIVES	4 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 500,00 \$	
---------------------	---	--	--	--

	0	CONCEPTION GRAPHIQUE ET PRODUCTION INFOGRAPHIQUE DU SITE INTERNET DU PROJET-PILOTE DE BORNES INTERACTIVES	2 650,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 650,00 \$	
--	---	--	--	--

	Nombre de contrats:	2	7 150,00 \$
--	---------------------	---	-------------

CAROLE BEAUCHAMP	0	RÉVISION DE TEXTES ET NORMALISATION POUR DES DOCUMENTS PRODUITS PAR COMMUNICATION-QUÉBEC TELS QUE : GUIDES SYNTHÈSE, OUTILS DE PROMOTION, ARTICLES DANS DES REVUES, ETC.	2 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 000,00 \$	
------------------	---	--	--	--

CHICOINE, DENISE		EMBAUCHE D'UNE RESSOURCE POUR LE MAINTIEN DU SERVICE D'ACCUEIL ET DE RENSEIGNEMENTS (COMMUNICATION-QUÉBEC À RIMOUSKI)	1 312,50 \$ <u>0,00 \$</u> 1 312,50 \$	
------------------	--	---	--	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/28
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31		
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
CKCN-MF RADIO SEPT-ILES INC.	0	DIFFUSION D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 000,00 \$</u>	
COMPRO COMMUNICATIONS INC.	0	DIFFUSION DE MESSAGES PRÉENREGISTRÉS DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PROGRAMMES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX DURANT LES PÉRIODES DE MISE EN ATTENTE	2 952,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 952,00 \$</u>	
	0	DIFFUSION, DU 1ER AVRIL 1999 AU 31 MARS 2000 D'UN MESSAGE PRÉENREGISTRÉ À L'INTENTION DES CLIENTS DU CENTRE DE RENSEIGNEMENTS TÉLÉPHONIQUES DE COMMUNICATION-QUÉBEC (ESTRIE)	1 536,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 536,00 \$</u>	
	0	LOCATION D'UN DIFFUSEUR DE MESSAGES ENREGISTRÉS PC24 POUR SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE	1 236,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 236,00 \$</u>	
		Nombre de contrats:	3	<u>5 724,00 \$</u>
COURRIER DU SUD	0	PUBLICATION DE QUATRE CHRONIQUES D'INFORMATION «COMMUNICATION-QUÉBEC VOUS INFORME»	2 080,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 080,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
DGSIG	0	DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE CONCERNANT LES BORNES INTERACTIVES DU MRCI	10 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 000,00 \$	
DGSIG-SGT		CONTRE-EXPERTISE SUR LES ÉLÉMENTS DE BUDGET, DE CALENDRIER ET DE RESPONSABILITÉS DU RAPPORT FINAL DE LA PHASE B SUR LE DÉPLOIEMENT DE GUICHETS MULTISERVICES	2 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 000,00 \$	
EGZAKT INC.	0	CONCEPTION VISUELLE ET GRAPHIQUE À LA DIRECTION RÉGIONALE DE COMMUNICATION- QUÉBEC DE LA MAURICIE ET DU CENTRE-DU QUÉBEC	1 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 000,00 \$	
EXPRESS (L)	0	PUBLICATION DE CHRONIQUES (18 CHRONIQUES) - ÉDITIONS DU DIMANCHE	2 386,80 \$ <u>0,00 \$</u> 2 386,80 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
GEORGES DAVIAULT	0	ACHAT D'UN TEMPS D'ANTENNE HEBDOMADAIRE PENDANT 35 SEMAINES (SEPT-ILES ET PORT- CARTIER)	2 100,00 \$	
			0,00 \$	
			2 100,00 \$	
	0	ACHAT D'UN TEMPS D'ANTENNE HEBDOMADAIRE, PENDANT 35 SEMAINES - DIFFUSION D'UNE CHRONIQUE D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE (CHLG, SEPT- ILES ET CIPG, PORT-CARTIER)	2 100,00 \$	
			0,00 \$	
			2 100,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	4 200,00 \$
IMPRESSION ALLIANCE	0	IMPRESSION DE DIFFÉRENTS DOCUMENTS, CONCEPTION GRAPHIQUE ET PRODUCTION DE FILMS	2 500,00 \$	
			0,00 \$	
			2 500,00 \$	
IMPRIMERIE ART GRAPHIQUE QUÉBEC INC.	0	SERVICES D'IMPRESSION POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1999-2000	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			2 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/28

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

Exercice financier 1999-2000

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE B & E ENR.	0	IMPRESSION DE «LA CARTE AUX CARTES» (GASPÉSIE, ÎLES-DE-LA- MADELEINE)	1 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 000,00 \$	
JOURNAL HAUTE-CÔTE-NORD	0	PUBLICATION D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	1 225,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 225,00 \$	
JOURNAL LE COUP D'OEIL	0	PUBLICATION D'UNE CHRONIQUE DANS LE «COUP D'OEIL» DE NAPIERVILLE POUR LA DIFFUSION DES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	1 116,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 116,00 \$	
MAGNÉTHÈQUE		TRANSCRIPTION SONORE POUR MALVOYANTS DES BROCHURES «CHANGER D'ADRESSE»	1 714,50 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 714,50 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/28

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
MÉCHANT BORIS	0	RÉALISATION D'UN KIOSQUE ET CONCEPTION VISUELLE - PORTAIL GOUVERNEMENTAL - MATÉRIEL DE PROMOTION UTILE POUR DIVERSES ACTIVITÉS	3 055,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 055,00 \$	
MORDICUS COMMUNICATION	0	MATÉRIEL DE SIGNALISATION EN CAS DE SINISTRE NUCLÉAIRE (SUIVI DU DOSSIER ET RÉALISATION DE L'IDENTIFICATION VISUELLE)	1 083,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 083,00 \$	
NOUVELLE (LA) (VICTORIAVILLE)	0	PUBLICATION D'UNE CHRONIQUE CONCERNANT LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	2 499,84 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 499,84 \$	
NOUVELLISTE (LE)	0	PUBLICATION D'UNE CHRONIQUE SUR LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	6 573,60 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 573,60 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

URNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
OFFSET BEAUCE IMPRIMEUR	0	IMPRESSION DE SIGNETS	1 285,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 1 285,00 \$	
PLUS DE LA VOIX DE L'EST (LE)	0	UTILISATION D'UNE CHRONIQUE DANS LE PLUS DE LA VOIX DE L'EST CONCERNANT LES SERVICES ET PROGRAMMES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	1 026,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 1 026,00 \$	
PRÉAMBULE COMMUNICATION PUBLIQUE	0	RÉALISATION D'UN PLAN DE COMMUNICATION POUR FAIRE CONNAÎTRE LE SITE WEB DE LA BIBLIOTHÈQUE ADMINISTRATIVE AUPRÈS DE SES CLIENTÈLES	2 190,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 2 190,00 \$	
		RÉALISATION DES STRATÉGIES DE COMMUNICATION POUR FAIRE CONNAÎTRE LE SITE WEB DE LA BIBLIOTHÈQUE ADMINISTRATIVE AUPRÈS DE SES CLIENTÈLES	4 086,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 4 086,00 \$	
			<hr/> <hr/> 6 276,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
PUBLIC TECHNOLOGIES MULTIMÉDIA INC.	0	PROGRAMMATION D'OUTIL DE VALIDATION DES SITES INTERNET DES M/O DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	2 500,00 \$	
			0,00 \$	
			2 500,00 \$	
RECORD (THE)	0	DIFFUSION D'INFORMATIONS SUR LES PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX ET LA PROMOTION DU CENTRE DE RENSEIGNEMENTS DE COMMUNICATION-QUÉBEC	1 200,00 \$	
			0,00 \$	
			1 200,00 \$	
REPRO ACTION INC.	0	IMPRESSION DE 5,112 PLAQUETTES DE STYRÈNE POUR PUBLICISER LES NOUVELLES ADRESSES DES BUREAUX DE COMMUNICATION- QUÉBEC DE ROUYN-NORANDA ET VAL-D'OR	1 789,20 \$	
			0,00 \$	
			1 789,20 \$	
RÉSEAU CIRCUM INC.	0	PRODUCTION DU RAPPORT DES PHASES A ET B DU PROJET GUICHETS MULTISERVICES	6 000,00 \$	
			0,00 \$	
			6 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/28
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31		
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
RIVE NORD MÉDIAS	0	PUBLICATIONS DE CHRONIQUES DANS 4 JOURNAUX CONCERNANT LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC, LE PORTCARTOIS (PORT-CARTIER), LE NORD-EST (SEPT-ILES), L'OBJECTIF PLEIN JOUR (BAIE-COMEAU), LE PLEIN JOUR SUR LE SAGUENAY (FORESTVILLE)	4 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 000,00 \$	
RONDEAU, JEAN-CLAUDE		FORMATION EN ÉVALUATION DE PROGRAMME DU PERSONNEL DE LA DIRECTION DE L'INFOROUTE ET DE L'INFORMATION DOCUMENTAIRE SECTEUR BIBLIOTHÈQUE ADMINISTRATIVE	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$	
SAINT-FRANÇOIS (LE)	0	PUBLICATION DE 12 CHRONIQUES CONCERNANT LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	1 116,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 116,00 \$	
SÉRÉGRAPHIE DE RIMOUSKI INC.	0	OBJETS PROMOTIONNELS - SALON INFO-SERVICES	3 582,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 582,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
SERVICES FORTEXTE INC.	0	PRODUCTION ET VULGARISATION DES TEXTES APPROPRIÉS POUR LE SITE DU PROJET PILOTE «BORNES INTERACTIVES»	3 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 000,00 \$	
SITE WED CONCEPT	0	DIVERS TRAVAUX D'APPOINT ET DE SUPPORT POUR LE SITE INTERNET DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	9 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 000,00 \$	
SOLEIL DE CHÂTEAUGUAY (LE)	0	PUBLICATION DE 12 CHRONIQUES CONCERNANT LES SERVICES ET PROGRAMMES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	1 149,12 \$ <u>0,00 \$</u> 1 149,12 \$	
STUDIO ID	0	SUIVI QUOTIDIEN DU RAPPORT DE GESTION INFORMATISÉE DU SITE D'ACCUEIL WWW.GOUV. QC.CA À PARTIR DU LOGICIEL DE GESTION LINKBOT	9 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 500,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		2000/03/28
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31			
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)			

OURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
SUMMIT RESEARCH ASSOCIATES INC.	0	À LA DEMANDE DU MINISTÈRE, RECHERCHES SUR CERTAINES INITIATIVES OU PRODUITS - IDENTIFICATION ET TRANSMISSION DE DOCUMENTS ET DE RÉFÉRENCES CONCERNANT LES SERVICES OFFERTS AU PUBLIC - CONSEIL EN MATIÈRE DE KIOSQUE D'INFORMATION	4 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 000,00 \$	
TRADUCTIONS JEAN-GUY ROBERT ENR.	0	TRADUCTION ET VÉRIFICATION DES TEXTES DU FRANÇAIS À L'ANGLAIS	1 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 500,00 \$	
TRIBUNE (LA)	0	DIFFUSION D'INFORMATIONS SUR LES PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX ET LA PROMOTION DU CENTRE DE RENSEIGNEMENTS DE COMMUNICATION-QUÉBEC	5 490,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 490,00 \$	
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - CRDP		COLLABORATION À LA RÉALISATION D'UNE ÉTUDE PORTANT SUR LA CERTIFICATION DES SITES INTERNET DESTINÉS AU COMMERCE ÉLECTRONIQUE	7 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 7 500,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
VIAGÉNIE INC.	0	EXPERTISE TOUCHANT LES DIMENSIONS TECHNOLOGIQUES, L'ARCHITECTURE RÉSEAU, LES LOGICIELS DE GESTION ET LES SOLUTIONS DE PAIEMENT DANS LE CADRE DU PROJET-PILOTE DE BORNES INTERACTIVES POUR LES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	9 990,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 9 990,00 \$	
YAMATECH	0	MODIFICATIONS MAJEURES DE L'INTERFACE ET DU MOTEUR DE RECHERCHE EN ANGLAIS, FRANÇAIS ET ESPAGNOL, AUX FINS DE LES ADAPTER AU NOUVEAU PORTAIL GOUVERNEMENTAL	1 687,50 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 687,50 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
A-PROPOS COMMUNICATIONS	0	PRODUCTION DES QUESTIONS DE L'INFO JEU POUR LA TENUE DES SALONS INFO-SERVICES	2 130,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 130,00 \$	
AGMV - MARQUIS IMPRIMEURS INC.	1	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DU GUIDE D'AMÉNAGEMENT D'UN CENTRE D'ARCHIVES	1 995,00 \$ <u>(145,00\$)</u> 1 850,00 \$	
	1	IMPRESSION ET RELIURE DU VOLUME INTITULÉ FAIRE GARDER SES ENFANTS AU QUÉBEC	2 292,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 292,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 3,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ GUIDE DE LA ROUTE VERSION ANGLAISE	11 526,76 \$ <u>0,00 \$</u> 11 526,76 \$	
	1	IMPRESSION ET RELIURE DU VOLUME INTITULÉ CODE DE SÉCURITÉ DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION VERSION ASP	6 210,00 \$ <u>0,00 \$</u> 6 210,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

URNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
AGMV - MARQUIS IMPRIMEURS INC.	1	IMPRESSION DE 2000 EXEMPLAIRES DE 176 PAGES DU VOLUME INTITULÉ JOUER C'EST MAGIQUE	4 919,40 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 919,40 \$</u>	
	1	IMPRESSION ET RELIURE DU VOLUME INTITULÉ GUIDE PRATIQUE D'IDENTIFICATION DES MINÉRAUX	6 900,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>6 900,00 \$</u>	
		Nombre de contrats:	6	
			<u>33 698,16 \$</u>	
ALAIN FRANCK	1	RECHERCHE ICONOGRAPHIQUE POUR LE VOLUME «NAVIGUER SUR LE FLEUVE»	3 500,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 500,00 \$</u>	
ALLISON MCGAIN	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS EN LANGUES OFFICIELLES	9 999,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>9 999,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ANDRÉ CATAFAGO	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS	4 765,60 \$	
			0,00 \$	
			4 765,60 \$	
ANNE ET BOB MCBRYDE	0	TRADUCTION EN LANGUE ANGLAISE DU RAPPORT DE LA COMMISSION SUR LE VERGLAS	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			2 000,00 \$	
ASYSTEL IMPRESSION NUMERIQUE	0	IMPRESSION ET LAMINAGE DE DIVERS DOCUMENTS	2 075,64 \$	
			0,00 \$	
			2 075,64 \$	
ASYSTEL IMPRESSION NUMÉRIQUE	0	FABRICATION D'UN HABILLAGE POUR STRUCTURE 8' X 10' D'UN STAND D'EXPOSITION	2 287,93 \$	
			0,00 \$	
			2 287,93 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ATELIERS TAQ	1	CONTRAT ANNUEL POUR LA RÉALISATION DE DIVERS TRAVAUX TEL QU'ADRESSAGE AVEC ÉTIQUETTES FOURNIES, TRI POSTAL, INSERTION ETC.	12 500,00 \$	
			0,00 \$	
			12 500,00 \$	
BARRETTE COMMUNICATION GRAPHIQUE	0	CRÉATION D'UNE PAGE COUVERTURE POUR LE MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT	1 480,00 \$	
			0,00 \$	
			1 480,00 \$	
BELIVEAU PROULX	1	SERVICES D'UNE STÉNOTYPISTE PROFESSIONNELLE DANS LE CADRE D'UNE AUDIENCE PUBLIQUE SUR L'AMÉNAGEMENT HYDROÉLECTRIQUE DE GRAND-MÈRE	8 000,00 \$	
			0,00 \$	
			8 000,00 \$	
	1	SERVICES D'UNE STÉNOTYPISTE	3 000,00 \$	
			0,00 \$	
			3 000,00 \$	
Nombre de contrats:		2	11 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
BENOÎT ROCHETTE	0	CORRECTIONS D'ÉPREUVES (RAPPORT DE LA COMMISSION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE SUR LE VERGLAS)	1 265,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 265,00 \$	
BERNARD RAVEAU	1	SERVICE D'UNE STÉNOTYPISTE DANS LE CADRE D'UN PROJET DU BUREAU DES AUDIENCES PUBLIQUES DE L'ENVIRONNEMENT - ÉLARGISSEMENT D'UN LIEU D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE POUR LA VILLE D'AMOS	7 600,00 \$ <u>0,00 \$</u> 7 600,00 \$	
BERTRAND LACHANCE ILLUSTRATEUR	0	ILLUSTRATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE POUR UN GUIDE DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT	2 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 500,00 \$	
	0	PRODUCTION DE DESSINS TECHNIQUES POUR UN GUIDE DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT	3 132,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 132,00 \$	
Nombre de contrats:			<u>2</u>	
			<u>5 632,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
BRUNO AUER	0	TRADUCTION DE L'ITALIEN AU FRANÇAIS - TEXTE DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION CONCERNANT LA FORMATION PROFESSIONNELLE	1 070,10 \$	
			0,00 \$	
			1 070,10 \$	
C. LAMOND ET FILS LTÉE	0	FABRICATION DE 700 PORTE-CLÉS AVEC INSCRIPTION VILLE DE RIMOUSKI DANS LE CADRE DU SALON INFO-SERVICE D'OCTOBRE 1999	1 775,00 \$	
			0,00 \$	
			1 775,00 \$	
CARACTÉRA INC.	0	PHOTOCOMPOSITION ET MISE EN PAGE - RAPPORT DE LA COMMISSION TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE SUR LE VERGLAS LIVRE 1	9 444,00 \$	
			0,00 \$	
			9 444,00 \$	
	1	PHOTOCOMPOSITION DU VOLUME INTITULÉ LE FRANÇAIS AU BUREAU TOTALISANT 504 PAGES	4 680,00 \$	
			0,00 \$	
			4 680,00 \$	
Nombre de contrats:			2	14 124,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
CHARLES LESSARD	0	MISE EN PAGE INCLUANT L'INSERTION D'ILLUSTRATIONS POUR LE VOLUME INTITULÉ PESTICIDE ET ENTRETIEN DES ESPACES VERTS	3 720,00 \$	
			0,00 \$	
			3 720,00 \$	
	0	CONCEPTION DE LA COUVERTURE ET DE LA GRILLE TYPOGRAPHIQUE DE LA 5ÈME ÉDITION DU FRANÇAIS AU BUREAU	3 268,00 \$	
			0,00 \$	
			3 268,00 \$	
	1	INFOGRAPHIE D'UN DOCUMENT INTITULÉ : «GUIDE D'AMÉNAGEMENT D'UN CENTRE D'ARCHIVES»	4 115,00 \$	
			0,00 \$	
			4 115,00 \$	
	0	PRODUCTION DE GRILLE TYPO, MISE EN PAGE, ET DES PRÊTS-À-PHOTO DU VOLUME INTITULÉ PROMENADE DANS L'ARCHITECTURE DE ST-ROCH	4 441,00 \$	
			0,00 \$	
			4 441,00 \$	
		Nombre de contrats:	4	15 544,00 \$
CINRAM	0	IMPRESSION ET ENGRAVAGE CD ROM	1 204,21 \$	
			0,00 \$	
			1 204,21 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
COMMUNICATION GRAHIQUE BELLAVANCE	0	RÉALISATION DE LA COUVERTURE DU BOTTIN TÉLÉPHONIQUE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC INCLUANT LES FILMS FINAUX	1 055,00 \$	
			0,00 \$	
			1 055,00 \$	
COMMUNICATIONS DAZ	0	CONCEPTION DE LA COUVERTURE DU RAPPORT LA POLITIQUE FAMILIALE UN PAS DE PLUS VERS L'EPANOUISSEMENT DES FAMILLES ET DES ENFANTS	4 010,00 \$	
			0,00 \$	
			4 010,00 \$	
	0	CONCEPTION DU LOGO 25IÈME ANNIVERSAIRE DE LA CHARTE QUÉBÉCOISE	1 550,00 \$	
			0,00 \$	
			1 550,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	5 560,00 \$
COMPELEC INC.	0	NUMERISATION DE PHOTOGRAPHIES, SORTIES DES FILMS FINAUX	4 200,72 \$	
			0,00 \$	
			4 200,72 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES		2000/03/28
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES		Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31			
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)			

OURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
COMPOSITION ORLÉANS	1	PHOTOCOMPOSITION ET AUTRES	15 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>15 000,00 \$</u>	
COMPRO COMMUNICATIONS INC.	0	SYSTÈME DE MESSAGE POUR ATTENTE TÉLÉPHONIQUE	4 320,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 320,00 \$</u>	
COPIE DE LA CAPITALE	1	IMPRESSION DE 400 EXEMPLAIRES DU VOCABULAIRE DE L'HABILLEMENT	1 299,80 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 299,80 \$</u>	
COPIE EXPRESS	1	IMPRESSION 100 EXEMPLAIRES DES RECUEILS DES POLITIQUES DE GESTION VOLUME 2,3,4,6 ET 9 TOTALISANT 1390 PAGES	3 335,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 335,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
COPIE EXPRESS	1	IMPRESSION DE 150 EXEMPLAIRES DE 408 PAGES - RAPPORT DE LA COMMISSION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE SUR LE VERGLAS VOL. 4	1 516,90 \$ 0,00 \$ <u>1 516,90 \$</u>	
	Nombre de contrats:	2	<u>4 851,90 \$</u>	
COSSETTE COMMUNICATIONS MARKETING	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - CONCEPTION DE 2 AFFICHES TYPOGRAPHIQUES	2 281,00 \$ 0,00 \$ <u>2 281,00 \$</u>	
	1	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - CONCEPTION D'UNE SIGNATURE TYPOGRAPHIQUE, ÉLABORATION DE 3 PROJETS DE CONCEPTION POUR LES PAPIERS ADMINISTRATIFS ET PRÉSENTATION D'UNE MAQUETTE	7 400,00 \$ 0,00 \$ <u>7 400,00 \$</u>	
	Nombre de contrats:	2	<u>9 681,00 \$</u>	
DATAMARK SYSTEMS INC.	1	IMPRESSION DE FORMULAIRES - TIRAGE 250,000 - FORMAT 15"	22 440,00 \$ 0,00 \$ <u>22 440,00 \$</u>	
	1	IMPRESSION DE 8000 EXEMPLAIRES DU BAIL DE LOGEMENT DANS UNE COOPÉRATIVE	4 932,32 \$ 0,00 \$ <u>4 932,32 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
DATAMARK SYSTEMS INC.	1	IMPRESSION DE 8000 EXEMPLAIRES DU BAIL RÉGULIER DE LA RÉGIE DU LOGEMENT INCLUANT ANNEXE AUX PERSONNES AGÉES	9 864,64 \$ <u>0,00 \$</u> 9 864,64 \$	
		Nombre de contrats:	3	37 236,96 \$
DISTRIBUTION DISTRIMAX INC.	0	CONTRAT ANNUEL DE TRANSPORT POUR LA LIVRAISON DE VOLUMES PARTOUT DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC	4 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 500,00 \$	
DONALD LAVOIE	0	REFONTES DES APPLICATIONS INFORMATIQUES DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE	24 875,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 875,00 \$	
DORCAS COMMUNICATION	0	ADAPTATION ET MONTAGE INFOGRAP	1 306,50 \$ <u>0,00 \$</u> 1 306,50 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
DUNCAN MOORE COMMUNICATIONS	0	TRADUCTION DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS DE LA BROCHURE INTITULÉE «SÉPARATION ET DIVORCE»	1 125,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 125,00 \$	
ELECTRICIENS PIERRE ROY INC	0	INSTALLATION PRISES ÉLECTRIQUES SALON INFO-SERVICES	1 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 200,00 \$	
FDS INDUSTRIES	1	RÉPARATION DU CAMION DE MARQUE INTERNATIONAL	1 160,40 \$ <u>0,00 \$</u> 1 160,40 \$	
FORMULES D'AFFAIRES DATA	1	FORMULAIRE D'ÉVALUATION MUNICIPALE «INTERCALAIRES DE CONTINUITÉ» (500,000 EXEMPLAIRES) (MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES)	7 070,00 \$ <u>0,00 \$</u> 7 070,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
FORMULES D'AFFAIRES EXPRESS INC.	1	IMPRESSION DE 1,600 EXEMPLAIRES DU BAIL ÉLECTRONIQUE RÉGULIER (RÉGIE DU LOGEMENT)	1 097,72 \$	
			0,00 \$	
			1 097,72 \$	
	1	IMPRESSION DE 4 FORMULAIRES D'ÉVALUATION POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES	5 832,75 \$	
			0,00 \$	
			5 832,75 \$	
	1	IMPRESSION DE 2,500 EXEMPLAIRES DU BAIL ÉLECTRONIQUE (RÉGIE DU LOGEMENT)	1 546,00 \$	
			0,00 \$	
			1 546,00 \$	
Nombre de contrats:		3	8 476,47 \$	
FORMULES D'AFFAIRES MODERNES INC.	1	IMPRESSION DE 5,000 EXEMPLAIRES ACCOMPAGNANT LE BAIL ÉLECTRONIQUE	1 875,00 \$	
			0,00 \$	
			1 875,00 \$	
GILLES PAILLÉ	0	PRÉPARATION, TRANSPORT, MONTAGE ET DÉMONTAGE DE STANDS D'EXPOSITION POUR DIFFÉRENTS MINISTÈRES/ORGANISMES PARTICIPANT À DES EXPOSITIONS.	5 000,00 \$	
			0,00 \$	
			5 000,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
GILLES PAILLÉ	0	PRÉPARATION, TRANSPORT, MONTAGE DE STANDS POUR DIFFÉRENTES EXPOSITIONS	5 000,00 \$	
			0,00 \$	
			5 000,00 \$	
Nombre de contrats:		2	10 000,00 \$	
GRAPHÈME COMMUNICATIONS DESIGN	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE- CONCEPT GRAPHIQUE STET DES SIGNATURES GOUVERNEMENTALES ET ADMINISTRATIVES	8 100,00 \$	
			0,00 \$	
			8 100,00 \$	
GRAPHISCAN INFO-COULEUR INC.	1	PHOTOGRAVURE POUR LE VOLUME INTITULÉ «CONDUIRE UN VÉHICULE LOURD»	20 160,00 \$	
			0,00 \$	
			20 160,00 \$	
	0	PHOTOGRAVURE SUPPLEMENTAIRE ET CORRECTIONS D'AUTEURS DU DOCUMENT FRANÇAIS ET ANGLAIS- CONDUIRE UN VEHICULE LOURD, 4E ÉDITION	9 195,50 \$	
			0,00 \$	
			9 195,50 \$	
Nombre de contrats:		2	29 355,50 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

GROUPE PROSONIC INC.	0	LOCATION ET INSTALLATION DES ÉLÉMENTS DE STRUCTURE POUR LA SIGNALISATION AU SALON ÉPARGNE PLACEMENT DE QUÉBEC ET DE MONTRÉAL	17 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>17 000,00 \$</u>	

GUY DAGNAULT	0	CRÉATION D'ESQUISSES POUR L'ILLUSTRATION D'AFFICHES SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC	1 500,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 500,00 \$</u>	

IMPRESSION LOGOBEC INTERNATIONAL LTEE	1	FABRICATION ET IMPRESSION DE 408,000 SACS DE PLASTIQUES EN 2 FORMATS (PUBLICITÉ DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC)	21 702,88 \$	
			0,00 \$	
			<u>21 702,88 \$</u>	

IMPRESSION STAMPA INC.	1	IMPRESSION DE 300 EXEMPLAIRES - RAPPORT NICOLET VOL. 2 ET 3	6 014,32 \$	
			0,00 \$	
			<u>6 014,32 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/28

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

Exercice financier 1999-2000

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRESSION STAMPA INC.	1	IMPRESSION DE 425 EXEMPLAIRES DE 348 PAGES - RAPPORT COMMISSION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE VERGLAS, VOLUME II	3 369,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 369,00 \$</u>	
	Nombre de contrats:	2	<u>9 383,32 \$</u>	
IMPRESSIONS 03 INC.	1	IMPRESSION 500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ MANUEL DE LA PRÉSENTATION DE L'INFORMATION FINANCIÈRE MUNICIPALE - 700 PAGES + COUV.	5 860,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>5 860,00 \$</u>	
	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 1,000 EXEMPLAIRES DE LA REVUE INTITULÉE «TERMINOGRAMME» DE L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE	2 715,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 715,00 \$</u>	
	1	IMPRESSION DE 100 EXEMPLAIRES - NORMES OUVRAGES ROUTIERS, TOME IV	1 377,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 377,00 \$</u>	
	1	IMPRESSION DE 1200 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS TOME 7 - 120 PAGES	2 924,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 924,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRESSIONS 03 INC.	1	IMPRESSION DE 550 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «GUIDE DE PROCÉDURE EN IMMIGRATION» - 582 PAGES	2 874,00 \$	
			0,00 \$	
			2 874,00 \$	
	1	REPROGRAPHIE DE LA MISE-À-JOUR NUMÉRO 3 DU RECUEIL DES MÉTHODES D'ESSAI LC	1 186,00 \$	
			0,00 \$	
			1 186,00 \$	
	1	IMPRESSION REPROGRAPHIE DE 500 EXEMPLAIRES - GUIDE DE CARACTERISATION DES TERRAINS	1 206,00 \$	
			0,00 \$	
			1 206,00 \$	
	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DE 1200 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ INSERTION SOCIOPROFESSIONNELLE ET DÉTRESSE PSYCHOLOGIQUE DES JEUNES ADULTES	4 390,00 \$	
			0,00 \$	
			4 390,00 \$	
	1	REPROGRAPHIE DE 250 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «FINANCE DES ORGANISMES MUNICIPAUX» ÉDITION 2000	3 311,00 \$	
			0,00 \$	
			3 311,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRESSIONS 03 INC.	1	IMPRESSION ET RELIURE DE 200 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS TOME 1 (MINISTÈRE DES TRANSPORTS)	1 865,00 \$	
			0,00 \$	
			1 865,00 \$	
Nombre de contrats:		10	27 708,00 \$	
IMPRESSIONS STAMPA INC.	1	IMPRESSION DE 2,300 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «MANUEL DE L'INSCRIPTION ET DE LA CONSULTATION DES DROITS PERSONNELS ET RÉELS IMMOBILIERS» MISE À JOUR NUMÉRO 4	8 750,00 \$	
			0,00 \$	
			8 750,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 425 EXEMPLAIRES DE 348 PAGES - RAPPORT DE LA COMMISSION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE VERGLAS VOLUME III	7 093,00 \$	
			0,00 \$	
			7 093,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 625 EXEMPLAIRES - RAPPORT COMMISSION TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE VERGLAS, VOLUME 1	6 169,00 \$	
			0,00 \$	
			6 169,00 \$	
	0	REIMPRESSION DE 125 EXEMPLAIRES - LE CADRE JURIDIQUE DE LA GESTION DES SINISTRES AU QUEBEC, VOLUME 4	1 705,00 \$	
			0,00 \$	
			1 705,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRESSIONS STAMPA INC.	1	IMPRESSION DE 200 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS» TOME 3 (MINISTÈRE DES TRANSPORTS)	1 950,00 \$	
			0,00 \$	
			1 950,00 \$	
	1	REPROGRAPHIE DE 250 EXEMPLAIRES DE 688 PAGES - FINANCES DES ORGANISMES MUNICIPAUX, EX.FIN. 1997	3 778,72 \$	
			0,00 \$	
			3 778,72 \$	
		Nombre de contrats:	6	29 445,72 \$
IMPRESSION J.L. INC.	1	IMPRESSION DE 250,000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE «2.4.2 INTERCALAIRES QUADRILLÉS» (MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES)	4 787,50 \$	
			0,00 \$	
			4 787,50 \$	
IMPRIMERIE ART GRAPHIQUE QUÉBEC INC.	1	IMPRESSION DE 5800 EXEMPLAIRE D'UN FEUILLET POUR LA PROMOTION DE NOEL	2 279,00 \$	
			0,00 \$	
			2 279,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 22,000 EXEMPLAIRES D'UN FEUILLET INTITULÉ BONJOUR LA VISITE	1 917,00 \$	
			0,00 \$	
			1 917,00 \$	

OURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

MRCI LISTES DES CONTRATS DE SERVICES 2000/03/28
 SCRWO200 ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES Exercice financier 1999-2000
 PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31
 33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

		Nombre de contrats:	2	4 196,00 \$
IMPRIMERIE BERGEMONT INC.	1	IMPRESSION DE 1,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «LA PLACE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT DES RÉGIONS»		1 827,80 \$ 0,00 \$ 1 827,80 \$
IMPRIMERIE BOURG ROYAL INC.	1	IMPRESSION DE 5500 EXEMPLAIRES DE 512 PAGES - CODE DE SECURITE DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION VERSION ASP		10 362,00 \$ 0,00 \$ 10 362,00 \$
	1	IMPRESSION DE 5000 EXEMPLAIRES - CODE DE SECURITE DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION VERSION ASP		8 069,00 \$ 0,00 \$ 8 069,00 \$
		Nombre de contrats:	2	18 431,00 \$
IMPRIMERIE CANADA INC.	1	IMPRESSION DE 25,000 EXEMPLAIRES VERSION FR. ET 12,000 EXEMPLAIRES VERSION ANGL. - REVUE RENCONTRE, VOL. 21, NO 1 JUIN 1999		14 888,40 \$ 0,00 \$ 14 888,40 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC.	1	IMPRESSION ET RELIURE DU RAPPORT ANNUEL 1998-1999 DE LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC	6 636,00 \$ <u>0,00 \$</u> 6 636,00 \$	
IMPRIMERIE GAGNÉ INC.	1	IMPRESSION ET RELIURE DU VOLUME INTITULÉ CODE DE SÉCURITÉ DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION	8 616,10 \$ <u>0,00 \$</u> 8 616,10 \$	
IMPRIMERIE INTERGLOBE INC.	1	IMPRESSION DE 13,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ GUIDE DE LA ROUTE - 216 PAGES PLUS COUVERTURE	18 829,20 \$ <u>0,00 \$</u> 18 829,20 \$	
IMPRIMERIE JOSEPH CLERMONT INC.	1	IMPRESSION DE 225 JEUX DE 15 ONGLETS POUR LE VOLUME INTITULÉ SIGNALISATION ROUTIÈRE	1 698,75 \$ <u>0,00 \$</u> 1 698,75 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE LA RENAISSANCE INC.	1	IMPRESSION DE 1200 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ QUÉBEC PARLIAMENT BUILDING - WITNESS TO HISTORY	18 484,75 \$ <u>0,00 \$</u> 18 484,75 \$	
	1	IMPRESSION 2500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ LES CHEMINS DE LA MÉMOIRE TOME III - 464 PAGES PLUS LA COUVERTURE	19 537,00 \$ <u>0,00 \$</u> 19 537,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 3500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ DES JARDINS OUBLIÉS	15 195,00 \$ <u>0,00 \$</u> 15 195,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 250 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «ADMINISTRATION PUBLIQUE ET MANAGEMENT PUBLIC»	3 789,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 789,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 1000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ ENTRE CAMPAGNE ET VILLE ET DE 1000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ LES VOIES DU PASSÉ - 220 PAGES PLUS COUVERTURE CHACUN	15 414,60 \$ <u>0,00 \$</u> 15 414,60 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE LA RENAISSANCE INC.	1	IMPRESSION 1500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ DES FORÊTS ET DES HOMMES - 220 PAGES PLUS COUVERTURE	10 030,00 \$	
			0,00 \$	
			10 030,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 3000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ LA PETITE FLORE FORESTIÈRE	13 470,72 \$	
			0,00 \$	
			13 470,72 \$	
		Nombre de contrats: 7	95 921,07 \$	
IMPRIMERIE LAURENTIDE INC.	1	IMPRESSION DE 5000 BROCHURES INTITULÉES FAMILY POLICY DE 24 PAGES PLUS COUVERT	2 389,00 \$	
			0,00 \$	
			2 389,00 \$	
	1	IMPRESSION 7,500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ CODE DE SÉCURITÉ DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION	22 184,16 \$	
			0,00 \$	
			22 184,16 \$	
	1	CONTRAT BIANNUEL POUR L'IMPRESSION DES RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES ET ORGANISMES DU GOUVERNEMENT - QUANTITÉ VARIANT DE 300 À 2000 EXEMPLAIRES ET LE NOMBRE DE PAGES VARIANT DE 16 À 96	15 000,00 \$	
			0,00 \$	
			15 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE LAURENTIDE INC.	1	CONTRAT OUVERT POUR L'IMPRESSION DE RAPPORTS ANNUELS DES MINISTÈRES ET ORGANISMES PUBLICS	19 351,45 \$	
			0,00 \$	19 351,45 \$
	1	IMPRESSION DE 600 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «CAHIER DES CHARGES ET DEVIS GÉNÉRAUX»	10 092,84 \$	
			0,00 \$	10 092,84 \$
		Nombre de contrats:	5	69 017,45 \$
IMPRIMERIE LE RENOUVEAU INC.	1	IMPRESSION ET RELIURE D'UN VOLUME DE 128 PAGES PLUS LA COUVERTURE INTITULÉ L'ÉNERGIE AU QUÉBEC ÉDITION 1999	3 035,84 \$	
			0,00 \$	3 035,84 \$
	1	IMPRESSION DE 5,000 EXEMPLAIRES D'UNE BROCHURE DE 40 PAGES PLUS COUVERT INTITULÉ PROGRAMME ÉDUCATIF DES CENTRES DE LA PETITE ENFANCE	4 428,20 \$	
			0,00 \$	4 428,20 \$
	1	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «NO FAULT AUTOMOBILE INSURANCE» DE 200 PAGES PLUS COUVERT	3 336,00 \$	
			0,00 \$	3 336,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE LE RENOUVEAU INC.	1	IMPRESSION ET RELIURE DE 1000	3 891,68 \$	
		EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ		
		LA FILIÈRE DU TRANSPORT	0,00 \$	
		INTERNATIONAL ET DE 300	3 891,68 \$	
		EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ		
		A GUIDE TO INTERNATIONAL		
		TRANSPORT		
		Nombre de contrats:	4	14 691,72 \$
IMPRIMERIE LEROY-AUDY INC.	1	IMPRESSION ET RELIURE 1000	2 537,96 \$	
		EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ		
		LA FILIÈRE DE L'EXPORTATION ET DE	0,00 \$	
		300 EXEMPLAIRES DU VOLUME	2 537,96 \$	
		INTITULÉ THE EXPORT CONNECTION		
		1		
		CORRECTIONS APPORTÉES À LA	9 200,00 \$	
		BROCHURE INTITULÉE - LA		
		POLITIQUE FAMILIALE, COMPRENANT	0,00 \$	
		LA RÉIMPRESSION DE LA	9 200,00 \$	
		COUVERTURE ET DE DEUX FEUILLES		
		À INSÉRER AU DÉBUT DE L'		
		OUVRAGE, ET LA REPRISE DE LA		
		RELIURE		
		1		
		IMPRESSION DE 100 EXEMPLAIRES	2 044,20 \$	
		DU «CODE DE SÉCURITÉ DANS LES		
		TRAVAUX DE CONSTRUCTION»	0,00 \$	
		VERSION ASP ANGLAISE	2 044,20 \$	
		1		
		IMPRESSION DE 1000 EXEMPLAIRES	2 380,00 \$	
		DE 136 PAGES - POLITIQUE DE		
		PROTECTION DES SOLS ET DE	0,00 \$	
		TERRAINS CONTAMINÉS	2 380,00 \$	
		Nombre de contrats:	4	16 162,16 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE LITHOGRAPHIE LEBOURGNEUF INC	1	IMPRESSION DE 3,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «FAMILY POLICY»	3 475,00 \$	
			0,00 \$	
			3 475,00 \$	
IMPRIMERIE METROPOLE LITHO INC.	1	IMPRESSION (102,675 EXEMPLAIRES EN FRANÇAIS ET 16,305 EN ANGLAIS) «FONDER UNE ENTREPRISE» S= IMPRESSION DU VERSO DE LA COUVERTURE 4 COULEURS : L'INFORMATION N'APPARAISSAIT PAS AU DEVIS	15 721,00 \$	
			913,00 \$	
			16 634,00 \$	
IMPRIMERIE QUÉBÉCOR L'ÉCLAIREUR	0	IMPRESSION DE DÉPLIANTS POUR LE SALON ÉPARGNE-PLACEMENTS ET LE MONDE DES AFFAIRES (40,000 EXEMPLAIRES)	3 534,63 \$	
			0,00 \$	
			3 534,63 \$	
	1	IMPRESSION DE 84,500 EXEMPLAIRES DU CATALOGUE DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC	17 200,00 \$	
			0,00 \$	
			17 200,00 \$	
	1	IMPRESSION 2,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ CONDUIRE UN VÉHICULE LOURD VERSION ANGLAISE- 272 PAGES PLUS LA COUVERTURE	12 737,92 \$	
			0,00 \$	
			12 737,92 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE QUÉBÉCOR L'ÉCLAIREUR	1	IMPRESSION 10,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ CONDUIRE UN VÉHICULE LOURD VERSION FRANÇAISE - 272 PAGES PLUS LA COUVERTURE	24 988,72 \$	
			0,00 \$	
			24 988,72 \$	
	1	IMPRESSION 25000 EXEMPLAIRES DE LA REVUE RENCONTRE VERSION FRANÇAISE ET DE 12000 EXEMPLAIRES EN VERSION ANGLAISE	14 520,00 \$	
			0,00 \$	
			14 520,00 \$	
	1	IMPRESSION 5500 EXEMPLAIRES DU VOLUME "LE FRANÇAIS AU BUREAU"	17 281,00 \$	
			0,00 \$	
			17 281,00 \$	
Nombre de contrats:			6	90 262,27 \$
IMPRIMERIE QUÉBÉCOR ST-ROMUALD	1	IMPRESSION DE 1,500 EXEMPLAIRES DU VOLUME «LA PLACE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT DES REGIONS»	2 031,00 \$	
			0,00 \$	
			2 031,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 1,500 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «ARBRES, ARBUSTES ET ARBRISSEAUX»	3 400,00 \$	
			0,00 \$	
			3 400,00 \$	
Nombre de contrats:			2	5 431,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE REPRODUCTION DE QUÉBEC INC.	1	IMPRESSION DE 800 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «TABLEAU DES MODIFICATIONS ET INDEX SOMMAIRE»	7 030,51 \$ 0,00 \$ <hr/> 7 030,51 \$	
	1	IMPRESSION DE 800 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «TABLEAU DES MODIFICATIONS ET INDEX SOMMAIRE»	6 420,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 420,00 \$	
	1	REPROGRAPHIE ET RELIURE DU VOLUME INTITULÉ PRÉVISIONS BUDGETAIRES DES ORGANISMES MUNICIPAUX -656 PAGES PLUS LA COUVERTURE	2 590,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 590,00 \$	
	1	IMPRESSION ET RELIURE DU BULLETIN D'INTERPRÉTATION REVENU QUÉBEC - 6 PARUTIONS MENS.	6 719,75 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 719,75 \$	
	1	IMPRESSION DE 650 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «CODE DE SÉCURITÉ DANS LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION» VERSION ASP FRANÇAIS	1 859,91 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 859,91 \$	
		Nombre de contrats:	5	24 620,17 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE VITRAY INC.	1	IMPRESSION DE 15000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE 2.4.1 FICHE DE PROPRIETE INDUSTRIELLE, COMMERCIALE ET INSTITUTIONNELLE 1996	1 582,50 \$ 0,00 \$ <u>1 582,50 \$</u>	
	1	IMPRESSION DU VOLUME INTITULÉ «CONDUIRE UNE MOTO» (500 EXEMPLAIRES EN ANGLAIS ET 8,000 EN FRANÇAIS)	13 038,56 \$ 0,00 \$ <u>13 038,56 \$</u>	
	1	IMPRESSION DE 15,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ CONDUIRE UN VÉHICULE DE PROMENADE - 256 PAGES PLUS LA COUVERTURE	18 070,36 \$ 0,00 \$ <u>18 070,36 \$</u>	
	1	IMPRESSION 3,000 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ DRIVING A PASSENGER VEHICLE -256 PAGES PLUS LA COUVERTURE	4 481,48 \$ 0,00 \$ <u>4 481,48 \$</u>	
		Nombre de contrats:	4	<u>37 172,90 \$</u>
INFO 1000 MOTS INC.	0	PHOTOCOMPOSITION ET MISE EN PAGE DE 482 PAGES - RAPPORT DE LA COMMISSION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE SUR LE VERGLAS VOL. 1	3 015,70 \$ 0,00 \$ <u>3 015,70 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
INFO 1000 MOTS INC.	1	PHOTOCOMPOSITION JUSQU'AUX FILMS DU VOLUME INTITULÉ «FACING THE UNFORESEEABLE, LESSONS FROM THE ICE STORM OF 1998»	2 200,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 200,00 \$	
	0	PHOTOCOMPOSITION DU VOLUME INTITULÉ «DÉTRESSE PSYCHOLOGIQUE ET INSERTION SOCIALE DES JEUNES ADULTES»	1 525,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 525,00 \$	
	1	PHOTOCOMPOSITION ET PHOTOGRAVURE DU VOLUME INTITULÉ «LA FILIÈRE DU TRANSPORT INTERNATIONAL» VERSION FRANÇAISE ET ANGLAISE	1 767,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 767,00 \$	
	1	PHOTOCOMPOSITION ET PHOTOGRAVURE DU VOLUME INTITULÉ LA FILIÈRE DE L'EXPORTATION VERSION FRANÇAISE ET ANGLAISE	1 521,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 521,00 \$	
	Nombre de contrats:		5	<hr/> 10 028,70 \$
IROSOFT INC.	0	DEVELOPPEMENT DE DISQUE OPTIQUE COMPACT PORTANT SUR LES LOIS REFONDUES DU QUÉBEC ET AUTRES TEXTES AFFÉRENTS À LA LÉGISLATION ET À LA RÉGLEMENTATION (PHASE PRÉLIMINAIRE)	9 900,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 900,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
J.B DESCHAMPS / PICHÉ INC.	1	IMPRESSION 29,030 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ GUIDE DES ESSAIS DE POMPAGE	12 482,00 \$	
			0,00 \$	
			12 482,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 50,000 EXEMPLAIRES D'UNE BROCHURE INTITULÉE LA POLITIQUE FAMILIALE DU QUÉBEC - 24 PAGES PLUS LA COUVERTURE	10 900,00 \$	
			0,00 \$	
			10 900,00 \$	
Nombre de contrats:			2	23 382,00 \$
JOSEPH CLERMONT INC.	0	IMPRESSION DE 200 SÉRIES DE 18 SÉPARATEURS POUR LE VOLUME INTITULÉ NORMES D'OUVRAGES ROUTIERS TOME 1	2 403,00 \$	
			0,00 \$	
			2 403,00 \$	
KARL KENNEDY	0	SERVICE DE SOUTIEN TECHNIQUE TEL QUE LA PRÉPARATION, LE TRANSPORT, L'INSTALLATION ET LE DÉMONTAGE D'EQUIPEMENTS DIVERS LORS DE LA TENUE D'AUDIENCES PUBLIQUES, CONFÉRENCES DE PRESSE ETC..	5 000,00 \$	
			0,00 \$	
			5 000,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
KATHRYN LAWSON	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	
LAMONTAGNE DUCHESNE ILLUSTRATION	0	REALISATION D'UNE NOUVELLE ILLUSTRATION POUR LE VOLUME INTITULÉ LE FRANÇAIS AU BUREAU	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			2 000,00 \$	
LINDA BLYTHE	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS EN LANGUES OFFICIELLES	9 999,00 \$	
			0,00 \$	
			9 999,00 \$	
	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS EN LANGUES OFFICIELLES	9 999,00 \$	
			0,00 \$	
			9 999,00 \$	
Nombre de contrats:			2	19 998,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
LISE MAISONNEUVE	1	SERVICE D'UNE STÉNOTYPISTE DANS LE CADRE D'UN PROJET POUR LE BUREAU D'AUDIENCE PUBLIQUE EN ENVIRONNEMENT - PROJET HYDROÉLECTRIQUE DE STE- MARGUERITE	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$	
LITHO CHIC INC.	1	IMPRESSION DE 8,400 EXEMPLAIRES D'UN FEUILLET PUBLICITAIRE INTITULÉ BONJOUR LA VISITE	1 115,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 115,00 \$	
LITHOGRAPHIE BOURGNEUF INC.	1	IMPRESSION DE 50,000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE INTITULÉE LA POLITIQUE FAMILIALE - 24 PP _ + COUVERTURE	9 983,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 983,00 \$	
	0	IMPRESSION DE 15,500 GRATTEUX «INFO JEU» DANS LE CADRE DU SALON INFO-SERVICE DE RIMOUSKI	3 600,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 600,00 \$	
Nombre de contrats:			<hr/> 2	
			<hr/> 13 583,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
LOGIDEC INC.	1	PHOTOCOMPOSITION DU VOLUME INTITULÉ «RÉPERTOIRE DES ORGANISMES ET DES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT» ÉDITION 1999- 2000	5 190,00 \$	
			0,00 \$	
			5 190,00 \$	
	1	PHOTOCOMPOSITION ET SORTIES LASER JUSQU'AUX PRÊTS-À-PHOTO DES LOIS REFONDUES TABLEAU ET INDEX	1 015,00 \$	
			0,00 \$	
			1 015,00 \$	
	0	IMPRESSION DU BULLETIN DE LA COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES ENTRE 300 à 375 EXEMPLAIRES	2 639,19 \$	
			0,00 \$	
			2 639,19 \$	
		Nombre de contrats:	3	8 844,19 \$
LUCETTE LEVESQUE -TOUYER	0	CORRECTION D'ÉPREUVES - GAZETTE OFFICIELLE	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	
	0	CORRECTION D'ÉPREUVES GAZETTE OFFICIELLE.	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	9 998,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/28

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

Exercice financier 1999-2000

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
LUCIE SIMARD	0	MISE A JOUR DE BASE DE DONNEES POUR LE SYSTEME INTEGRE DE MARKETING DIRECT	4 995,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 995,00 \$	
MARC-ANDRÉ BÉDARD	1	CONTRAT OUVERT POUR LA PRÉPARATION, TRANSPORT, LE MONTAGE & DEMONTAGE DE STAND EXPO. REQUIS PAR LA PARTICIPATION DE DIVERS MINISTÈRES ET ORGANISMES PARTICIPANT À DES EXPOSITIONS.	15 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 15 000,00 \$	
	0	EFFECTUER LE MONTAGE ET LE DÉMONTAGE DE STANDS D'EXPOSITION POUR DIFFÉRENTS MINISTÈRES/ORGANISMES PARTICIPANT À DES EXPOSITIONS.	5 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 000,00 \$	
	0	CONTRAT OUVERT POUR LA PRÉPARATION, TRANSPORT MONTAGE DE STAND D'EXPOSITIONS REQUIS DANS LE CADRE DE LA PARTICIPATION DE DIFFÉRENTS MINISTÈRES ET ORGANISMES À DES EXPOSITIONS.	5 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 000,00 \$	
		Nombre de contrats:	3	25 000,00 \$
MARJOLAINE GAUDET	0	MISE A JOUR DE LA VERSION FRANÇAISE DE LA BANQUE DE RÈGLEMENTS DU QUÉBEC DE L'ÉDITEUR OFFICIEL	4 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

URNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

MARJORIE BAILLARGEON	0	Fournir des services comptables pour la direction de la comptabilité des publications du Québec (conciliation bancaire, suivi des comptes à recevoir, perception des comptes à recevoir en souffrance)	4 995,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 995,00 \$	
----------------------	---	--	---	--

MARTIN LAGUEUX	0	CONTRAT DE SERVICE POUR L'ÉVALUATION DU SERVICE DES VENTES À LA LIBRAIRIE LAURIER	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$	
----------------	---	---	---	--

	0	CONTRAT DE SERVICE - POUR L'AMÉLIORATION DU SERVICE À LA CLIENTÈLE DE LA DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION.	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$	
--	---	---	---	--

		Nombre de contrats:	2	10 000,00 \$
--	--	---------------------	---	--------------

MARTIN LAJOIE	0	SERVICES DE SOUTIEN TECHNIQUE ET LOGISTIQUE POUR DIFFÉRENTS MINISTÈRES/ORGANISMES PARTICIPANT À DES COLLOQUES, AUDIENCES PUBLIQUES ETC.	5 232,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 232,00 \$	
---------------	---	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
MARTIN LAJOIE	0	PRÉPARATION DE STANDS D'EXPOSITIONS	4 960,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 960,00 \$</u>	
		Nombre de contrats: 2	<u>10 192,00 \$</u>	
MESSAGERIE RAPIDEX	0	SERVICE DE REDISTRIBUTION COURRIER	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 999,00 \$</u>	
MICHEL MARTIN DESIGN INC.	1	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - CONCEPTION D'UNE SIGNATURE TYPOGRAPHIQUE ET ÉLABORATION DE 3 PROJETS DE CONCEPTION POUR LES PAPIERS ADMINISTRATIFS	3 375,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 375,00 \$</u>	
	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - CONCEPTION DE 2 AFFICHES TYPOGRAPHIQUES ET PRÉSENTATION DE MAQUETTES	1 125,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 125,00 \$</u>	
	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - APPLICATION DE LA SIGNATURE GOUVERNEMENTALE À 3 ANNONCES PUBLICITAIRES ET PRÉSENTATION DE MAQUETTES	2 190,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 190,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------	-------------------------	------------------	---------------------------------------	------------------------

		Nombre de contrats:	3	6 690,00 \$
MICHEL VILLENEUVE	1	MODIFICATIONS A APPORTER AU SYSTÈME D'INFORMATION DE MARKETING DIRECT POUR LE RENDRE CONFORME À L'AN 2000 (DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION)		2 000,00 \$ 0,00 \$ 2 000,00 \$
MONO LINO INC.	1	PHOTOCOMPOSITION DU RAPPORT INTITULÉ «COMMISSION TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE SUR LE VERGLAS»		5 028,00 \$ 0,00 \$ 5 028,00 \$
	0	PHOTOGRAVURE		1 142,50 \$ 0,00 \$ 1 142,50 \$
	1	PHOTOGRAVURE SORTIES DE FILMS AVEC ÉPREUVES - ANGL. FRANC.		10 272,00 \$ 0,00 \$ 10 272,00 \$
		Nombre de contrats:	3	16 442,50 \$

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/28
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
	PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31	
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
MUSÉE MCCORD MUSEUM	0	PAIEMENT DE DROIT D'AUTEUR ET CLICHÉS DE 44 PHOTOS D'ARCHIVES POUR LE VOLUME INTITULÉ NAVIGUER SUR LE FLEUVE	2 250,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 250,00 \$	
	0	73 EPREUVES PHOTO 8 X 10, 2 EPREUVES PHOTO 8 X 10, 1 REDEVANCE - LES JARDINS ANTIQUES DU QUEBEC	1 780,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 780,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	<u>4 030,00 \$</u>
NÉOMÉDIA INC.	0	PHOTOCOMPOSITION ET MISE EN PAGE DE 466 PAGES ET 16 GRAPHIQUES - RAPPORT DE LA COMMISSION TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE VERGLAS VOL. 3	8 998,00 \$ <u>0,00 \$</u> 8 998,00 \$	
PARALLÈLE COMMUNICATION DESIGN	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - UTILISATION DE LA SIGNATURE GOUVERNEMENTALE QUÉBEC DRAPEAU, CONCEPTION DE LA SIGNATURE ADMINISTRATIVE - NOM DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME CONCERNÉ ET APPLICATION DE CETTE SIGNATURE À LA PAPETERIE ADMINISTRATIVE	9 950,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 950,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
PATRICK TYE	0	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS EN LANGUES OFFICIELLES	9 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 999,00 \$	
PAUL DIONNE, PHOTOGRAPHE, MULTI-MÉDIA	1	FILTRAGE DE PHOTOGRAPHIES ET D'ARCHIVES ÉGRATIGNÉES AVEC POUSSIÈRES ET GRAIN, PAR LE BIAIS DU LOGICIEL PHOTOSHOP 5.2 POUR LE VOLUME INTITULÉ NAVIGUER SUR LE FLEUVE	5 010,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 010,00 \$	
	0	À PARTIR DES NUMÉRISATIONS FOURNIES PAR LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC EFFECTUER LES RETOUCHES PHOTOGRAPHIQUES SUR AU PLUS 180 SUJETS, POUR LA PRODUCTION DU VOLUME INTITULÉ DES JARDINS OUBLIÉS	5 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 000,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	<u>10 010,00 \$</u>
PLASTILAM INC.	1	ACHAT DE RELIEURS ANNEAUX- 500 EXEMPLAIRES	1 955,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 955,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
POSTEKNIK (QUÉBEC) INC.	1	GESTION DE FICHIERS DE LISTE ET ADRESSAGE DE MATÉRIEL EN PUBLICITÉ DIRECTE POSTALE	21 630,00 \$	
			0,00 \$	
			21 630,00 \$	
PUBLICITÉ MARTIN INC.	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - DÉVELOPPEMENT D'UNE SIGNATURE ÉLECTRONIQUE APPLICABLE AUX MESSAGES TÉLÉ ET RADIO DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SIMULATIONS D'APPLICATIONS POUR UTILISATION À LA TÉLÉVISION	7 500,00 \$	
			0,00 \$	
			7 500,00 \$	
	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - PRODUCTION DU GUIDE DES MESURES TRANSITOIRES POUR LES ANNONCES PUBLICITAIRES	4 350,00 \$	
			0,00 \$	
Nombre de contrats:			2	11 850,00 \$
RECHERCHE ET INDEXATION JURIDIQUE	0	CONSTITUTION ET MISE A JOUR DE BANQUES DE JURISPRUDENCE POUR LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU QUÉBEC	4 500,00 \$	
			0,00 \$	
			4 500,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
RELIURE CONCEPT INC.	0	IMPRESSION DE 150 RELIEURS POUR LES LOIS ET RÈGLEMENTS POUR LES PRODUITS AGRICOLES ET MARINS ET LES ALIMENTS	1 033,50 \$	
			0,00 \$	
			1 033,50 \$	
	1	ONGLETS SÉPARATEURS POUR LES «RECUEIL DES POLITIQUES DE GESTION DU CONSEIL DU TRÉSOR»	1 226,00 \$	
			0,00 \$	
			1 226,00 \$	
	1	FABRICATION D'ONGLETS ET DE SÉPARATEURS POUR LES «RECUEIL DES POLITIQUES DE GESTION DU CONSEIL DU TRÉSOR» (500 EXEMPLAIRES)	1 380,00 \$	
			0,00 \$	
			1 380,00 \$	
Nombre de contrats:		3	3 639,50 \$	
REPRODUCTION DE QUÉBEC INC.	1	REPROGRAPHIE ET MISE SOUS CELLO DE LA REVUE INTITULÉE «TERMINOGRAMME 89-90» DE L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE	2 045,00 \$	
			0,00 \$	
			2 045,00 \$	
	1	REPROGRAPHIE DE 700 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «GUIDE DES ESSAIS DE POMPAGE ET LEURS INTERPRÉTATIONS»	2 264,89 \$	
			0,00 \$	
			2 264,89 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
REPRODUCTION DE QUÉBEC INC.	1	IMPRESSION DE 950 EXEMPLAIRES - NORMES OUVRAGES ROUTIERS, TOME VII, MAJ NO 9	2 045,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 045,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 1000 EXEMPLAIRES DE 176 PAGES - OUVRAGES ROUTIERS, TOME VI, MAJ. NO 10	2 795,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 795,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 1700 EXEMPLAIRES DE 464 PAGES - RAPPORT DE LA COMMISSION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE SUR LE VERGLAS RAPPORT PRINCIPAL S= AJOUT À LA COMMANDE INITIALE	10 265,00 \$ <u>5 010,00 \$</u> 15 275,00 \$	
	1	REPROGRAPHIE DE 300 EXEMPLAIRES DU VOLUME INTITULÉ «FACING THE UNFORESEEABLE»	3 568,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 568,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 250 EXEMPLAIRES DU PÉRIODIQUE INTITULÉ «CAHIER D'HISTOIRE DU XXE SIÈCLE» VOLUME 10	1 235,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 235,00 \$	
		Nombre de contrats:	7	<u>29 227,89 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ROCH LAROCHELLE ET ASS.	0	RÉALISATION DE LA COUVERTURE DU VOLUME INTITULÉ «PESTICIDES ET ENTRETIEN DES ESPACES VERTS»	2 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 500,00 \$	
SERVICE PUBLICITE GOUVERNEMENTALE	0	PROGRAMME D'IDENTIFICATION VISUELLE - PUBLICATION DANS LES QUOTIDIENS LA PRESSE, LE SOLEIL, LE DEVOIR DE L'APPEL D'OFFRES POUR LA SÉLECTION D'UNE AGENCE POUR LE CONTRAT DE SERVICES EN DESIGN GRAPHIQUE	2 149,69 \$ <u>0,00 \$</u> 2 149,69 \$	
SERVICES DE PRODUCTION KARMA	0	PRODUCTION DE 4 MESSAGES RADIO	1 115,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 115,00 \$	
SOLISCO INC.	1	IMPRESSION DE 91,000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE INTITULÉE «POUR LES 55 ANS ET PLUS»	10 290,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 290,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME	
SOLISCO INC.	1	IMPRESSION DE 76,500 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE INTITULÉE «SÉPARATION ET DIVORCE»	9 900,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 900,00 \$		
	1	IMPRESSION DE 128,950 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE INTITULÉE «BÉBÉ ARRIVE» EN VERSION FRANÇAISE ET ANGLAISE	11 300,00 \$ <u>0,00 \$</u> 11 300,00 \$		
	1	IMPRESSION DE 90,500 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE INTITULÉE «CHANGER D'ADRESSE»	9 600,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 600,00 \$		
	1	IMPRESSION DE 108,000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE INTITULÉE «QUE FAIRE LORS D'UN DÉCÈS»	11 600,00 \$ <u>0,00 \$</u> 11 600,00 \$		
		Nombre de contrats:	5	52 690,00 \$	
SOLUTION NOVATECH INC.	0	RÉALISATION DE LA REFONTE DES APPLICATIONS RELATIVES À LA GAZETTE OFFICIELLE	9 900,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 900,00 \$		

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/28
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31		
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
TERRANCE HUGHES	1	TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS	9 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 999,00 \$	
TORNADO INC	1	ACHAT 1,000 RELIEURS À ANNEAUX POUR FEUILLES MOBILES POUR UTILISATION DANS DIVERS PROJETS	2 190,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 190,00 \$	
TRADUCTIONS ELGUE SIMARD	0	TRADUCTION DU FRANÇAIS À L'ESPAGNOL DE DIVERS DOCUMENTS	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$	
	0	TRADUCTION DU FRANÇAIS À L'ESPAGNOL DE DIVERS DOCUMENTS	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$	
Nombre de contrats:		2	<hr/> 6 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
TYPO-LITHO COMPOSITION	1	PROGRAMMATION, MISE EN PAGE ET	4 075,60 \$	
		SORTIE DES FILMS FINAUX	1 366,80 \$	
		RÉPERTOIRE DES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX S= CORRECTION D'AUTEUR SPÉCIALES	5 442,40 \$	
YANN ROUSSET	0	CORRECTION D'ÉPREUVES DE 620	1 925,00 \$	
		PAGES - RAPPORT DE LA	0,00 \$	
		COMMISSION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE SUR LE VERGLAS VOL. 3	1 925,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
BUREAUTIQUE LACOULINE INC.	0	CONTRAT D'ENTRETIEN DU SYSTÈME D'INSERTION DU COURRIER DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	2 200,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 2 200,00 \$	
C.I.A. INC.	0	MODIFICATION DU SYSTÈME INFORMATIQUE DU SERVICE DU CHANGEMENT DE NOM	4 950,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 4 950,00 \$	
CÂBLAGE INTÉGRÉ LTÉE	0	INSTALLATION DU CÂBLAGE TÉLÉPHONIQUE ET INFORMATIQUE LORS DU RÉAMÉNAGEMENT DU 205 MONTMAGNY À QUÉBEC	3 830,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 3 830,00 \$	
COMMISSION DE LA CAPITALE	3	PARTICIPATION DU BUREAU DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL À L'IMPRESSION D'UNE BROCHURE SUR LES PREMIERS MINISTRES DU QUÉBEC	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 5 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
CORPORATION DES THANATOLOGUES DU QUÉBEC	0	PROMOTION LORS DU CONGRÈS DES THANATOLOGUES	2 175,00 \$	
			0,00 \$	
			2 175,00 \$	
CRIQ	1	TRAVAUX D'ENREGISTREMENT DU SYSTÈME QUALITÉ DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL (ISO 9002)	4 425,00 \$	
			0,00 \$	
			4 425,00 \$	
EDS SYSTMEHOUSE INC.	0	INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE AU BUREAU DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 360,00 \$	
			0,00 \$	
			1 360,00 \$	
	0	ANALYSE DU SYSTÈME D'EXPLOITATION DES DONNÉES AU BUREAU DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	7 617,00 \$	
			0,00 \$	
			7 617,00 \$	
Nombre de contrats:			2	8 977,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ENVELOPPES INNOVA INC.	1	IMPRESSION DE 500,000 ENVELOPPES POUR L'EXPÉDITION DES CERTIFICATS (ÉTAT CIVIL)	11 271,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 11 271,00 \$	
ENVELOPPES MONTRÉAL INC.	1	IMPRESSION DES ENVELOPPES PRÉAFFRANCHIES DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 850,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 850,00 \$	
GRUPE MACYRO INC.	0	AMÉNAGEMENT DU 205 MONTMAGNY À QUÉBEC	14 553,88 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 14 553,88 \$	
GRUPE QUALISO INC.	0	SUPPORT TECHNIQUE LORS DE LA PRÉPARATION DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL AUX AUDITS DANS LE CADRE DE L'OBTENTION DE LA CERTIFICATION ISO 9002	9 600,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 9 600,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
GUILLEDOU INC.	0	CONTRIBUTION À UNE ÉMISSION DE TÉLÉVISION (TQS) SUR LES SERVICES OFFERTS PAR LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL ET CE, EN PARTENARIAT AVEC LE SECRÉTARIAT AUX AÎNÉS	5 000,00 \$	
			0,00 \$	
			5 000,00 \$	
IMPRIMERIE QUÉBÉCOR INC.	1	IMPRESSION DE 125,000 FORMULAIRES DE DEMANDE DE CERTIFICAT POUR LA CLIENTÈLE DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	13 527,00 \$	
			0,00 \$	
			13 527,00 \$	
	0	IMPRESSION DE 400,000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE DE DEMANDES DE CERTIFICATS EN FEUILLES POUR LA CLIENTÈLE DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	1 649,70 \$	
			0,00 \$	
			1 649,70 \$	
		Nombre de contrats:	15 176,70 \$	2
INTÉGRÉ INC.	0	SUPPORT PROFESSIONNEL SUR LES APPLICATIONS RÉSEAUX	5 010,00 \$	
			0,00 \$	
			5 010,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
KODAK CANADA INC.	0	ENTRETIEN ET RÉPARATION DES MICRO-FILMEURS ET DE SCANNERS	1 105,39 \$	
			0,00 \$	
			1 105,39 \$	
PROMOTIONS SARO INC.	0	SUPPORT À LA PRÉPARATION DE PROMOTION LORS DE SALONS	1 500,00 \$	
			0,00 \$	
			1 500,00 \$	
PROTECTEL INC.	1	GARDIENNAGE DES BUREAUX DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL À MONTRÉAL	21 000,00 \$	
			0,00 \$	
			21 000,00 \$	
PUBLICATIONS DU QUÉBEC	0	PROMOTION SALON INFO-SERVICES DE RIMOUSKI	1 495,00 \$	
			0,00 \$	
			1 495,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
PUBLICATIONS DU QUÉBEC	0	PROMOTION ET SUPPORT LORS D'UN SALON	1 480,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 480,00 \$	
		Nombre de contrats: 2	<u>2 975,00 \$</u>	
RÉFÉRENCE SYSTÈME INC.	0	RÉVISION DU SITE INTERNET DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	9 980,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 980,00 \$	
REPRODUCTION DE QUÉBEC INC.	1	IMPRESSION DE 70,000 EXEMPLAIRES DU «FORMULAIRE DE DEMANDE DE CERTIFICAT»	1 206,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 206,00 \$	
SUZALA INFORMATIQUE INC.	0	AMÉLIORATION DU SITE INTERNET DU DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL	9 945,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 945,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ACTI.COM	0	FORMATION À LA «LECTURE RAPIDE EFFICACE» AUX EMPLOYÉS DE LA DIRECTION DES COMMUNICATIONS	1 300,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 300,00 \$	
ACTION RÉSEAU CONSOMMATEUR		RÉALISATION DE TRAVAUX DE CUEILLETTE D'INFORMATION RELATIVE AUX ORGANISMES GÉNÉTIQUEMENT MODIFIÉS (OGM)	18 750,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 18 750,00 \$	
AJDINI, AGIM		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 000,00 \$	
ALIUSA, ASTERI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ALLARD PHOTO-LITHO INC.	0	SERVICES DE PRÉIMPRESSION DES IMPRIMÉS DU MINISTÈRE, DÉPLIANTS, BROCHURES, AFFICHES, ANNONCES, ETC. (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 999,00 \$	
AMÉRIQUE TRANSPORT INC.	3	SERVICES DE TRANSPORT (DÉMÉNAGEMENT)	6 944,20 \$ <u>0,00 \$</u> 6 944,20 \$	
AMITIÉ CHINOISE DE MONTRÉAL		PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	1 548,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 548,00 \$	
ANNEXE COMMUNICATIONS INC.	0	ORGANISATION LOGISTIQUE POUR LA CÉRÉMONIE DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999	8 950,00 \$ <u>0,00 \$</u> 8 950,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
APG SOLUTIONS & TECHNOLOGIES INC.	0	ANALYSE PRÉLIMINAIRE	9 900,00 \$	
		CONCERNANT LA REFONTE DES APPLICATIONS POUR L'INTÉGRATION DES SYSTÈMES DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'INFORMATION	0,00 \$	
		GOUVERNEMENTALE	9 900,00 \$	
ARGOS INTERPRÈTES ET TRADUCTEURS INC.	0	TRADUCTION EN DIVERSES LANGUES DE DOCUMENTS DESTINÉS AUX IMMIGRANTS (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	
	0	TRADUCTION EN DIVERSES LANGUES DE DOCUMENTS : LETTRES, ALLOUCTIONS, BROCHURES, DÉPLIANTS, DOCUMENTS ADMINISTRATIFS, ETC. (CONTRAT OUVERT)	4 000,00 \$	
			0,00 \$	
			4 000,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	8 999,00 \$
ASCII INC.	1	IMPLANTATION D'UN SYSTÈME DE CUEILLETTE ET DE TRAITEMENT DES DONNÉES RELATIVES AUX PROGRAMMES PAEI ET PSIE	8 495,00 \$	
			0,00 \$	
			8 495,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/24
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31		
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ASHBY, RICHARD		TRADUCTION DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS DE PLUSIEURS TEXTES DANS LE CADRE DU CONGRÈS INTERNATIONAL MÉTROPOLIS	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$	
ATELIER C.I.P.C.	0	FORMATION DES FORMATEURS INTERPRÈTES SUR LES STRESS POST-TRAUMATIQUES DES RÉFUGIÉS KOSOVARS	9 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 999,00 \$	
AZISLLARI, ALKETA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
BANGI MARKETING	0	CONCEPTION VISUELLE, INFOGRAPHIE, IMPRESSION DE COPIES COULEURS DU DÉPLIANT «PROJET D'ÉCHANGE DE JEUNES»	1 825,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 825,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/24
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
	PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31	
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
BAZINET, DUBOIS DESIGN COMMUNICATION	0	CONCEPTION, RECHERCHE ET PRODUCTION DES ACÉTATES ÉLECTRONIQUES ET MONTAGE DE BANDE VIDÉO ET PROJECTION LORS DE LA REMISE DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999	9 650,00 \$	
			0,00 \$	
			9 650,00 \$	
BCR LITHO LTÉE	0	IMPRESSION DE L'AFFICHE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1999	4 290,00 \$	
			0,00 \$	
			4 290,00 \$	
	0	RÉIMPRESSION DE L'AFFICHE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1999	3 582,00 \$	
			0,00 \$	
			3 582,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	7 872,00 \$
BERBERI, DONI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
BESNIT, BASHI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
BLLAM, NASER		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
BONO PHOTOGRAPHIE	0	PRISE DE PHOTOS POUR LES FICHES PROMOTIONNELLES GENS D'AFFAIRES	1 508,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 508,00 \$	
BRAMBLES CANADA INC.	1	SERVICES DE TRANSPORT ET D'ENTREPOSAGE EN VOÛTE POUR DOCUMENTS ET MÉDIAS INFORMATIQUES	9 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

URNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

BUDINA, ENTELA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
----------------	--	---	---	--

BUSHI, VANELA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
---------------	--	---	---	--

C'EST TOUT COMM...	0	TRADUCTION, RÉVISION ET CORRECTION D'ÉPREUVES DE DIVERS TEXTES (DÉPLIANTS, BROCHURES, FORMULAIRES, ETC.) (CONTRAT OUVERT)	9 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 999,00 \$	
--------------------	---	---	---	--

C. LAMOND ET FILS LTÉE	0	FABRICATION DE MÉDAILLES, D'INSGNES ET D'ÉCRINS POUR L'HOMMAGE AU CIVISME 1999	2 666,65 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 666,65 \$	
------------------------	---	--	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
CABINET REL. PUBLIQUES NATIONAL INC.	0	ORGANISATION ET ANIMATION DE 4 SESSIONS DE FORMATION MÉDIAS DESTINÉES AUX PORTE-PAROLE DU MINISTÈRE	9 980,00 \$	
			0,00 \$	
			9 980,00 \$	
CACI, LINDITA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	
CACJM	0	RÉNOVATION ET MODIFICATION DE CLOISONS AMOVIBLES	3 540,00 \$	
			0,00 \$	
			3 540,00 \$	
CANE, IRENA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31	2000/03/24 Exercice financier 1999-2000
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

CANKJA, HENRIETTA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 24 999,00 \$	

CARI ST-LAURENT		PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	8 920,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 8 920,00 \$	

CARREFOUR D'INTERCULTURES DE LAVAL		ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DE CAMPS DE JOUR POUR DE JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	3 925,10 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 3 925,10 \$	

CEA PETITE-BOURGOGNE ET SAINT- HENRI		PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	2 120,00 \$	
			0,00 \$	
			<hr/> 2 120,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
CÉGEP STE-FOY		ACCOMPAGNEMENT D'UN ÉTUDIANT KOSOVAR HANDICAPÉ - PROGRAMME DE FRANCISATION CÉGEP STE-FOY - SESSION 10 JANVIER AU 20 JUIN 2000	11 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 11 000,00 \$	
CENTRE DES FEMMES		SESSIONS D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION PORTANT SUR LA VIOLENCE CONJUGALE OFFERTES À DIFFÉRENTS GROUPES DE STAGIAIRES DU COFI DE LA MONTÉRÉGIE	1 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 500,00 \$	
CENTRES COMMUNAUTAIRES DE BEAUPORT INC.		ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DES CAMPS DE JOUR POUR JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	2 880,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 880,00 \$	
CGI INC.	0	DÉVELOPPEMENT D'UNE APPLICATION DE SAISIE, INTERROGATION ET VALIDATION DES FICHES D'ÉVALUATION DES CANDIDATS À L'IMMIGRATION (FÉVALS) ACCESSIBLES SUR INTERNET	9 990,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 990,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

CHERIF, MOHAMED		CHARGÉ DE PROJET POUR LE COLLOQUE SUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI DANS LE CADRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 3 000,00 \$	
-----------------	--	--	---	--

CHOI, SUNH HWA		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT EN LANGUE CORÉENNE	6 000,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 6 000,00 \$	
----------------	--	---	---	--

CICANI, MARILDA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 24 999,00 \$	
-----------------	--	---	---	--

CIDG INC.	3	TRAVAUX DE CONVERSION DES DONNÉES ET DE MISE À JOUR DE L'APPLICATION ADHOC BIBLIO VERS LA VERSION WINDOWS	2 615,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 2 615,00 \$	
-----------	---	--	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

CIDG INC.	0	FORMATION DU PERSONNEL DU CENTRE DE DOCUMENTATION SUR ADHOC BIBLIO	1 400,00 \$	
				0,00 \$
			<hr/>	
			1 400,00 \$	

Nombre de contrats: 2 4 015,00 \$

CIMOI		PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU DE TRAVAIL	5 204,00 \$	
				0,00 \$
			<hr/>	
			5 204,00 \$	

CIPI, MARIOLA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
				0,00 \$
			<hr/>	
			24 999,00 \$	

CLAUDE ANGERS DESIGNER GRAPHIQUE	0	PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999 (CONTRAT OUVERT POUR LE GRAPHISME)	9 999,00 \$	
				0,00 \$
			<hr/>	
			9 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
CLINIQUE DU CLASSEUR	1	ENTRETIEN ET RÉPARATION DU MOBILIER DE BUREAU DU MINISTÈRE POUR LA RÉGION DE MONTRÉAL ET SES ENVIRONS (CONTRAT OUVERT)	10 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 000,00 \$	
CLSC CÔTE-DES-NEIGES		ÉVALUATIONS PSYCHOSOCIALES POUR LA PRÉPARATION DE LA RECOMMANDATION DU MINISTÈRE CONCERNANT LES REQUÉRANTS DÉCLARÉS INADMISSIBLES AU CANADA POUR RAISON MÉDICALE	5 850,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 850,00 \$	
COFFRET		ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DE CAMPS DE JOUR POUR DES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	5 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 000,00 \$	
COLANGELO, FRANCINE		PROMOTION DU CONCOURS «LIBERTÉ, ÉGALITÉ, CITOYENNETÉ AU QUÉBEC» AUPRÈS DES MÉDIAS	4 815,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 815,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------	-------------------------	------------------	---------------------------------------	------------------------

COMMISSION SCOL. DE LA RIVIÈRE-DU-NORD	COURS DE LANGUE FRANÇAISE AUPRÈS D'UN GROUPE D'IMMIGRANTS ADULTES	12 183,60 \$		
		0,00 \$		
		12 183,60 \$		

COMMISSION SCOLAIRE DE ST-JÉRÔME	COURS DE LANGUE FRANÇAISE AUPRÈS D'UN GROUPE D'IMMIGRANTS ADULTES S= COURS SUPPLÉMENTAIRES	11 830,05 \$		
		1 887,60 \$		
		13 717,65 \$		

COMMISSION SCOLAIRE DES BOIS-FRANCS	ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DE CAMP DE JOUR POUR DES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	3 023,30 \$		
		0,00 \$		
		3 023,30 \$		

COMMISSION SCOLAIRE DES CHÊNES	COURS DE LANGUE FRANÇAISE À TEMPS PARTIEL À DES IMMIGRANTS ADULTES DE LA RÉGION DE DRUMMONDVILLE (DIRECTION RÉGIONALE DE L'ESTRIE)	3 432,00 \$		
		0,00 \$		
		3 432,00 \$		

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
COMMISSION SCOLAIRE DES SAMARES		COURS DE LANGUE FRANÇAISE AUPRÈS D'UN GROUPE D'IMMIGRANTS ADULTES	10 753,60 \$ <u>0,00 \$</u> 10 753,60 \$	
COMMISSION SCOLAIRE DU CHEMIN- DU-ROY		ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DE CAMPS DE JOUR POUR DES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	5 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 200,00 \$	
COMMUNAUTIQUE		FORMATION DE BASE ADAPTÉE AUX BESOINS DES PROFESSEURS DU MRCI S= 5 SESSIONS ADDITIONNELLES	24 990,00 \$ <u>2 975,00 \$</u> 27 965,00 \$	
COMMUNICATIONS ASIATIQUES	0	TRADUCTION DU FRANÇAIS AU CHINOIS ET MISE EN PAGES DE DOCUMENTS POUR PRÉSENTATION AUX IMMIGRANTS D'AFFAIRES EN VOYAGE DE PROSPECTION	1 137,50 \$ <u>0,00 \$</u> 1 137,50 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
COMMUNICATIONS DAZ	1	MISE EN PAGE DE HUIT FICHES SUR L'IMMIGRATION D'AFFAIRES	1 910,00 \$	
			0,00 \$	
			1 910,00 \$	
	0	CONCEPTION DU LOGO 25IÈME ANNIVERSAIRE DE LA CHARTE QUÉBÉCOISE	1 150,00 \$	
			0,00 \$	
			1 150,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	3 060,00 \$
COMMUNICATIONS JEAN-MARC ARPENTIER INC.	0	ÉTAT DES CONNAISSANCES ACTUELLES SUR LES ORGANISMES GÉNÉTIQUEMENT MODIFIÉS SOUS L'ANGLE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR	9 950,00 \$	
			0,00 \$	
			9 950,00 \$	
COMMUNICATIONS MARIE CLOUTIER INC.	0	ÉLABORATION ET MISE SUR PIED DE L'ÉVÈNEMENT DE CLÔTURE DU CONCOURS «LIBERTÉ, ÉGALITÉ, CITOYENNETÉ AU QUÉBEC»	9 950,00 \$	
			0,00 \$	
			9 950,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
COMPLÉTIF	0	DÉVELOPPEMENT D'UNE BASE DE DONNÉES DE GESTION DES PUBLICATIONS	6 750,00 \$ <u>0,00 \$</u> 6 750,00 \$	
CONSEIL DU TRÉSOR		FORMATION DONNÉE AUX EMPLOYÉS EN DOTATION DE LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES : «GESTION DES ASPECTS ADMINISTRATIFS ET HUMAINS DES CHANGEMENTS ET DES TRANSITIONS AU QUÉBEC»	2 250,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 250,00 \$	
CONSEILLERS INFO-ORIENTE INC.	3	ENTRETIEN ET DROIT D'UTILISATION DU LOGICIEL VIRTUO	8 797,50 \$ <u>0,00 \$</u> 8 797,50 \$	
CORPORATION BAS SAINT- LAURENT/LE MONDE		ORGANISATION DE 3 SÉJOURS D'IMMERSION DANS LE BAS-SAINT- LAURENT, D'UNE DURÉE VARIANT DE 4 À 8 JOURS, POUR 30 IMMIGRANTS DOMICILIÉS DANS LA RÉGION DE MONTRÉAL	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
CRAIN-DRUMMOND INC.	0	CONCEPTION ET IMPRESSION DE 1500 CHÈQUES POUR LE «FONDS LOCAL» DE LA DIRECTION DES SERVICES DE SOUTIEN AUX OPÉRATIONS	1 288,55 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 288,55 \$	
CREDIL TRANSPORT 2000		ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DES CAMPS DE JOUR POUR DES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	9 998,50 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 9 998,50 \$	
CROIX-ROUGE CANADIENNE		PRÉSENCE D'UN AGENT DE LIAISON SUR LA BASE MILITAIRE DE KINGSTON POUR ASSURER LE LIEN AVEC LES REPRÉSENTANTS DU MRCI SUR PLACE ET APPORTER LE SUPPORT NÉCESSAIRE - ACCUEIL DES RÉFUGIÉS KOSOVARS S=AJUSTEMENT AUX FRAIS RÉELS	14 950,00 \$ 1 495,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 16 445,00 \$	
DAJA, ERIDAN		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
DANIEL MARLEAU	0	EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX D'INFOGRAPHIE	7 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 7 200,00 \$	
	0	CORRECTION DES PAGES COUVERTURES DES CAHIERS D'ACTIVITÉS ET DU MANUEL DE LA COLLECTION QUÉBEC ATOUT	1 050,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 050,00 \$	
		Nombre de contrats: 2	<u>8 250,00 \$</u>	
DANIELLE THIBEAULT, SCULPTEURE	0	RÉALISATION DE 6 SCULPTURES EN BRONZE SUR UNE BASE EN GRANIT - PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	6 930,00 \$ <u>0,00 \$</u> 6 930,00 \$	
DEDOLLI, MIRJAN		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
DESNOYERS, MARIE-ÈVE		PRÉPARATION DE L'ACCUEIL DES PERSONNES RÉFUGIÉES DU KOSOVO À VICTORIAVILLE	3 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 000,00 \$	
DIANE DAIGNEAULT	0	DÉVELOPPEMENT DES 4 BASES DE DONNÉES ACCESS RELATIVES AU SUIVI BUDGÉTAIRE, AUX LISTES D'ENVOI, À L'INVENTAIRE DES PUBLICATIONS ET À L'ANALYSE DE PRESSE	8 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 8 000,00 \$	
DIANE PRIMEAU COMMUNICATION GRAPHIQUE	0	CONCEPTION ET RÉALISATION DU DÉPLIANT «VENEZ TOURNER À MONTRÉAL OU AILLEURS AU QUÉBEC»	2 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 500,00 \$	
DOMINGUEZ, JACOBED		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
DOROVA, LUAN		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
DRAKE	0	FORMATION D'UNE RESSOURCE SUR LOGICIEL DE GESTION DE L'INTRANET DU MINISTÈRE	1 195,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 195,00 \$	
ÉDUMICRO INC.	0	ANALYSE DE LA BASE DE DONNÉES DU RÉPERTOIRE DES SERVICES OFFERTS PAR LES PARTENAIRES DU MINISTÈRE ET DÉVELOPPEMENT D'APPLICATIONS PERSONNALISÉES SUR ACCESS	6 856,00 \$ <u>0,00 \$</u> 6 856,00 \$	
	0	PRODUCTION DE 25 MANUELS UTILISÉS LORS DES SESSIONS DE FORMATION DONNÉES PAR LE FOURNISSEUR SUR WINDOWS ET CCMAIL AUX EMPLOYÉS DU MRCI	1 181,25 \$ <u>0,00 \$</u> 1 181,25 \$	
Nombre de contrats:			<u>2</u> 8 037,25 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ÉNAF		FORMATION SUR LA GESTION DES PERSONNES ET DES ÉQUIPES DONNÉE AUX EMPLOYÉS	1 150,00 \$	
			0,00 \$	
			1 150,00 \$	
ENCADREMENT IDÉES INC.	0	TRAVAUX D'ENCADREMENT (CONTRAT OUVERT)	1 500,00 \$	
			0,00 \$	
			1 500,00 \$	
ENTREPRISES PRODULITH INC.	0	VIVRE AU QUÉBEC - IMPRESSION DU DÉPLIANT «CONTRAT MORAL» EN FRANÇAIS (5,000 EXEMPLAIRES)	1 349,00 \$	
			0,00 \$	
			1 349,00 \$	
	0	RÉIMPRESSION DE PAPIER EN-TÊTE (RÉGIONS)	1 075,00 \$	
			0,00 \$	
			1 075,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 2 FICHES «GENS D'AFFAIRES» EN ANGLAIS	4 368,00 \$	
			0,00 \$	
			4 368,00 \$	

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ENTREPRISES PRODULITH INC.	0	VIVRE AU QUÉBEC -IMPRESSION DU DÉPLIANT «CONTRAT MORAL» EN FRANÇAIS	3 190,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 190,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 4 FICHES PROMOTIONNELLES RÉGIONALES, VERSION ANGLAISE, RÉGIONS ESTRIE, LAURENTIDES, QUÉBEC ET OUTAOUAIS	4 695,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 695,00 \$	
	0	IMPRESSION DU PAPIER EN-TÊTE DANS LE CADRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	1 459,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 459,00 \$	
	0	IMPRESSION DU DÉPLIANT «HOMMAGE AU CIVISME»	2 990,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 990,00 \$	
		Nombre de contrats:	7	<u>19 126,00 \$</u>
ENTREPRISES VIDÉO SERVICE	0	MONTAGE EN STUDIO ET LOCATION D'ÉQUIPEMENTS POUR PRÉSENTATION SUR VIDÉO DES GAGNANTS DES PRIX QUÉBÉCOIS SUR LA CITOYENNETÉ	1 549,12 \$ <u>0,00 \$</u> 1 549,12 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ERMIRA, DOPI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
ÉVÉNEMENTS OPUS 3 INC.	0	COORDINATION LOGISTIQUE DE LA REMISE DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999 S= RÉVISION ET CORRECTION DES SCÉNARIOS	6 250,00 \$ <u>400,00 \$</u> 6 650,00 \$	
FABRIQUE SPÉCIALISTE	0	RECOUVREMENT DE MOBILIER	3 040,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 040,00 \$	
FBDM		PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU DE TRAVAIL	5 204,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 204,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
FILM PRODUCTIONS J.G. INC.	0	PRODUCTION DE COPIES LASER ET PHOTOCOPIES (CONTRAT OUVERT)	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			2 000,00 \$	
FLG FORMULOGAPHE INC.	0	PHOTOCOMPOSITION ET PRODUCTION DE FILMS POUR L'IMPRESSION DU «FORMULAIRE DE PRÉSENTATION D'UNE PLAINTÉ» POUR LE BUREAU DU COMMISSAIRE AUX PLAINTES EN MATIÈRE DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE	1 095,00 \$	
			0,00 \$	
	1 095,00 \$			
	0	PHOTOCOMPOSITION ET PRODUCTION DE MATÉRIEL POUR L'IMPRESSION DU NOUVEAU DOCUMENT A-0360 «AVIS D'ÉQUIVALENCES D'ÉTUDES»	1 925,00 \$	
			0,00 \$	
	1 925,00 \$			
0	PHOTOCOMPOSITION DE FORMULAIRES ET ENVELOPPES	4 990,00 \$		
		0,00 \$		
		4 990,00 \$		
Nombre de contrats:		3	8 010,00 \$	
FORMULES D'AFFAIRES UNI-FORM INC.	0	IMPRESSION DES 2 FORMULAIRES : «QUESTIONNAIRE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION» DAMAS (10,000 EXEMPLAIRES) ET «QUESTIONNAIRE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION» VIENNE (8,000 EXEMPLAIRES)	2 748,24 \$	
			0,00 \$	
			2 748,24 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
FORMULES D'AFFAIRES UNI-FORM INC.	0	IMPRESSION DES QUESTIONNAIRES PRÉLIMINAIRES D'IMMIGRATION (HONG KONG, MEXICO, NEW-YORK, VIENNE) (20,000 EXEMPLAIRES)	2 962,09 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 962,09 \$</u>	
Nombre de contrats:		2	<u>5 710,33 \$</u>	
GAGNON, FRANCE		RÉALISATION DE TRAVAUX DE REVUE DE LITTÉRATURE ET D'ANALYSE EN MATIÈRE DE RELATIONS CIVIQUES	4 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 000,00 \$</u>	
GAMME IMPRESSION	0	PREMIÈRE ET DEUXIÈME IMPRESSION DES AFFICHES ET DÉPLIANTS POUR LE CONCOURS «LIBERTÉ, ÉGALITÉ, CITOYENNETÉ... AU QUÉBEC»	4 500,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 500,00 \$</u>	
	0	IMPRESSION DE SIGNETS DE L'OEUVRE LITTÉRAIRE GAGNANTE AU CONCOURS «LIBERTÉ, ÉGALITÉ, CITOYENNETÉ... AU QUÉBEC»	3 890,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 890,00 \$</u>	
Nombre de contrats:		2	<u>8 390,00 \$</u>	

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
GAO, ZONGPING		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT EN LANGUE MANDARINE ET CANTONAISE	4 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 000,00 \$	
GESTION GASTON LEBLOND INC.	0	DÉVELOPPEMENT AU SYSTÈME SPEG (SUPPORT AUX PROJETS D'ÉDITION GOUVERNEMENTALE)	3 750,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 750,00 \$	
GESTION PRIMAFORM INC.	0	IMPRESSION DE 10,000 COPIES DU FORMULAIRE «DEMANDE D'ENGAGEMENT ET FORMULAIRE D'ENGAGEMENT»	1 700,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 700,00 \$	
	1	IMPRESSION DE 50,000 COPIES DU FORMULAIRE QUESTIONNAIRE PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION CENTRE UNIFIÉ DE TRAITEMENT	5 700,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 700,00 \$	
Nombre de contrats:			<u>2</u> 7 400,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
GINETTE GUILBAULT-BARIL, PSYCHOLOGUE	0	SERVICES PROFESSIONNELS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			2 000,00 \$	
GJONAJ, GJON		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	
GRAFIX STUDIO (1973) LTÉE	0	SERVICES DE PRÉIMPRESSION DE DIVERS IMPRIMÉS DU MINISTÈRE (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	
	0	PELLICULAGE ET AUTRES SERVICES DE PRÉIMPRESSION DE DOCUMENTS DESTINÉS AUX SERVICES D'IMMIGRATION ET D'INTÉGRATION (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	
Nombre de contrats:			2	9 998,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
GRUPE GAUDREULT	0	SERVICES DE TRANSPORT POUR LES KOSOVARS	4 999,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$	
GRUPE INFORMATIQUE DTM	0	SERVICES CONSEILS POUR LA RÉSOLUTION DE DIVERS PROBLÈMES SUR LES SERVEURS NOVELL NETWARE 4.11	9 700,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 9 700,00 \$	
GRUPE REPRO MONTRÉAL	0	REPRODUCTION DU DOCUMENT «CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 1999-2000»	1 931,40 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 1 931,40 \$	
GRUPE SANTÉ EXPRESS	0	SERVICES PROFESSIONNELS DANS LE CADRE DE LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION POUR LA SANTÉ/SÉCURITÉ 1999	1 475,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 1 475,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------	-------------------------	------------------	---------------------------------------	------------------------

GROUPE VIENS INC.	0	SERVICES DE TRANSPORT POUR LES KOSOVARs	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	

GUADALUPE VENTO	0	DÉMARCHE DE SOUTIEN À L'IMPLANTATION DES CARREFOURS D'INTÉGRATION SUR L'ILE DE MONTRÉAL	2 450,00 \$	
			0,00 \$	
			2 450,00 \$	

HAXHIU, EDUARD		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARs	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

HAXHIV, ZOICA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARs	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
HICKSON, MARTIN, BLANCHARD AVOCATS	0	SERVICES DE CONSEILLER JURIDIQUE POUR LA RÉVISION DE LOIS SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION (CONTRAT OUVERT)	20 000,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 20 000,00 \$	
HIMA, ALBANA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 24 999,00 \$	
HIRONDELLE - SAI		PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	1 548,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 548,00 \$	
HOXHA, KADRUSH		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
HUGUETTE CÔTÉ	0	RÉALISATION DE TRAVAUX TECHNIQUES (PROGRAMMATION) EN DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE	9 900,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 900,00 \$	
HYSA, ANNE		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	5 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 000,00 \$	
HYSA, HENOR		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
I.S. DEPARTMENT LTD	1	SUPPORT DE LOGICIELS ET ENTRETIEN DES ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES DU BUREAU DES SERVICES D'IMMIGRATION DU QUÉBEC À HONG KONG	9 900,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 900,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
ICI	0	TRADUCTION SUR DEMANDE DE TEXTES DU FRANÇAIS VERS LA LANGUE ALBANAISE (DU KOSOVO)	5 000,00 \$	
			0,00 \$	
			5 000,00 \$	
	0	SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			2 000,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	7 000,00 \$
IDÉES AU CUBE	0	IMPLANTATION DE L'OUTIL MULTIMÉDIA-QUÉBEC S'ADRESSANT AUX IMMIGRANTS D'AFFAIRES EN VOYAGE DE PROSPECTION AU QUÉBEC (MANUEL DE L'USAGER ET FORMATION)	1 000,00 \$	
			0,00 \$	
			1 000,00 \$	
IDÉGÉ INC.	0	CONCEPTION ET DÉVELOPPEMENT D'UN OUTIL D'ANALYSE DES BESOINS DE FORMATION AUX TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION DESTINÉ AUX INTERVENANTS EN FORMATION LINGUISTIQUE	9 990,00 \$	
			0,00 \$	
			9 990,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

Exercice financier 1999-2000

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRESSION BT INC.	1	VIVRE AU QUÉBEC - IMPRESSION 25,000 EXEMPLAIRES DE LA FICHE INFORMATIVE «L'ARRIVÉE ET LES PREMIERS JOURS»	6 900,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>6 900,00 \$</u>	
	1	IMPRESSION DE FICHES «BIENVENUE AU QUÉBEC» (125,000 EXEMPLAIRES)	19 375,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>19 375,00 \$</u>	
	0	VIVRE AU QUÉBEC - IMPRESSION DE LA FICHE «AVANT VOTRE DÉPART»	3 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 000,00 \$</u>	
	0	RÉIMPRESSION DE LA BROCHURE : «GUIDE À L'INTENTION DES AIDES FAMILIALES RÉSIDANTES»	1 100,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 100,00 \$</u>	
	0	IMPRESSION DU DÉPLIANT SUR LES PENSIONS ÉTRANGÈRES (FRANÇAIS ET ANGLAIS)	2 800,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 800,00 \$</u>	
		Nombre de contrats:	5	
			<u>33 175,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRESSION GRUMAU	0	IMPRESSION DE FORMULAIRES POUR LES AIDES FAMILIALES RÉSIDANTES (2,200 EXEMPLAIRES)	1 290,00 \$	
			0,00 \$	
			1 290,00 \$	
IMPRESSIONNISTES ENR.	0	SERVICES D'ARTS GRAPHIQUES - PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ	1 020,00 \$	
			0,00 \$	
			1 020,00 \$	
	0	SERVICES D'ARTS GRAPHIQUES - SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	2 875,00 \$	
			0,00 \$	
			2 875,00 \$	
	0	SÉRIGRAPHIE D'IMPRESSION DIGITALE ET DE PELLICULAGE POUR LA PRODUCTION DE DIVERS ÉLÉMENTS POUR LA SEMAINE ET LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999 (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$	
			(3 900,00\$)	
			1 099,00 \$	
		Nombre de contrats:	3	4 994,00 \$
IMPRESSIONS AU POINT INC.	1	IMPRESSION DU BULLETIN ENTRE- NOUS, ÉDITION DÉCEMBRE 1999	6 095,00 \$	
			0,00 \$	
			6 095,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE CONCORDE	1	IMPRESSION DE 20,000 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE «LES PRIX DE LA CITOYENNETÉ QUÉBÉCOISE 1999»	7 603,00 \$	
			0,00 \$	
			7 603,00 \$	
	Nombre de contrats:	2	10 767,00 \$	
IMPRIMERIE DISTINCTION INC.	0	RÉIMPRESSION DE LA BROCHURE «RESPONSABILITÉS FÉDÉRALES- PROVINCIALES EN IMMIGRATION»	1 600,00 \$	
			0,00 \$	
			1 600,00 \$	
		Nombre de contrats:	2 630,00 \$	
IMPRIMERIE GG INC.	0	RÉIMPRESSION DE 2 DOCUMENTS SUR LE PARRAINAGE COLLECTIF (1,000 EXEMPLAIRES)	1 792,00 \$	
			0,00 \$	
			1 792,00 \$	
		Nombre de contrats:	2 630,00 \$	
IMPRIMERIE GG INC.	1	IMPRESSION D'UN DÉPLIANT SUR LES PENSIONS ÉTRANGÈRES, EN FRANCAIS ET EN ANGLAIS	1 238,00 \$	
			0,00 \$	
			1 238,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME	
IMPRIMERIE GG INC.	0	IMPRESSION DE DEUX DOCUMENTS :	1 540,00 \$		
		«LES PERSONNES EN SITUATION PARTICULIÈRE DE DÉTRESSE» ET	0,00 \$		
		«CONSEIL DE PARRAIN EXPÉRIMENTÉ» (1,000 EXEMPLAIRES)	1 540,00 \$		
		Nombre de contrats:	3	4 570,00 \$	
IMPRIMERIE GILLES LANDRY INC.	0	IMPRESSION DES 2 FORMULAIRES SUIVANTS :	1 835,00 \$		
		A-0203 : RÉQUISITION INTERNE	0,00 \$		
		A-0345 : DEMANDE D'EXPÉDITION DE DOCUMENTS	1 835,00 \$		
		0	PELLICULAGE ET IMPRESSION - SIGNET - DÉPLIANT DES DIRECTIONS RÉGIONALES (30,000 EXEMPLAIRES)	2 400,00 \$	0,00 \$
Nombre de contrats:	3		5 565,00 \$		
0	IMPRESSION DES DEUX FORMULAIRES SUIVANTS : «GRILLE STATISTIQUE INDIVIDUALISÉE/PAEI» ET «GRILLE STATISTIQUE INDIVIDUALISÉE/PSIE		1 330,00 \$	0,00 \$	
	Nombre de contrats:		3	5 565,00 \$	
	IMPRIMERIE LEROY-AUDY INC.	1	IMPRESSION DES DOCUMENTS DE LA SÉRIE LABO-DIDACTE	7 380,00 \$	
			0,00 \$		
7 380,00 \$					

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/24
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
	PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31	
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
IMPRIMERIE LEROY-AUDY INC.	0	RÉIMPRESSION DU GUIDE À L'INTENTION DU PARRAINÉ (6,500 EXEMPLAIRES)	2 075,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>2 075,00 \$</u>	
	0	RÉIMPRESSION DU GUIDE À L'INTENTION DU GARANT (3,000 EXEMPLAIRES)	1 695,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 695,00 \$</u>	
		Nombre de contrats:	3	<u>11 150,00 \$</u>
IMPRIMERIE NAP-ART GOTHIQUE INC.	0	IMPRESSION DU FORMULAIRE «DEMANDE DE CERTIFICAT DE SÉLECTION» EN ANGLAIS (15,000 EXEMPLAIRES)	1 716,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 716,00 \$</u>	
	0	IMPRESSION DE FORMULAIRES «DEMANDE DE CERTIFICAT DE SÉLECTION» EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS	3 478,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 478,00 \$</u>	
		Nombre de contrats:	2	<u>5 194,00 \$</u>
IMPRIMERIE QUAD	1	IMPRESSION DE LA BROCHURE DES «PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999»	7 227,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>7 227,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

Exercice financier 1999-2000

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

IMPRIMERIE REPRODUCTION DE
QUÉBEC INC.

1

IMPRESSION DU DOCUMENT «L'ÉCRIT
DANS LA VIE COURANTE DE
L'IMMIGRANT» (2,000 EXEMPLAIRES)

7 250,00 \$

0,00 \$

7 250,00 \$

IMPRIMERIE VDL INC.

0

IMPRESSION DE CARTONS
D'INVITATION (AVEC ENVELOPPES)
POUR LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA
CITOYENNETÉ 1999
S= LIVRAISON EN URGENCE

1 246,00 \$

40,00 \$

1 286,00 \$

0

PELLICULAGE, IMPRESSION ET
LAMINAGE «SIGNET DES
PARTENAIRES»

1 289,00 \$

0,00 \$

1 289,00 \$

0

PELLICULAGE ET IMPRESSION DU
DÉPLIANT «VOUS DÉTACHEZ DES
EMPLOYÉS À L'ÉTRANGER?»

1 055,00 \$

0,00 \$

1 055,00 \$

Nombre de contrats:

3

3 630,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
INDUSTRIES TRI-GRAPHIQUES	0	DIGITALISATION DE PHOTOS ET IMPRESSION NUMÉRIQUE DU DÉPLIANT «SHOOTING IN MONTRÉAL OR ELSEWHERE IN QUÉBEC»	1 400,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 400,00 \$	
INFO-GESTION GILLES PAQUIN INC.	0	ADMINISTRATION DES BASES DE DONNÉES ORACLE AINSI QUE LA FORMATION DU NOUVEL ADMINISTRATEUR	9 975,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 975,00 \$	
INTERDOC CORPORATION	0	ATELIERS ET CONFÉRENCE SUR LES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE GESTION DE L'INFORMATION	1 116,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 116,00 \$	
ISUFI, MENDI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/24
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31		
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------	-------------------------	------------------	---------------------------------------	------------------------

J.B. DESCHAMPS INC.	3	IMPRESSION DE FORMULAIRE «CERTIFICAT DE SITUATION STATUTAIRE» (5,000 EXEMPLAIRES)	5 290,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 290,00 \$	
---------------------	---	---	---	--

	0	ENTREPOSAGE ET LIVRAISON DE FORMULAIRES «ATTESTATION TEMPORAIRE D'IDENTITÉ» (18,000 EXEMPLAIRES)	1 920,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 920,00 \$	
--	---	--	---	--

		Nombre de contrats:	2	<hr/> 7 210,00 \$
--	--	---------------------	---	-------------------

J.M. VALLIÈRES DÉCORATION	0	AMÉNAGEMENT DE LOCAUX AU COFI NORD	1 960,44 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 960,44 \$	
---------------------------	---	------------------------------------	---	--

JACQUES DURAND	0	SAISIE DE DONNÉES CODÉES DU SYSTÈME D'OBSERVATOIRE DE L'OFFRE INTERNATIONALE D'IMMIGRATION	4 990,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 990,00 \$	
----------------	---	--	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/24
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31		
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

JACQUES LAVOIE	0	PRISE ET DÉVELOPPEMENT DES PHOTOS ET DIVERS AGRANDISSEMENTS DANS LE CADRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ ET LE PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999	2 291,50 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 291,50 \$	
----------------	---	---	---	--

JACQUES LELIÈVRE	0	ACTIVITÉS CULTURELLES DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DE LA CITOYENNETÉ 1999 ET PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999	1 175,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 175,00 \$	
------------------	---	--	---	--

JANI, ENRIKETA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
----------------	--	---	---	--

JANI, KLODIANA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
----------------	--	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
JANI, RENATA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
JOËL RAIFFAUD ET ASSOCIÉS	0	GESTION DOCUMENTAIRE : ÉLAGAGE, CODIFICATION ET IDENTIFICATION DES NOUVEAUX DOSSIERS	3 450,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 450,00 \$	
JOËL RAIFFAUD & ASSOCIÉS	0	DÉCLASSEMENT DES DOSSIERS DE LA DEESS DEVENUS SEMI-ACTIFS - DEMANDES DE PENSIONS ÉTRANGÈRES	4 800,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 800,00 \$	
KASNECI, VLADIMIR		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
KELMENI, AMELA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
KHEDIKU, BLEARINA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
KOPECKI-BRIGIC, BRANKA		INTERPRÉTARIAT EN SERBO-CROATE ET EN BOSNIAQUE	1 250,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 250,00 \$	
KPMG - POST MANWICK HUAZHEN	0	FORMATION SUR LA SÉLECTION DES GENS D'AFFAIRES EN CHINE POUR LES CONSEILLERS EN AFFAIRES INTERNATIONALES APPELÉS À REMPHIR DES MISSIONS TEMPORAIRES EN ASIE	4 325,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 325,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

KRYEZIU, MUSTAFA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

KUKAJ, GJYSTINA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

L'INDICE (MATHEWS ET COUTURE INC.)	0	RÉALISATION D'UN BILAN DES ACTIVITÉS DES ORGANISMES SUBVENTIONNÉS DANS LE CADRE DU FONDS POUR LES JEUNES DE MINORITÉS VISIBLES	9 875,00 \$	
			0,00 \$	
			9 875,00 \$	

LAURIER REPRO PLAN	0	MONTAGE ET REPROGRAPHIE DE DOCUMENTS EN FORMATS DIVERS (CONTRAT OUVERT)	1 500,00 \$	
			0,00 \$	
			1 500,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES	2000/03/24
SCRW0200	ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES	Exercice financier 1999-2000
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31		
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
LAVERY, DE BILLY	0	PRÉPARATION ET ANIMATION DE SESSIONS DE SENSIBILISATION EN MATIÈRE DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS AUPRÈS DES ADMINISTRATEURS D'ÉTAT, DES PRÉSIDENTS ET DES MEMBRES D'ORGANISMES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	6 250,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 250,00 \$	
LEONG, SIU FAI ERNEST	0	SERVICES D'INTERPRÉTARIAT POUR LES ENTREVUES DE SÉLECTION À HONG KONG ET DAMAS	2 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 000,00 \$	
LESKAJ, AULONA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
LESKAJ, LAZÉ		RECHERCHE, FORMATION ET ASSISTANCE DES INTERPRÈTES POUR LES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
LISE LEMIEUX DESIGNER GRAPHISTE	0	CONCEPTION ET RÉALISATION DE TRAVAUX GRAPHIQUES : ANNONCES PUBLICITAIRES, DÉPLIANTS, ETC. (CONTRAT OUVERT)	9 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 999,00 \$	
LITHO CP INC.	0	RÉIMPRESSION DU PAPIER EN-TÊTE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1999	1 027,20 \$ <u>0,00 \$</u> 1 027,20 \$	
	0	IMPRESSION DU «GUIDE FOR LIVE IN CAREGIVERS» (2,500 EXEMPLAIRES)	1 083,95 \$ <u>0,00 \$</u> 1 083,95 \$	
	1	IMPRESSION DE LA BROCHURE INFO-CLIC «GUIDE/INTRANET» (2,700 EXEMPLAIRES)	2 081,00 \$ <u>0,00 \$</u> 2 081,00 \$	
		Nombre de contrats:	3	<u>4 192,15 \$</u>
LOGISER INFO SERVICE INC.	1	ENTRETIEN ET RÉPARATION DU MATÉRIEL AUDIOVISUEL ET DE L'ÉQUIPEMENT DE BUREAU DU MINISTÈRE POUR LA RÉGION DE MONTRÉAL ET SES ENVIRONS (CONTRAT OUVERT)	10 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 10 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

LOUISE MICHAUD	0	CONCEPTION DE DIVERS ÉLÉMENTS PROMOTIONNELS POUR LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ 1999	9 999,99 \$ <u>0,00 \$</u> 9 999,99 \$	
----------------	---	--	--	--

LUME ENR.	0	SERVICES PROFESSIONNELS DE CONCEPTION, DE CRÉATION ET D'ANIMATION D'UN COLLOQUE DE GESTIONNAIRES	1 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 200,00 \$	
-----------	---	---	--	--

MABI, RIZVANOLLI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
------------------	--	---	--	--

MAGRA MULTI-MÉDIA	0	PRODUCTION DE COPIES DE LA CASSETTE AUDIO «BANQUE D'ACTIVITÉS D'ÉVALUATION FORMATIVE» (86 EXEMPLAIRES)	1 722,28 \$ <u>0,00 \$</u> 1 722,28 \$	
-------------------	---	---	--	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
MAGRA MULTI-MÉDIA	0	PRODUCTION DE CASSETTES AUDIO DE LA SÉRIE «LABO-DIDACTE»	3 780,00 \$	
			0,00 \$	
			3 780,00 \$	
	0	PRODUCTION DE COPIES DES 10 CASSETTES AUDIO DE LA SÉRIE «LA PRONONCIATION D'ICI POUR LES GENS VENUS D'AILLEURS» (100 EXEMPLAIRES)	1 702,00 \$	
			0,00 \$	
			1 702,00 \$	
		Nombre de contrats:	3	7 204,28 \$
MAISON DE LA FAMILLE DES ASKOUTAINS		INITIATION À LA LANGUE FRANÇAISE POUR LES KOSOVARIS DE 6 À 14 ANS À ST-HYACINTHE	1 515,00 \$	
			0,00 \$	
			1 515,00 \$	
		PRÉPARATION DE L'ACCUEIL DES PERSONNES RÉFUGIÉES DU KOSOVO À ST-HYACINTHE	5 000,00 \$	
			0,00 \$	
			5 000,00 \$	
		ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DES CAMPS DE JOUR POUR DES JEUNES KOSOVARIS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	1 515,00 \$	
			0,00 \$	
			1 515,00 \$	
		Nombre de contrats:	3	8 030,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
---------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

MAISON DES JEUNES SAC-ADO

ACTIVITÉS PARTICULIÈRES POUR
LES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU
DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES

2 048,00 \$

0,00 \$

2 048,00 \$

MARIE-FRANÇOISE CÔTÉ,
PSYCHOLOGUE

0

SERVICES PROFESSIONNELS DANS
LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE
AUX EMPLOYÉS

1 000,00 \$

0,00 \$

1 000,00 \$

MARKU, HYSNI

SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE
ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS

24 999,00 \$

0,00 \$

24 999,00 \$

MCQUADE, WINSTON

PRÉSIDENTE DU JURY DU
CONCOURS «LIBERTÉ, ÉGALITÉ,
CITOYENNETÉ AU QUÉBEC»

1 710,00 \$

0,00 \$

1 710,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

URNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
MÉDIANOR	0	RÉTRO-INFORMATION DE PRESSE ÉLECTRONIQUE	3 755,08 \$ <u>0,00 \$</u> 3 755,08 \$	
	0	RÉTRO-INFORMATION DE PRESSE ÉLECTRONIQUE	3 308,46 \$ <u>0,00 \$</u> 3 308,46 \$	
		Nombre de contrats:	2	7 063,54 \$
MICHAUD DESIGN	0	MISE EN PLACE (AGRANDISSEMENT) D'AFFICHES «PENSIONS ÉTRANGÈRES»	1 425,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 425,00 \$	
MICHEL PÉRUSSE		IMPLANTATION D'UN SYSTÈME DE GESTION DES DOCUMENTS UNIFIÉ POUR LES DIRECTIONS DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'IMMIGRATION	12 180,00 \$ <u>0,00 \$</u> 12 180,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
MICRO-SOLUTION INC.	0	SERVICES CONSEILS EN RÉSEAUTIQUE	9 940,00 \$ <u>0,00 \$</u> 9 940,00 \$	
MIO INFORMATIQUE INC.	3	RENOUVELLEMENT DES CONTRATS D'ENTRETIEN DES LOGICIELS PROGRESS	14 934,40 \$ <u>0,00 \$</u> 14 934,40 \$	
MOUVEMENT ACTION-CHÔMAGE		34 SESSIONS DE 2 HEURES SUR LA LOI DE L'ASSURANCE-EMPLOI À L'INTENTION DES ÉTUDIANTS DES COFIS	4 420,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 420,00 \$	
MULTIHEXA INC.	0	FORMATION BUREAUTIQUE (COURRIER ÉLECTRONIQUE)	3 595,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 595,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
MULTIHEXA INC.	0	FORMATION BUREAUTIQUE	3 430,00 \$ <u>0,00 \$</u> 3 430,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	<u>7 025,00 \$</u>
MUSA, ESAT		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
NCR CANADA LTÉE	0	SUPPORT ET ASSISTANCE SUR PLACE POUR LA MISE À NIVEAU DES SERVEURS EN PRÉVISION DU BOGUE DE L'AN 2000	4 600,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 600,00 \$	
NÉOMÉDIA INC.	0	SERVICES DE DÉVELOPPEMENT ET D'ENTRETIEN POUR LE SITE INTERNET DU MRCI - BASE DE DONNÉES SUR LES PARTENAIRES COMMUNAUTAIRES ET LE FORUM VIRTUEL	1 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
NIKA, LULJETA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
NOMADIC DISPLAY	0	MONTAGE, DÉMONTAGE ET TRANSPORT DU STAND D'EXPOSITION DU MRCI (CONTRAT OUVERT)	4 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 000,00 \$	
NURO, AJET		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
P2P PROMOTION PUBLICITÉ	0	CONCEPTION, ORGANISATION ET PROMOTION D'UN CONCOURS D'ARTISTES DE DIVERSES DISCIPLINES SUR LE THÈME «LIBERTÉ, ÉGALITÉ, CITOYENNETÉ ... AU QUÉBEC»	9 950,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 950,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

PARC EXTENSION, QUARTIER EN SANTÉ	PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	16 200,00 \$		
		<u>0,00 \$</u>		
		16 200,00 \$		

PATRO CHARLESBOURG	ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DES CAMPS DE JOUR POUR LES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	10 170,00 \$		
	S= COÛT ADDITIONNEL D'ACTIVITÉS	<u>304,26 \$</u>		
		10 474,26 \$		

PATRO LAVAL INC.	ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DES CAMPS DE JOUR POUR LES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES	3 300,00 \$		
	S= COÛT ADDITIONNEL D'ACTIVITÉS	<u>234,52 \$</u>		
		3 534,52 \$		

PEJA, LEON	SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$		
		<u>0,00 \$</u>		
		24 999,00 \$		

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

PEMA, NATELA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

PÉNAULT, ANNE-HÉLÈNE		RÉDACTION ET RÉVISION DE DOCUMENTS (NOTES D'ALLOCUTION, DOCUMENTS DIVERS) (CONTRAT OUVERT)	24 950,00 \$	
			0,00 \$	
			24 950,00 \$	

PETER LENEY	0	TRADUCTION DE DOCUMENTS DIVERS (FRANÇAIS-ANGLAIS)	2 000,00 \$	
			0,00 \$	
			2 000,00 \$	

	0	TRADUCTION DE DOCUMENTS DIVERS (FRANÇAIS - ANGLAIS)	1 000,00 \$	
			0,00 \$	
			1 000,00 \$	

	Nombre de contrats:	2	3 000,00 \$
--	---------------------	---	-------------

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
PHÉNIX TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION	0	INSTALLATION ET CONFIGURATION DES SERVEURS RÉSEAUX ET DES POSTES DE TRAVAIL	9 940,00 \$	
			0,00 \$	
			9 940,00 \$	
PHIPPS GRAPHIQUES INC.	0	PELLICULAGE ET PRÉIMPRESSION DE DOCUMENTS DIVERS (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	
PINKERTON DU QUÉBEC LTÉE	1	RENOUVELLEMENT - SERVICES DE TRANSPORT DE VALEURS À DIFFÉRENTS ENDROITS S= AUGMENTATION FRÉQUENCE CUEILLETTE	8 756,00 \$	
			2 184,00 \$	
			10 940,00 \$	
PIXAMINE ENR.	0	DESIGN, PROGRAMMATION ET HÉBERGEMENT DU SITE WEB DU CONCOURS «LIBERTÉ, ÉGALITÉ, CITOYENNETÉ... AU QUÉBEC»	9 315,00 \$	
			0,00 \$	
			9 315,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
PLANTES UNIVERT INC.	1	SERVICES D'ENTRETIEN ET DE	4 045,00 \$	
		LOCATION DES PLANTES		
		INTÉRIEURES - DERNIER RENOUVELLEMENT	0,00 \$	
			4 045,00 \$	
	1	SERVICES D'ENTRETIEN DES	1 247,40 \$	
		PLANTES - DERNIER		
		RENOUVELLEMENT	0,00 \$	
			1 247,40 \$	
		Nombre de contrats: 2	5 292,40 \$	
POLYRECHERCHES ENR.	2	CONSTITUTION D'UNE BANQUE DE	24 490,00 \$	
		DONNÉES POUR L'OBSERVATION DE		
		L'OFFRE D'IMMIGRATION (OBSERVATOIRE)	0,00 \$	
			24 490,00 \$	
PRESSES CONCORDE INC.	1	IMPRESSION DE FICHES	6 408,00 \$	
		PROMOTIONNELLES : «SPÉCIAL		
		AFFAIRES - UNE DESTINATION PRIVILÉGIÉE POUR VOUS ENTREPRENEURS»; «IMMIGRANTS GENS D'AFFAIRES - CHOISISSEZ LE QUÉBEC (35,000 EXEMPLAIRES)	0,00 \$	
			6 408,00 \$	
	1	IMPRESSION DE FICHES	7 684,00 \$	
		PROMOTIONNELLES «SPÉCIAL		
		AFFAIRES - L'ENDROIT IDÉAL POUR EXPLOITER UNE ENTREPRISE» S= CORRECTION DE FILM ET PLAQUE	391,21 \$	
			8 075,21 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

Nombre de contrats:	2	14 483,21 \$
---------------------	---	--------------

PRODUCTION DU MÊME NOM	0	PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999 - PRODUCTION DE 15 CAPSULES VIDÉOS	5 458,46 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 458,46 \$	
------------------------	---	--	---	--

PRODUCTIONS DONALD CHAREST INC.	0	PRODUCTION DES ENTREVUES DE PRÉSENTATION DES FINALISTES DES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999	9 982,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 982,00 \$	
------------------------------------	---	--	---	--

PSYCHO-CHOIX ENR.	0	DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL À LA DIRECTION RÉGIONALE DE QUÉBEC SUR LES ACTIONS À RÉALISER À COURT, MOYEN ET LONG TERME	6 900,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 900,00 \$	
-------------------	---	--	---	--

	0	POURSUITE ET SUIVI DES TRAVAUX DE CONSOLIDATION SUR LA RÉFORME MINISTÉRIELLE EN FRANCISATION ET INTÉGRATION DE LA DIRECTION RÉGIONALE DE QUÉBEC	3 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$	
--	---	--	---	--

Nombre de contrats:	2	9 900,00 \$
---------------------	---	-------------

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES
ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

2000/03/24
Exercice financier 1999-2000

23- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
PUBLIC TECHNOLOGIES MULTIMÉDIA INC.	0	MODIFICATIONS À LA BASE DE DONNÉES DE LA LISTE DES ORGANISMES PARTENAIRES DU MINISTÈRE DISPONIBLE SUR LE SITE INTERNET DU MRCI	5 750,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>5 750,00 \$</u>	
	0	MODIFICATIONS AU SITE INTERNET DU MRCI	4 200,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>4 200,00 \$</u>	
		Nombre de contrats:	2	<u>9 950,00 \$</u>
PUBLIPHOTO INC.	0	SERVICES DE PHOTOGRAPHIE (CONTRAT OUVERT)	9 999,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>9 999,00 \$</u>	
QAKO, NIKO		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>24 999,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
QUADRISCAN INC.	0	PRÉIMPRESSION ET INFOGRAPHIE DE DOCUMENTS DANS LE CADRE DE LA SEMAINE ET DES PRIX DE LA CITOYENNETÉ QUÉBÉCOISE 1999 (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 999,00 \$	
QUÉBEC-MULTI-PLUS		PRÉPARATION ET ORGANISATION D'UN COLLOQUE SUR LA GESTION DE LA DIVERSITÉ INTITULÉ «UNE CLÉ POTENTIELLE DE SUCCÈS POUR L'ENTREPRISE : LA DIVERSITÉ»	<hr/> 6 500,00 \$	
QUÉBECTEL AMI	0	INSTALLATION D'UN NOUVEAU SERVEUR POUR LA GESTION DE LOGICIELS DIDACTIQUES D'UNE CONSOLE ET D'UNE IMPRIMANTE (QUÉBEC)	4 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 000,00 \$	
	0	INSTALLATION DE 120 LOGICIELS POUR LA GESTION DE LOGICIELS DIDACTIQUES (BIBLIOTHÈQUE ADMINISTRATIVE)	4 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 000,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	<hr/> 8 000,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
QUÉBECTEL ZÉNON INC.	0	SERVICES CONSEILS EN RÉSEAUTIQUE	9 940,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 940,00 \$	
RAMADINI, IDRIZ		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
RAMQ		PRODUCTION D'UN FICHER SUR LES IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC DE 1985 À 1998	4 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 000,00 \$	
		PRODUCTION D'UN FICHER SUR LES IMMIGRANTS ADMIS AU QUÉBEC ENTRE LE 1ER JANVIER 1994 ET LE 1ER SEPTEMBRE 1999	4 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 000,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	8 000,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
RBA INC.	1	SERVICES D'ENTRETIEN SUR PLACE DES SERVEURS COMPAQ	12 667,67 \$ <u>0,00 \$</u> 12 667,67 \$	
RÉDACTION CHARLES GIRARD INC.	0	RÉDACTION DE FICHES PROMOTIONNELLES DESTINÉES AUX TRAVAILLEURS À L'ÉTRANGER	5 040,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 040,00 \$	
RÉPARATION ET INSTAL. R. TREMBLAY ENR.	0	INSTALLATION ET RÉPARATION DE MOBILIER POUR LES BUREAUX DU MINISTÈRE EN OUTAOUAIS (CONTRAT OUVERT)	1 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 000,00 \$	
RÉSEAU D.O.F.	0	PRÉPARATION DE LA RENCONTRE D'ORIENTATION DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES RÉGIONAUX ET ANIMATION DE LA JOURNÉE	6 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 6 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
RÉSEAU D.O.F.	0	ANIMATION DE 2 ATELIERS PORTANT SUR LE PROCESSUS DE CHANGEMENTS PROFESSIONNELS ET PERSONNELS	3 000,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 3 000,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	<hr/> 9 000,00 \$
RIZVANOLLI, ERMIRA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
ROBERGE, DANIEL		CHARGÉ DE PROJET POUR LE COLLOQUE SUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI DANS LE CADRE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA CITOYENNETÉ	9 800,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 9 800,00 \$	
ROBICHAUD DESIGN	0	CONCEPTION ET RÉALISATION DE LA CAMPAGNE VISUELLE DU CONCOURS «LIBERTÉ, ÉGALITÉ, CITOYENNETÉ AU QUÉBEC» : DIRECTION ARTISTIQUE, RÉALISATION DES PIÈCES (AFFICHES, DÉPLIANTS, ETC.)	9 950,00 \$ <hr/> 0,00 \$ <hr/> 9 950,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31	2000/03/24 Exercice financier 1999-2000
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

RRUSTEMI, ALI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$
			0,00 \$
			<u>24 999,00 \$</u>

SAAI		CONTRIBUTION À L'ACCUEIL ET À L'INSTALLATION DES PERSONNES RÉFUGIÉES DU KOSOVO À QUÉBEC	2 912,00 \$
			0,00 \$
			<u>2 912,00 \$</u>

		COURS DE FRANÇAIS POUR IMMIGRANTS ANALPHABÈTES ADULTES	4 608,00 \$
			0,00 \$
			<u>4 608,00 \$</u>

Nombre de contrats:	2	<u>7 520,00 \$</u>
---------------------	---	--------------------

SAINÉ MARKETING	0	CONSULTATIONS AUPRÈS DE 4 GROUPEs DE CLIENTS DU SECTEUR IMMIGRATION-INTÉGRATION POUR L'ÉLABORATION DU NOUVEAU SITE INTERNET IMMQ	9 800,00 \$
			0,00 \$
			<u>9 800,00 \$</u>

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------	-------------------------	------------------	---------------------------------------	------------------------

SALIHU, AFERDITA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

SALIHU, KADRI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

SARAULT, PIERRE		RÉALISATION D'UNE DÉMARCHÉ D'ANALYSE PORTANT SUR L'EXAMEN DU RÔLE DE L'OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR AU REGARD DE LA LOI CONSTITUTIVE	24 950,00 \$	
			0,00 \$	
			24 950,00 \$	

SARTO GAGNON	0	RÉALISATION DE LA PHASE I D'UN SITE INTRANET POUR LES CADRES DU MRCI	9 990,00 \$	
			0,00 \$	
			9 990,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
SCRIBEC LTÉE	1	IMPRESSION DE LA BROCHURE «L'ACCÈS AUX SERVICES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC» ET TRADUCTIONS (6,000 EXEMPLAIRES) S= PLIAGE DES 4 TRADUCTIONS DÉJÀ IMPRIMÉES	4 045,00 \$ 400,00 \$ <hr/> 4 445,00 \$	
	0	IMPRESSION DU MATÉRIEL COMPOSANT LE CAHIER «BANQUE D'ACTIVITÉS D'ÉVALUATION FORMATIVE» (100 EXEMPLAIRES)	2 100,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 100,00 \$	
	1	IMPRESSION EN ANGLAIS DES FICHES «VIVRE AU QUÉBEC» (10,000 EXEMPLAIRES)	7 810,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 7 810,00 \$	
	0	IMPRESSION DE DOCUMENTS POUR LES AIDES FAMILIALES RÉSIDANTES (4,500 EXEMPLAIRES)	2 587,50 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 587,50 \$	
	Nombre de contrats:		4	<hr/> 16 942,50 \$
SCRIBOUILLARD (LE)	0	CONCEPTION GRAPHIQUE DE DIVERS ÉLÉMENTS POUR LES PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 1999 (CONTRAT OUVERT)	4 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

SCRIBOULLARD (LE)	0	RÉALISATION DE DIVERS ÉLÉMENTS GRAPHIQUES POUR L'HOMMAGE AU CIVISME 1999	5 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 999,00 \$	
-------------------	---	--	--	--

	Nombre de contrats:	2	<u>9 999,00 \$</u>
--	---------------------	---	--------------------

SEMD		COURS DE FRANÇAIS À DES IMMIGRANTS ADULTES	4 560,00 \$ <u>0,00 \$</u> 4 560,00 \$	
------	--	---	--	--

SERGE TOHMÉ, DR	0	EXPERTISE MÉDICALE À LA DEMANDE DE LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES	1 500,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 500,00 \$	
-----------------	---	---	--	--

SERVICE DE GESTION DE DOCUMENTS INC.	0	TRANSFERT ET VALIDATION DE TOUS LES ENREGISTREMENTS DES FICHIERS D'AUTORITÉ (DOS À WINDOWS)	5 000,00 \$ <u>0,00 \$</u> 5 000,00 \$	
---	---	--	--	--

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
SERVICES D'ENTRETIEN LEMIEUX	0	SERVICES D'ENTRETIEN MÉNAGER	3 000,00 \$	
			<u>0,00 \$</u>	
			3 000,00 \$	
SHKODRA, DHURATA ELISA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			<u>0,00 \$</u>	
			24 999,00 \$	
SHRED-IT MONTRÉAL	3	DESTRUCTION DE MATÉRIEL INFORMATIQUE (DISQUETTE, MICROFILM, CD-ROM)	3 000,00 \$	
			<u>0,00 \$</u>	
			3 000,00 \$	
	3	CUEILLETTE POUR RECYCLAGE DE DOCUMENTS CONFIDENTIELS AU 415 ST-ROCH	1 000,00 \$	
			<u>0,00 \$</u>	
			1 000,00 \$	
	3	CUEILLETTE POUR RECYCLAGE DE DOCUMENTS CONFIDENTIELS AU 415 ST-ROCH	2 000,00 \$	
			<u>0,00 \$</u>	
			2 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
SHRED-IT MONTRÉAL	3	CUEILLETTE POUR RECYCLAGE DE DOCUMENTS CONFIDENTIELS AU 415 ST-ROCH	2 500,00 \$	
			0,00 \$	
			2 500,00 \$	
		Nombre de contrats:	4	8 500,00 \$
SIARI		PROJET-PILOTE DE FRANCISATION EN MILIEU COMMUNAUTAIRE	7 244,00 \$	
			0,00 \$	
			7 244,00 \$	
SINGH, SUKHCHAIN		PRÉPARATION D'UNE CONFÉRENCE SUR LES VALEURS RELIGIEUSES, SOCIALES ET CULTURELLES DE LA COMMUNAUTÉ SIHK	1 625,00 \$	
			0,00 \$	
			1 625,00 \$	
SKENDERAJ, AGRON		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
SKERDILAJD, SOPIQOTI		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	
SNQQHR		ATELIERS DE FRANCISATION ET D'INTÉGRATION À DES IMMIGRANTS ADULTES (MRC ANTOINE-LABELLE)	3 000,00 \$	
			0,00 \$	
			3 000,00 \$	
SOCIÉTÉ GRICS (LA)		RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE MISE À JOUR DES SYSTÈMES DE RÉFÉRENCE SCOLAIRE AREF & REPÈRES	4 562,50 \$	
			0,00 \$	
			4 562,50 \$	
SOGEMAP INC.	0	CONSULTATIONS AUPRÈS DE 5 GROUPES D'INTERVENANTS SUR LES PROJETS-PILOTES EN FRANCISATION	8 390,00 \$	
			0,00 \$	
			8 390,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

SOLIDARITÉ ETHNIQUE RÉGIONALE YAMASKA		ACTIVITÉS PARTICULIÈRES À L'INTÉRIEUR DE CAMPS DE JOUR POUR LES JEUNES KOSOVARS AYANT VÉCU DES SITUATIONS PROBLÉMATIQUES PARTICULIÈRES	1 515,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 515,00 \$	
--	--	--	---	--

SOLUTION COURRIER	0	LIVRAISON DE LA REVUE DE PRESSE DU CENTRE DE REPROGRAPHIE (RUE FULLUM) AU CENTRE DE DOCUMENTATION (360, RUE MCGILL)	1 010,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 010,00 \$	
-------------------	---	--	---	--

SONG, HIRYUNG		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT EN LANGUE CORÉENNE	1 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 500,00 \$	
---------------	--	---	---	--

SONO VIDÉO	0	RÉPARATION ET CHANGEMENT DE PIÈCES D'UN PROJECTEUR	3 502,50 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 502,50 \$	
------------	---	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

SOQUIJ		RENOUVELLEMENT - ACCÈS AU SERVICE TÉLÉMATIQUE DE BANQUES D'INFORMATION (JURISPRUDENCE - LOIS RÈGLEMENTS ET BUREAUX D'ENREGISTREMENT ET SERVICES JUDICIAIRES)	22 000,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 22 000,00 \$	
--------	--	---	---	--

SPAHIU, PETRIT		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 24 999,00 \$	
----------------	--	---	---	--

STATISTIQUE CANADA		DONNÉES SUR PROFILS DE GROUPES CIBLES PROVENANT DU RECENSEMENT DE 1996	1 568,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 1 568,00 \$	
--------------------	--	--	---	--

STRATOBERDHA, VIKTOR		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 24 999,00 \$	
----------------------	--	---	---	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
STRATOVERDRA, FLUTURA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
STUDIO PLACE ROYALE INC.	0	TRANSFERT SUR DISQUES COMPACTS DES BANDES MAÎTRESSES DES AUDIOCASSETTES DU MATÉRIEL DIDACTIQUE «QUÉBEC ATOUT»	4 795,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 4 795,00 \$	
	0	TRANSFERT SUR DISQUES COMPACTS DES BANDES MAÎTRESSES DU MATÉRIEL DIDACTIQUE «VOYELLES ET CONSONNES, PHONÉTIQUE ET PROSODIE»	3 845,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 845,00 \$	
	Nombre de contrats:	2	<hr/> 8 640,00 \$	
SULO, FATMIR		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI SCRW0200	LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31	2000/03/24 Exercice financier 1999-2000
33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)		

JRNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
SUZANE PROULX	0	SERVICES PROFESSIONNELS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS	1 200,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 200,00 \$	
SYLCO EXPRESS	0	CUEILLETTE ET LIVRAISON DE JOURNAUX DU LUNDI AU VENDREDI	1 350,00 \$ <u>0,00 \$</u> 1 350,00 \$	
TABLE CONCERTATION ORGANISMES DE MTL		ÉLABORATION D'UNE FORMATION OFFERTE AUX INTERVENANTS DES DIFFÉRENTS ORGANISMES ET INSTITUTIONS INTERVENANT AUPRÈS DES RÉFUGIÉS KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	
TAHARI, PETRIT		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ <u>0,00 \$</u> 24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

TASHULI, MARIANA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

TCHOI, CHOON-HEE KIM		INTERPRÉTARIAT EN LANGUE CORÉENNE	1 500,00 \$	
			0,00 \$	
			1 500,00 \$	

TCOMSR		ORGANISATION D'UNE RENCONTRE DES ORGANISMES D'ACCUEIL ET D'INTÉGRATION SOCIO-ÉCONOMIQUE SUR LA RÉVISION DES PROGRAMMES PAEI ET PSIE	3 000,00 \$	
			0,00 \$	
			3 000,00 \$	

TÉLÉ-VIDÉO OUTAOUAIS ENR.	0	ENTRETIEN ET RÉPARATION D'ÉQUIPEMENTS AUDIOVISUELS POUR LES BUREAUX DU MINISTÈRE EN OUTAOUAIS (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

TELEGRAFI, LINDITA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

THOMAS ET BRIÈRE INC.	0	CONCEPTION DES SUPPORTS PROMOTIONNELS ET PUBLICITAIRES DANS LE CADRE DU FORUM SUR LA CITOYENNETÉ ET L'INTÉGRATION	9 999,00 \$	
			0,00 \$	
			9 999,00 \$	

THUC MY, LY		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT EN LANGUE MANDARINE ET CANTONAISE	5 000,00 \$	
			0,00 \$	
			5 000,00 \$	

TOUCAN COMMUNICATION VISUELLE	0	MONTAGE GRAPHIQUE D'UNE PRÉSENTATION «POWER POINT» POUR LES GENS D'AFFAIRES REÇUS EN VOYAGE DE PROSPECTION S= AJOUTS ET MODIFICATIONS AUX ACÉTATES «POWER POINT»	4 600,00 \$	
			627,89 \$	
			5 227,89 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FOURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
TOUCAN COMMUNICATION VISUELLE	0	PRODUCTION ET MONTAGE D'UNE BANDE SONORE FRANÇAISE POUR LA PRÉSENTATION «POWER POINT» DES GENS D'AFFAIRES EN VOYAGE DE PROSPECTION, INCLUANT LA LOCATION DU STUDIO D'ENREGISTREMENT	3 280,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 3 280,00 \$	
		Nombre de contrats:	2	8 507,89 \$
TOUCH NET CANADA INC.	1	RÉALISATION ET ENTRETIEN D'UN GUICHET LIBRE-SERVICE D'ACCUEIL DES IMMIGRANTS À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE DORVAL	23 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 23 500,00 \$	
TRANSPORT INTER BOURG	3	SERVICES DE TRANSPORT - DÉMÉNAGEMENTS	2 513,60 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 513,60 \$	
TRANSPORT LYON INC.	3	SERVICES DE TRANSPORT - DÉMÉNAGEMENTS	1 531,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 531,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
TRANSPORT ROYAL INC.	3	SERVICES DE TRANSPORT - DÉMÉNAGEMENTS	3 777,40 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ 3 777,40 \$	
TROUVEZ L'ERREUR INC.	0	COLLABORATION À LA CONCEPTION DE L'EXPOSITION SUR L'HISTOIRE DU BOULEVARD SAINT-LAURENT	6 000,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ 6 000,00 \$	
TURENNE, MICHÈLE		RÉALISATION DES TRAVAUX PRÉLIMINAIRES AU DÉVELOPPEMENT DE MATÉRIEL DE SENSIBILISATION EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI	9 500,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ 9 500,00 \$	
TYPO-EXPRESS	0	PRÉIMPRESSION D'IMPRIMÉS DU MINISTÈRE (DÉPLIANTS, BROCHURES, AFFICHES, ANNONCES PUBLICITAIRES ETC.)	4 999,00 \$ <hr style="width: 50%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/> 0,00 \$ 4 999,00 \$	

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

Exercice financier 1999-2000

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
TYPO-EXPRESS	0	PRÉIMPRESSION D'IMPRIMÉS DU MINISTÈRE (CONTRAT OUVERT)	3 000,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 000,00 \$</u>	
	Nombre de contrats:	2	<u>7 999,00 \$</u>	
TYPOMAGE INC.	0	CONCEPTION ET ADAPTATION GRAPHIQUE DES FICHES INFORMATIVES «LE PARRAINAGE COLLECTIF DES PERSONNES EN SITUATION PARTICULIÈRE DE DÉTRESSE»	3 815,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>3 815,00 \$</u>	
	0	CONCEPTION GRAPHIQUE D'UNE FICHE INTITULÉE «LE QUÉBEC - SA SITUATION GÉOGRAPHIQUE»	1 385,75 \$	
			0,00 \$	
			<u>1 385,75 \$</u>	
	Nombre de contrats:	2	<u>5 200,75 \$</u>	
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL		ORGANISATION DE LA RENCONTRE DES MEMBRES DU «TRANSATLANTIC LEARNING COMMUNITY» À MONTRÉAL	7 500,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>7 500,00 \$</u>	
		ÉLABORATION D'UN QUESTIONNAIRE POUR DES ENTREVUES PORTANT SUR LE PROCESSUS D'ÉTABLISSEMENT D'IMMIGRANTS ARRIVÉS AU QUÉBEC IL Y A 10 ANS	9 500,00 \$	
			0,00 \$	
			<u>9 500,00 \$</u>	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL		BARRIÈRES ET PREMIER ÉTABLISSEMENT EN EMPLOI À PARTIR DE QUELQUES EXEMPLES D'ENQUÊTES	6 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 6 000,00 \$	
------------------------	--	--	---	--

	Nombre de contrats:	3	<hr/> 23 000,00 \$	
--	---------------------	---	--------------------	--

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI		PROJET-PILOTE : STAGE D'IMMERSION ET D'INSERTION EN FRANCISATION	5 320,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 320,00 \$	
--------------------------------------	--	--	---	--

		PROJET-PILOTE : STAGE D'IMMERSION ET D'INSERTION EN FRANCISATION	19 950,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 19 950,00 \$	
--	--	--	---	--

		PROJET-PILOTE : STAGE D'IMMERSION ET D'INSERTION EN FRANCISATION	9 975,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 9 975,00 \$	
--	--	--	---	--

		PROJET-PILOTE : STAGE D'IMMERSION ET D'INSERTION EN FRANCISATION	2 025,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 025,00 \$	
--	--	--	---	--

	Nombre de contrats:	4	<hr/> 37 270,00 \$	
--	---------------------	---	--------------------	--

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES
PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

Exercice financier 1999-2000

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

URNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

COLLABORATION AUX TRAVAUX
PRÉPARATOIRES MENÉS PAR LE
MRCI EN VUE DE L'ÉLABORATION DES
ORIENTATIONS
GOUVERNEMENTALES EN MATIÈRE
DE CITOYENNETÉ

24 150,00 \$

0,00 \$

24 150,00 \$

URIEL POITRAS

0

RÉDACTION ET RÉVISION DE TEXTES

2 079,00 \$

0,00 \$

2 079,00 \$

VALA, MERITA

SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE
ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS

24 999,00 \$

0,00 \$

24 999,00 \$

VATHI, IRMA

SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE
ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS

24 999,00 \$

0,00 \$

24 999,00 \$

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

VATHI, KIÇO		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

VERSUS INFORMATIQUE	0	SERVICES D'HÉBERGEMENT, DE MISE EN ONDES ET DE STATISTIQUES DE FRÉQUENTATION POUR LE SITE INTERNET DU MRCI	3 000,00 \$	
			0,00 \$	
			3 000,00 \$	

VIDÉO-SON ENR.	0	ENTRETIEN ET RÉPARATION DE DIVERS ÉQUIPEMENTS AUDIOVISUELS POUR LES BUREAUX DU MINISTÈRE À SHERBROOKE (CONTRAT OUVERT)	4 999,00 \$	
			0,00 \$	
			4 999,00 \$	

VUJASINOVIC, LAYDA		INTERPRÈTE-ACCOMPAGNATEUR - AÉROPORTS	3 246,25 \$	
			0,00 \$	
			3 246,25 \$	

FURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
-------------------------------	-------------------------	------------------	---------------------------------------	------------------------

VUJASINOVIC, LAYDA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

Nombre de contrats:	2	28 245,25 \$
---------------------	---	--------------

XHAFERI (BASHI), MAJLINDA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

XHAFERI, ZHULIETA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

XHAXHO, ADRIAN		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$	
			0,00 \$	
			24 999,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
XHEDIKU, SHPRESA		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	24 999,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 24 999,00 \$	
YE, TAO		SERVICES D'INTERPRÉTARIAT EN LANGUE FRANÇAISE	1 500,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 1 500,00 \$	
ZENELI, ALBAN		SERVICES D'ACCUEIL EN LANGUE ALBANAISE AUPRÈS DES KOSOVARS	5 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 5 000,00 \$	
ZHANG, JIAN DA	0	INTERPRÉTARIAT POUR LES ENTREVUES DE SÉLECTION À HONG- KONG ET DAMAS	2 000,00 \$ 0,00 \$ <hr/> 2 000,00 \$	

* () s/o (0) Sans appel d'offres (1) Soumissions (2) Propositions ou candidatures (3) Autres (Ct, fournisseur unique, etc.)

MRCI
SCRW0200

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES

2000/03/24

ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES

Exercice financier 1999-2000

PÉRIODE DU 1999/04/01 AU 2000/03/31

33- Liste des contrats par Ministère/Organisme (de \$1000 à \$24999)

JURNISSEUR, INDIVIDU OU AUTRE NEQ	TYPE D'APPEL D'OFFRES *	OBJET DU CONTRAT	MONTANT INITIAL SUPPLÉMENT TOTAL RÉEL	MINISTÈRE OU ORGANISME
--------------------------------------	-------------------------------	------------------	---	------------------------------

ZHANG, JIAN DA

INTERPRÉTARIAT EN CANTONNAIS ET
EN MANDARIN

1 118,25 \$

0,00 \$

1 118,25 \$

Nombre de contrats:

2

3 118,25 \$

- 9. La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1^{er} avril 1999, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SUPPLÉMENTS AUX CONTRATS DE SERVICES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999				
NOM	OBJET	MONTANT INITIAL	SURPLUS VERSÉ	RAISON DU DÉPASSEMENT
Commission scolaire de St-Jérôme	Cours de langue française auprès d'un groupe d'immigrants adultes	11 830,05 \$	1 887,60 \$	Cours supplémentaires
Communautique	Formation de base adaptée aux besoins des professeurs du MRCI	24 990,00\$	2 975,00\$	Sessions additionnelles
Croix-Rouge canadienne	Présence d'un agent de liaison sur la base militaire de Kingston pour apporter le support nécessaire – accueil des réfugiés Kosovars	14 950,00 \$	1 495,00 \$	Ajustement aux frais réels
Évènements OPUS 3 Inc.	Coordination logistique de la remise des prix Québécois de la citoyenneté 1999	6 250,00 \$	400,00 \$	Révision et correction des scénarios
Imprimerie Métropole Litho Inc.	Impression (102,675 exemplaires en français et 16,305 en anglais) « Fonder une entreprise »	15 721,00 \$	913,00 \$	Impression du verso de la couverture 4 couleurs
Imprimerie VDL Inc.	Impression de cartons d'invitation (avec enveloppes) pour les prix Québécois de la citoyenneté 1999	1 246,00 \$	40,00 \$	Livraison en urgence
SOURCE : DRFM	FICHER : Q9-RG.RFM	PAGE 1 DE 3		DATE : 2000-03-24

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SUPPLÉMENTS AUX CONTRATS DE SERVICES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999				
NOM	OBJET	MONTANT INITIAL	SURPLUS VERSÉ	RAISON DU DÉPASSEMENT
Patro Charlesbourg	Activités particulières à l'intérieur des camps de jour pour les jeunes Kosovars ayant vécu des situations problématiques	10 170,00 \$	304,26 \$	Coût additionnel d'activités
Patro Laval Inc.	Activités particulières à l'intérieur des camps de jour pour les jeunes Kosovars ayant vécu des situations problématiques	3 300,00 \$	234,52 \$	Coût additionnel d'activités
Pinkerton du Québec Ltée	Renouvellement – service de transport de valeurs à différents endroits	8 756,00 \$	2 184,00 \$	Augmentation fréquence cueillette
Presses Concorde Inc.	Impression de 2 fiches promotionnelles - « Immigration » spéciales affaires – l'endroit idéal pour exploiter une entreprise (F-0051)	7 684,00 \$	391,21 \$	Correction de film et plaque
Reproduction de Québec Inc.	Impression de 1700 exemplaires de 464 pages – rapport de la commission scientifique et technique sur le verglas rapport principal	10 265,00 \$	5 010,00 \$	Ajout à la commande initiale
SOURCE : DRFM	FICHER : Q9-RG.RFM	PAGE 2 DE 3		DATE : 2000-03-24

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SUPPLÉMENTS AUX CONTRATS DE SERVICES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 1999				
NOM	OBJET	MONTANT INITIAL	SURPLUS VERSÉ	RAISON DU DÉPASSEMENT
Scribec Ltée	Impression de la brochure « L'accès aux services du gouvernement du Québec » et 5 traductions (6,000 exemplaires de chacun des éléments)	4 045,00 \$	400,00 \$	Pliage des 4 traductions déjà imprimées
Toucan communication visuelle	Montage graphique d'une représentation power point pour les gens d'affaires reçus en voyage de prospection	4 600,00 \$	627,89 \$	Ajouts et modifications aux acétates power point
Typo-litho composition	Programmation, mise en pages et sortie des films finaux répertoire des établissements de santé et services sociaux	4 075,60 \$	1 366,80 \$	Correction d'auteur spéciale
SOURCE : DRFM	FICHER : Q9-RG.RFM	PAGE 3 DE 3		DATE : 2000-03-24

10. Le montant, pour l'année 1999-2000, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie
- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation
- les téléavertisseurs
- le mobilier de bureau
- les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item)
- les distributeurs d'eau de source
- le remboursement des frais de transport
- le remboursement des frais d'hébergement
- le remboursement des frais de repas
- le ressourcement ou la préparation à la retraite
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : DÉPENSES EN 1999-2000 POUR PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE CELLULAIRE, TÉLÉAVERTISSEURS, MOBILIER DE BUREAU, FOURNITURES, DISTRIBUTEURS D'EAU, REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS ET PARTICIPATION À DES CONGRÈS

10.1 PHOTOCOPIE

Location photocopieur	236 015 \$
Papier	<u>108 831 \$</u>
TOTAL	344 846 \$

10.2 TÉLÉCOPIE

Équipement (circuit, télécopieurs, lignes centrex)	28 569 \$
Interurbains	<u>74 575 \$</u>
TOTAL	103 144 \$

10.3 TÉLÉPHONIE CELLULAIRE

Équipement et coût d'utilisation	36 417 \$
----------------------------------	-----------

10.4 TÉLÉAVERTISSEURS

Équipement et coût d'utilisation	9 847 \$
----------------------------------	----------

9.5 MOBILIER DE BUREAU

TOTAL	137 144 \$
--------------	-------------------

10.6 FOURNITURES

Agendas	1 962 \$
Boîtes de carton	3 838 \$
Calculatrices	530 \$
Dictionnaires	5 687 \$
Stylos - crayons	10 566 \$
Valises	<u>1 608 \$</u>
TOTAL	24 191 \$

SOURCE : DRFM

FICHER : Q10-RG.RFM

PAGE 1 DE 2

DATE: 2000-03-27

FICHE SYNTHÈSE

TITRE :	DÉPENSES EN 1999-2000 POUR PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE CELLULAIRE, TÉLÉAVERTISSEURS, MOBILIER DE BUREAU, FOURNITURES, DISTRIBUTEURS D'EAU, REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS ET PARTICIPATION À DES CONGRÈS		
10.7 DISTRIBUTEURS D'EAU DE SOURCE			
TOTAL			11 368 \$
10.8 FRAIS DE TRANSPORT			
Remboursement de frais de transport			985 611 \$
10.9 FRAIS D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS			
Remboursement de frais d'hébergement et de repas			840 991 \$
10.10 RESSOURCEMENT OU PRÉPARATION À LA RETRAITE			
TOTAL			6 596 \$
10.11 DÉPENSES RELATIVES À LA PARTICIPATION À DES CONGRÈS, COLLOQUES ET TOUT TYPE DE PERFECTIONNEMENT OU RESSOURCEMENT			
Au Québec			364 663 \$
À l'extérieur du Québec			<u>15 329 \$</u>
TOTAL			379 992 \$
SOURCE : DRFM	FICHER : Q10-RG.RFM	PAGE 2 DE 2	DATE: 2000-03-27

11. La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :

- la marque et le modèle du véhicule
- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction
- les coûts d'entretien des véhicules (réparation)
- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation)
- les appels d'offres faits en 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001
- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DE TOUS LES VÉHICULES FOURNIS AU COURS DE L'EXERCICE 1999-2000

Le ministère ne fournit aucun véhicule à ses employés.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q11-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE: 2000-03-08

- 12. Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1999-2000 ainsi que les prévisions pour 2000-2001. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) POUR 1999-2000 AINSI QUE LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL														
CATÉGORIES	FEMMES	HOMMES	TOTAL	FEMMES	PERSONNES HANDICAPÉES		AUTOCHTONES		ANGLOPHONES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES		EMPLOYÉS MOINS 30 ANS	
				%	%	%	%	%	%	%	%			
HAUTE DIRECTION	3	1	4	75 %	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
CADRES** SUPÉRIEURS	18	36	54	33 %	---	---	---	---	---	---	3	5 %	---	---
CADRES INTERMÉDIAIRES	7	9	16	44 %	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
PROFESSIONNELS PROFESSIONNELLES	190	192	382	50 %	5	1 %	1	0,3 %	9	2 %	56	15 %	13	3 %
ENSEIGNANTS * ENSEIGNANTES *	319	139	458	70 %	---	---	1	0,2 %	1	0,2 %	87	19 %	13	3 %
FONCTIONNAIRES***	765	211	976	78 %	11	1 %	12	1,2 %	2	0,2 %	135	14 %	52	5 %
TOTAL	1302	588	1890	69 %	16	0,8 %	14	0,7 %	12	0,6 %	281	15 %	78	4 %

(*) Comprend les professeurs sur la paie variable qui se partagent 142,6 ETC occasionnels

(**) Comprend les cadres hors structure

(***) Comprend les ouvriers et les étudiants/stagiaires

Note : Les données qui concernent les personnes handicapées, les membres des communautés culturelles, les autochtones et les anglophones sont partielles étant donné qu'elles sont recueillies sur une base volontaire et que certaines personnes peuvent ne pas avoir déclaré leur situation.

SOURCE: DRH	FICHER: Q12-RG.DRH	PAGE 1 DE 1	DATE: 2000-03-14
--------------------	---------------------------	--------------------	-------------------------

13. Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : COMBIEN DE PERSONNES ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE ET ONT ÉTÉ RAPPELLÉS POUR LE MRCI

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRH

FICHER : Q13-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

14. À chacun des mois de l'exercice budgétaire (1999-2000) pour chaque ministère et organisme, et ce par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

- a) nombre total de jours de maladie pris par le personnel
- b) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.)
- c) nombre total de jours de vacances pris par le personnel

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration

TITRE: MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES														
14) A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000														
CONGÉS		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
MALADIE	Cadres supérieurs	11,5	3,5	9,5	5,0	6,0	30,5	44,5	5,0	6,5	24,0	---		146,0
	Cadres intermédiaires	7,0	1,0	0,5	1,0	---	6,0	11,5	7,0	6,5	8,5	---		49,0
	Professionnels	296,5	347,5	371,5	316,0	345,0	288,0	310,0	341,0	340,5	291,0	163,0		3 410
	Enseignants	211,0	176,5	199,0	169,5	181,0	206,0	174,5	208,0	130,0	143,0	111,5		1 910
	PBTA *	1 061,5	1 029,5	948,5	828,5	1 018,5	1 087,5	1 085,5	1 324,0	1 094,0	1 185,5	828,5		11 491,5
	Ouvriers	4,0	5,0	2,0	1,0	4,0	3,0	5,0	5,0	5,5	23,0	21,0		78,5
	TOTAL	1 591,5	1 563	1 531	1 321	1 554,5	1 621	1 631	1 890	1 583	1 675	1 124		17 085
VACANCES	Cadres supérieurs	46,5	45,5	78,5	606,5	394	71,5	10,5	27,0	94,5	64,5	13,0		1 452
	Cadres intermédiaires	24,5	34,5	50,5	105,5	104,0	18,5	17,0	13,0	21,5	9,5	1,0		399,5
	Professionnels	181,5	199,5	534,5	2 218,0	2 015,0	382,5	215,5	139,5	602,5	396,0	116,5		7 001
	Enseignants	91,0	200,0	256,5	1 095	859	196	235	228	194	207	254		3 815,5
	PBTA *	548	565	1 424	4 226	4 446,5	1 006,5	534,5	434	1 376,5	832	3 965		15 789,5
	Ouvriers	14	3,5	26,5	69,5	45,5	3,5	12,0	8,0	19,0	9,5	8,0		219,0
	TOTAL	905,5	1 048	2 370,5	8 320,5	7 864	1 678,5	1 024,5	849,5	2 308	1 518,5	789		28 676,5

* Personnel de bureau, techniciens et assimilés

SOURCE: DRH

FICHER: Q14-RG.DRH

PAGE : 1 DE 9

DATE: 2000-03-14

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration

14) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000

		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
HEURES RÉALISÉES	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	1 388,45	1 794,12	1 637,50	410,40	618,08	1 217,50	1 539,75	1 694,12	1 000,78	1 034,28	377,0		12 711,98
	Enseignants	---	---	---	9,00	---	---	---	3,60	---	---	---	---	12,60
	PBTA *	1 236,13	1 259,85	1 632,50	332,33	276,58	878,33	1 316,15	1 137,23	745,85	* 1 003,67	362,33		10 180,97
	Ouvriers	216,50	198,50	35,75	---	30,75	277,00	183,50	132,50	18,25	103,75	33,0		1 229,50
	TOTAL	2 841,50	3 252,47	3 305,75	751,73	925,42	2 372,83	3 039,40	2 967,45	1 764,88	2 141,70	772,33		24 135,05
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	48 830,41	63 059,86	58 101,11	13 556,65	22 378,10	43 773,04	57 208,94	60 281,14	35 385,75	39 031,78	12 974,45		454 581,23
	Enseignants	---	---	---	241,20	---	---	---	89,46	---	---	---	---	330,66
	PBTA *	34 008,33	35 434,65	44 350,28	8 937,15	7 390,16	24 804,62	36 991,21	32 559,27	20 594,36	26 529,04	9 775,98		281 375,35
	Ouvriers	4 872,61	4 415,98	717,15	---	698,75	6 176,33	4 112,35	2 928,22	450,73	2 313,28	743,88		27 429,26
	TOTAL	87 711,35	102 910,49	103 168,54	22 735,00	30 467,01	74 753,99	98 312,50	95 858,39	56 430,83	67 874,09	23 494,32		783 716,50
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉ	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	36 514,70	43 855,66	30 966,39	7 221,62	16 248,10	35 227,71	43 271,71	45 078,21	21 568,31	19 836,86	9 886,39		309 645,65
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	19 289,43	22 244,51	18 681,69	3 202,72	4 035,82	14 368,44	19 735,81	21 385,31	11 316,24	12 905,62	5 977,18		153 142,77
	Ouvriers	867,68	842,16	---	---	212,86	650,76	724,59	38,28	---	267,52	288,08		3 891,92
	TOTAL	56 671,81	66 942,34	49 648,07	10 424,34	20 496,78	50 246,91	63 702,10	66 501,80	32 884,55	33 009,99	16 151,65		466 680,34

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

14) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000 (suite)															
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL	
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
	Professionnels	12 315,71	19 204,19	27 134,72	6 335,03	6 130,00	8 545,33	13 967,23	15 202,93	13 817,44	19 194,92	3 088,07		144 935,57	
	Enseignants	---	---	---	241,20	---	---	---	89,46	---	---	---	---		330,66
	PBTA *	14 718,89	13 190,14	25 668,59	5 734,42	3 354,34	10 436,18	17 255,40	11 174,27	9 278,11	13 623,42	3 798,80		128 232,58	
	Ouvriers	4 004,93	3 573,82	717,15	---	485,89	5 525,57	3 387,76	2 889,94	450,73	2 045,76	455,80		23 537,34	
	TOTAL	31 039,54	35 968,15	53 520,46	12 310,65	9 970,23	24 507,08	34 610,40	29 356,59	23 546,28	34 864,10	7 342,67		297 036,15	

SOURCE: DRH	FICHER: Q14-RG.DRH	PAGE : 3 DE 9	DATE: 2000-03-14
-------------	--------------------	---------------	------------------

FICHE SYNTHÈSE

**Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)**

TITRE: MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES														
14 A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000														
CONGÉS		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
MALADIE	Cadres supérieurs	2,5	---	0,5	1,0	---	6,5	21,0	1,0	---	---	---		32,5
	Cadres intermédiaires	2,5	1,0	0,5	1,0	---	5,0	---	5,5	0,5	2,5	---		18,5
	Professionnels	25,0	35,5	43,5	56,0	60,5	54,5	59,0	75,0	70,5	53,0	47,0		579,5
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---		---
	PBTA *	53,5	54,5	75,0	56,0	93,5	94,5	88,0	126,5	90,0	128,0	100,5		960,0
	Ouvriers	2,0	3,0	---	1,0	1,5	0,5	3,0	3,0	4,0	5,0	---		23,0
	TOTAL	85,5	94,0	119,5	115,0	155,5	161,0	171,0	211,0	165,0	188,5	147,5		1 613,5
VACANCES	Cadres supérieurs	---	---	1,0	37,0	25,5	17,0	---	---	5,5	4,0	---		90,0
	Cadres intermédiaires	7,5	25,0	11,5	24,5	23,0	7,5	3,5	---	3,5	---	1,0		107,0
	Professionnels	37,5	36,0	82,0	292,0	240,5	56,0	10,5	8,0	57,5	56,5	30,0		906,5
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---		---
	PBTA *	48,0	69,0	158,5	468,5	519,5	59,5	46,5	18,0	121,5	78,5	29,0		1 616,5
	Ouvriers	4,0	2,5	26,5	49,0	20,5	2,5	2,0	6,0	14,0	6,0	8,0		141,0
	TOTAL	97,0	132,5	279,5	871,0	829,0	142,5	62,5	32,0	202,0	145,0	68,0		2 861,0

* Personnel de bureau, techniciens et assimilés

FICHE SYNTHÈSE

**Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)**

14) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000

		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
HEURES RÉALISÉES	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	330,50	87,25	50,25	5,00	23,00	64,17	191,92	91,50	75,00	71,75	14,50	---	1 004,83
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	395,58	186,50	67,50	7,50	18,50	134,00	300,75	254,75	74,50	70,75	8,00	---	1 518,33
	Ouvriers	216,50	198,50	35,75	---	26,50	277,00	183,00	132,50	18,25	103,00	33,00	---	1 224,00
	TOTAL	942,58	472,25	153,50	12,50	68,00	475,17	675,67	478,75	167,75	245,50	55,50	---	3 747,17
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	12 839,03	3 063,37	1 652,16	159,30	947,09	2 381,48	7 675,74	3 893,40	3 123,91	3 088,74	465,89	---	39 290,59
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	11 598,79	5 701,03	2 103,11	226,23	579,24	4 129,25	9 013,78	7 777,89	2 322,88	2 040,42	249,40	---	45,742,00
	Ouvriers	4 872,61	4 415,98	717,15	---	613,49	6 176,33	4 102,32	2 928,22	450,73	2 298,23	743,88	---	27 318,93
	TOTAL	29 310,43	13 180,38	4 472,41	385,53	2 139,82	12 687,05	20 791,85	14 600,01	5 897,51	7 427,30	1 459,17	---	112 351,52
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉS	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	5 494,03	2 719,21	1 652,16	159,30	947,09	2 381,48	6 101,21	3 002,22	3 123,91	3 088,74	465,89	---	29 135,23
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	4 684,92	2 293,28	991,60	69,68	219,17	1 506,50	3 105,02	4 656,45	581,80	1 234,56	155,47	---	19 498,44
	Ouvriers	867,68	842,16	---	---	127,60	650,76	714,56	38,28	---	252,47	288,08	---	3 781,59
	TOTAL	11 046,63	5 854,65	2 643,76	228,98	1 293,86	4 538,73	9 920,79	7 696,95	3 705,71	4 575,77	909,44	---	52 415,26

SOURCE: DRH

FICHIER: Q14-RG.DRH

PAGE : 5 DE 9

DATE: 2000-03-14

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'information gouvernementale (810)

14) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...). POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000 (suite)														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	7 345,00	344,16	---	---	---	---	1 574,53	891,68	---	---	---	---	10 155,37
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	6 913,88	3 407,76	1 111,51	156,55	360,07	2 622,75	5 908,76	3 121,44	1 741,08	805,86	93,93	---	26 243,56
	Ouvriers	4 004,93	3 573,82	717,15	---	485,89	5 525,57	3 387,76	2 889,94	450,73	2 045,76	455,80	---	23 537,34
	TOTAL	18 263,80	7 325,73	1 828,65	156,55	845,96	8 148,32	10 871,05	6 903,06	2 191,80	2 851,62	549,73	---	59 936,27

SOURCE: DRH

FICHER: Q14-RG.DRH

PAGE : 6 DE 9

DATE: 2000-03-14

FICHE SYNTHÈSE

**Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'État civil (829)**

TITRE: MALADIES, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES														
14) A) C) TOTAL DES JOURS PRIS PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE ET DE VACANCES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000														
CONGÉS		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
MALADIE	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	0,5	---	---	---	1,0	---		1,5
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	5,0	---	---	---	---		5,0
	Professionnels	5,5	4,5	4,5	15,0	12,5	3,0	5,0	2,5	5,0	1,5	1,5		60,5
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---		---
	PBTA *	223,5	193,0	134,0	128,5	169,5	235,0	230,0	292,0	218,5	215,0	131,5		2 170,5
	Ouvriers	---	1,0	1,0	---	2,0	2,0	---	---	1,0	18,0	19,0		44,0
	TOTAL	229,00	198,5	139,5	143,5	184,0	240,5	240	294,5	224,5	235,5	152		2 281,5
VACANCES	Cadres supérieurs	3,0	2,0	7,0	30,0	15,0	---	---	3,0	---	---	---		60,0
	Cadres intermédiaires	9,0	7,0	16,0	26,0	18,0	3,0	2,0	12,0	4,0	1,0	---		98,0
	Professionnels	1,5	1,0	4,0	28,5	32,0	7,0	3,5	1,5	16,0	26,5	1,0		122,5
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---		---
	PBTA *	107,5	93,0	233,5	673,5	643,0	201,0	109,0	141,5	248,5	128,0	136,5		2 715,0
	Ouvriers	10,0	1,0	---	5,5	10,0	---	10,0	---	2,0	---	---		38,5
	TOTAL	131,0	104,0	260,5	763,5	718,0	211,0	124,5	158	270,5	155,5	137,5		3 034,0

* Personnel de bureau, techniciens et assimilés

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'état civil (829)

14) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...) POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000

		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
HEURES RÉALISÉES	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	41,00	---	---	5,00	3,00	4,00	48,50	19,00	8,25	---	---	---	128,75
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	53,67	164,58	11,67	13,33	13,67	12,17	65,33	58,83	26,67	60,33	57,67	---	537,92
	Ouvriers	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	TOTAL	94,67	164,58	11,67	18,33	16,67	16,17	113,83	77,83	34,92	60,33	57,67	---	666,67
COÛT TOTAL DES HEURES RÉALISÉES	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	1 654,80	---	---	160,65	96,39	128,52	2 048,44	622,52	301,23	---	---	---	5 012,55
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	1 262,17	4 118,02	273,70	336,20	312,92	306,91	1 497,44	1 718,32	728,05	1 625,35	1 495,49	---	13 674,56
	Ouvriers	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	TOTAL	2 916,97	4 118,02	273,70	496,85	409,31	435,43	3 545,88	2 340,84	1 029,28	1 625,35	1 495,49	---	18 687,11
COÛT TOTAL DES HEURES COMPENSÉES EN CONGÉ	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	1 654,80	---	---	160,65	96,39	128,52	2 048,44	622,52	---	---	---	---	4 711,32
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	---	667,78	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	667,78
	Ouvriers	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	TOTAL	1 654,80	667,78	---	160,65	96,39	128,52	2 048,44	622,52	---	---	---	---	5 379,10

SOURCE: DRH

FICHER: Q14-RG.DRH

PAGE : 8 DE 9

DATE: 2000-03-14

FICHE SYNTHÈSE

Ministère des relations avec les citoyens et de l'immigration
Fonds de l'état civil (829)

14) B TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC...). POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000 (suite)														
		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
COÛT TOTAL DES HEURES PAYÉES OU À PAYER	Cadres supérieurs	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Cadres intermédiaires	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	---	---	---	---	---	---	---	---	301,23	---	---	---	301,23
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA *	1 262,17	3 450,25	273,70	336,20	312,92	306,91	1 497,44	1 718,32	728,05	1 625,33	1 495,49	---	13 006,78
	Ouvriers	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	TOTAL	1 262,17	3 450,25	273,70	336,20	312,92	306,91	1 497,44	1 718,32	1 029,28	1 625,33	1 495,49	---	13 308,01

SOURCE: DRH

FICHER: Q14RG.DRH

PAGE : 9 DE 9

DATE: 2000-03-14

15. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 :

- a) évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions)
- b) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir
- c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie
- d) nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions)
- e) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires
- f) nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis cinq ans

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : EFFECTIFS DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION POUR 1999-2000

	Cadres supérieurs et Cadres intermédiaires	Prof.	Ens.	Tech.	Soutien et ouvrier	Total
a) Employés réguliers par catégorie d'emploi (personnes en place)	74	316	110	222	443	1165
b) Employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche accomplie	3	32	—	3	22	60
c) Employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie	1	10	7	16	15	49
d) Postes réguliers par catégorie d'emploi (ETC) inclus postes vacants	88	377	115	249	523	1352
e) Niveau des effectifs pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires						
f) Personnel occasionnel total	—	66	348	35	276	725
Personnel occasionnel sur le même poste depuis 5 ans et +	—	4 (6,06 %)	12 (3,45 %)	3 (8,57 %)	37 (13,40 %)	52 (7,17 %)

SOURCE: DRH

FICHER: Q15-RG.DRH

PAGE 1 DE 3

DATE: 2000-03-14

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : EFFECTIFS DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION POUR 1999-2000 / TERRITOIRE HABITUEL DE TRAVAIL DE L'EFFECTIF RÉGULIER.

	Cadres sup. Cadres interm.	Prof.	Ens.	Tech.	Soutien et ouvrier	Total
a) Effectifs réguliers par catégorie d'emploi (personnes en place)						
Montréal	45	215	87	124	221	692
Québec	18	69	7	68	144	306
Estrie	1	5	3	5	9	23
Outaouais	2	5	3	5	7	22
Laval	2	6	2	4	7	21
Montérégie	1	6	8	9	18	42
Mauricie	1	3	---	1	6	11
Bas St-Laurent	1	1	---	1	3	6
Gaspésie/Iles-de-la-Madeleine	---	1	---	1	3	5
Saguenay/Lac-St-Jean	1	1	---	---	7	9
Abitibi-Témiscamingue	1	1	---	2	7	11
Côte-Nord	1	1	---	1	2	5
Chaudière/Appalaches	---	---	---	1	4	5
Lanaudière	---	1	---	---	1	2
Laurentides	---	1	---	---	2	3
Centre du Québec	---	---	---	---	2	2
Total	74	316	110	222	443	1165

SOURCE : DRH

FICHER Q15-RG.DRH

PAGE 2 DE 3

DATE : 2000-03-14

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : EFFECTIFS DU MINISTÈRE DES RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION POUR 1999-2000

	Cadres sup. Cadres interm.	Prof.	Ens.	Tech.	Soutien et ouvrier	Total
d) Postes réguliers par catégorie d'emploi (ETC autorisés)						
Montréal	55	255	88	138	267	803
Québec	21	89	9	77	160	356
Estrie	1	5	3	5	10,5	24,5
Outaouais	2	5	4	5	11,5	27,5
Laval	2	6	2	5	10	25
Montréal	2	6	9	11	19	47
Mauricie	1	3	---	1	6,5	11,5
Bas St-Laurent	1	1	---	1	3,5	6,5
Gaspésie/Iles-de-la-Madeleine	---	1	---	1	3	5
Saguenay/Lac-St-Jean	1	---	---	1	7	9
Abitibi-Témiscamingue	1	1	---	2	7,5	11,5
Côte-Nord	1	1	---	1	5	8
Chaudière/Appalaches	---	1	---	1	4	6
Lanaudière	---	1	---	---	2,5	3,5
Laurentides	---	1	---	---	3,5	4,5
Centre du Québec	---	1	---	---	2,5	3,5
Total	88	377	115	249	523	1352

SOURCE : DRH

FICHER Q15-RG.DRH

PAGE 3 DE 3

DATE : 2000-03-14

16. La liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- la superficie réellement occupée
- la superficie inoccupée
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés
- la durée du bail

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q16-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE: 2000-03-17

17. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1999-2000 de qui sont loués des espaces en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location
- la superficie du local loué
- la superficie réellement occupée
- la superficie inoccupée
- le coût de location au mètre carré
- le coût total de ladite location
- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés
- la durée du bail

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : MISE À PART LA SIQ, LISTE DES FIRMES EN 1999-2000 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES

Tous les espaces que le MRCI occupe, sont loués via la Société immobilière du Québec.

SOURCE : DRFM

FICHER : Q17-RG.RFM

PAGE 1 DE 1

DATE: 2000-03-08

18. La liste du personnel du cabinet du ministre en 1999-2000 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction
- la date du départ, s'il y a lieu
- le titre de la fonction
- l'adresse du port d'attache
- la classification
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés
- le montant total des indemnités de départ versées
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève
- la description de tâches
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1999-2000
- le nombre total d'employés au cabinet
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1999-2000 / CABINET ROBERT PERREAULT

NOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	ÉCHELLE SALARIALE MAXIMUM	INDEMNITÉS DE DÉPART	PERSONNEL DE LA FONCTION PUBLIQUE	REMARQUES
BEAUCHAMP, Denis	1999-02-22	s/o	Attaché politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
BERGERON, Paule	1998-12-31	s/o	Employé de soutien	Québec	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
CADOTTE, Yves	1998-12-31	2000-02-24	Attaché politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	Non	Non	Congé sans solde
CÔTÉ, Richard	1998-12-31	s/o	Attaché politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
GARON, Jean	1998-12-31	s/o	Attaché politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
HUOT, Chantal	1998-12-31	1999-07-16	Attachée politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	1 916,60 \$	Non	
LAMY, Danièle	1999-02-22	s/o	Attachée politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
OLLIVIER, Dominique	1999-08-31	s/o	Attachée politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
PARKER, Julie	1998-12-31	s/o	Employé de soutien	Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
PAUZÉ, Michel	1998-12-31	s/o	Attaché politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
RIOUX, Gilles	1998-12-31	s/o	Directeur de cabinet	Montréal	Personnel de cabinet (933)	86 500 \$ *	s/o	Non	
SIMARD, Diane	1998-12-31	1999-06-04	Employé de soutien	Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	17 934 \$	Non	
TOUSSAINT, Claudel	1998-12-16	s/o	Attaché politique	Montréal	Personnel de cabinet (934)	64 871 \$	s/o	Non	
TREMBLAY, Doris	1999-05-31	s/o	Employé de soutien	Montréal	Personnel de cabinet (935)	42 224 \$	s/o	Non	
Total de la masse salariale réelle (C.T. 192848)						529 200 \$			

* Salaire réel

TITRE : LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE EN 1999-2000

• **DESCRIPTION DE TÂCHES DU CABINET DU MINISTRE**

Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :

le directeur de cabinet est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut lui assigner;

l'attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet, d'attaché de presse, de chercheur, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté que le ministre peut lui assigner;

sous l'autorité des personnes mentionnées aux paragraphes 1 et 2, l'employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet, que le ministre ou le directeur de cabinet lui assigne.

• **CONTRATS ET HONORAIRES DONNÉS PAR LE CABINET EN 1999-2000**

Il n'y a eu aucun contrat et honoraires versés en 1999-2000.

• **NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET**

Il y a 11 employés actifs au cabinet et 2 étudiants embauchés en 1999-2000.

• **EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR**

Aucun membre du personnel du cabinet du ministre Perreault ne bénéficie d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

SOURCE : DRH

FICHER : Q18-RG.DRH

PAGE : 2 DE 2

DATE : 2000-03-14

19. La liste des sommes d'argent versées en 1999-2000 à même le budget discrétionnaire :

a) du ministre

b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernés
- le montant attribué
- le projet visé et le résultat

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Aide médicale pour la Palestine	5 000,00
Association d'entraide Le Chaînon inc.	2 500,00
Association des archivistes du Québec inc.	1 500,00
Association des bénévoles du Québec	2 000,00
Association des communautés culturelles et des artistes – ACCA	1 000,00
Association des étudiants en anthropologie de l'Université Laval	500,00
Association des francophones de l'Ouest de l'île	1 500,00
Association des ingénieurs et scientifiques haïtiano-canadiens	2 000,00
Association des locataires des habitations Jeanne-Mance	1 000,00
Association des médias écrits communautaires du Québec	2 000,00
Association portugaise du Canada	2 000,00
Association québécoise des parents d'enfants handicapés visuels	500,00
Association québécoise des Personnes de petite taille	2 000,00
Association québécoise des Personnes de petite taille	3 500,00
Atelier habitation Montréal inc.	5 000,00
ATSA (Action terroriste socialement acceptable)	5 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE 1 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Autisme et troubles envahissants du développement Montréal	5 000,00
Bureau international des droits des enfants	750,00
CAMO – personnes immigrantes (Comité d'adaptation de la main-d'œuvre)	2 000,00
Camp scientifique UQAM	1 500,00
Carrefour jeunesse du CCSE Maisonneuve (Centre culturel et sportif de l'Est)	1 000,00
Carrefour jeunesse emploi	1 000,00
Centre communautaire et sportif Notre-Dame-de-l'Assomption	2 000,00
Centre des jeunes L'Escale 13/17 de Montréal-Nord inc.	800,00
Centre des services communautaires du Monastère	10 000,00
Centre F.A.M. des Moulins (Femme Action dans son Milieu)	3 000,00
Centre matapédien d'études collégiales (stages Dijon)	500,00
Centre matapédien d'études collégiales (promotion compostage domestique)	1 000,00
Centre multiethnique de Québec inc.	300,00
Centre N A Rive de Montréal (Centre d'alphabétisation)	5 000,00
Centre St-Pierre	2 000,00
Chevaliers de Colomb	1 000,00
CIBL-FM	1 500,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE 2 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Clowns sans frontière	3 000,00
Club 2/3	1 000,00
Coalition gaie et lesbienne du Québec	3 500,00
Collège André-Grasset (Ass. gén. des étudiants)	500,00
Comité confédéral des relations interculturelles et raciales CSN	1 000,00
Comité de concertation petite enfance d'Ahuntsic	500,00
Comité de la Semaine québécoise des familles	1 000,00
Comité de logement du Plateau Mont-Royal	5 000,00
Comité de la fête nationale de la St-Jean inc.	10 000,00
Comité des personnes atteintes du VIH du Québec	1 000,00
Comité du Parc-École Notre-Dame-des-Neiges	500,00
Comité hommage Yves Michaud (CHYM)	100,00
Comité organisateur du Colloque 2000 de Parents-Secours	1 000,00
Comité social Centre-Sud inc.	2 000,00
Commission sportive Montréal-Concordia	400,00
Concours international de Château de sable	500,00
Conseil communautaire Solidarités Villeray	500,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE 3 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Corporation de la conservation du patrimoine de Saint-Simon-les-Mines	500,00
Corporation Saint-Laurent	2 000,00
Déclic	2 000,00
Développement et Paix	300,00
Dire enfin la violence	1 000,00
Eau Secours!	5 000,00
Eco-Quartier NDG	300,00
École Félix-Leclerc	500,00
École secondaire Jeanne-Mance	1 500,00
École secondaire La Voie	200,00
Ensemble folklorique du Pays d'Eau	1 000,00
Ensemble folklorique Les Bons Diables (l')	1 000,00
Entraide communautaire des Îles inc.	1 000,00
Entreprise d'insertion Restaurant Populaire	2 000,00
Equiterre	3 000,00
Fédération des femmes du Québec	5 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE 4 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Festival de courses de bateaux-dragons de Montréal	10 000,00
Festival des harmonies du Québec	1 000,00
Festival folklorique international de Lachine	1 000,00
Folie culture	1 000,00
Fondation Alhambra Québec inc.	900,00
Fondation d'éducation à la coopération	1 000,00
Fondation de la surdité de Montréal	100,00
Fondation des victimes du 6 décembre contre la violence	5 000,00
Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse	500,00
Fondation Félix-Leclerc	300,00
Fondation Félix-Leclerc (création Centre d'interprétation)	2 000,00
Fondation Jean Desrochers	500,00
Fondation internationale des cultures à partager	2 000,00
Formation YMCA de Montréal	250,00
Groupe Communication Collective Hochelaga-Maisonneuve (GCC)	1 500,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RF

PAGE 5 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Groupe de recherche et d'intervention sociale (G.R.I.S.)	1 000,00
Handicaps Soleil	1 000,00
Institut national de la recherche scientifique	5 000,00
Institut québécois d'études sur la culture juive	500,00
Jeunesse au soleil inc.	5 000,00
Journal des jeunes de Gaspé	1 000,00
Kéroul	1 000,00
L'Action nationale	5 000,00
L'École et les arts	3 000,00
L'Ensemble Folklorique La Foulée inc.	300,00
La Compagnie de danse Tango libre	1 000,00
La Joujouthèque	700,00
La Maison buissonnière	500,00
La Petite Italie	3 000,00
La Promenade Fleury	1 000,00
La Société pour la promotion de la danse traditionnelle québécoise	1 500,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE 6 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
La Traversée	500,00
Le Club des Pirouettes du CCSE Maisonneuve (Centre culturel et sportif de l'Est)	500,00
Le Fonds de recherche OTH (traitements par oxygénothérapie hyperbare)	1 000,00
Le Journal de la rue	300,00
Les Beaux Quartiers de la chanson	2 000,00
Les Petits frères des Pauvres de Montréal	500,00
Les Salles du Gesù	1 000,00
Ligue des droits et libertés	1 500,00
Maison de la famille	1 100,00
Maison des familles d'un Soleil à l'autre	3 000,00
Maison des jeunes	1 000,00
Maison des jeunes du Plateau inc.	1 000,00
Médecins du monde	5 000,00
Médecins du monde (souper – concert bénéfice)	1 000,00
Mieux-Être des immigrants	1 000,00
Mouvement Akinachina – Cercles de vie	1 000,00
Mouvement québécois des camps familiaux	2 500,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE 7 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Mouvement Scouts de Chute-aux-Outardes	1 000,00
Nous tous un Soleil inc.	1 000,00
Orchestre symphonique de jeunes Philippe-Filion	500,00
Ordre des Fils d'Italie au Canada	500,00
Organisation d'éducation et d'information logement de Côte-des-Neiges	1 500,00
Oxy-Jeunes inc.	1 000,00
Parents d'aujourd'hui	1 000,00
Pères séparés inc.	200,00
Pop Mobile	1 000,00
Radio Centre-Ville	500,00
Radio Centre-Ville Saint-Louis inc.	400,00
Refuge des jeunes de Montréal	1 000,00
Refuge des jeunes de Montréal (Spectacle du Refuge)	500,00
Regroupement des organismes communautaires autonomes jeunesse du Québec (ROCASQ)	300,00
Rencontres internationales du documentaire de Montréal	1 500,00
Resto Plateau	10 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE de 8 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Resto Plateau	25 000,00
Revdec inc.	2 000,00
Salon des organismes sociaux et communautaires	400,00
Service de loisirs Saint-Barnabé Apôtre	2 000,00
Société culturelle Argentine-Québec-Canada	500,00
Société Saint-Patrick de Saint-Malachie	600,00
Soleil pour tous	500,00
SolidArte	3 000,00
Sur la route de l'espoir	200,00
Symfolium 2000	10 000,00
Théâtre Atelier 5 inc.	1 000,00
Théâtre Denise-Pelletier	1 500,00
Théâtre Kafala	1 000,00
Théâtre La Rubrique	1 000,00
Travail de réflexion pour des ondes pacifiques (T.R.O.P.)	500,00
Université de Montréal (Colloque «États-nations, multinationales et organisations supranationales»)	5 000,00

SOURCE: DRFM

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE 9 de 10

DATE: 00-03-20

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 1999-2000 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE

<u>ORGANISME</u>	<u>MONTANT ACCORDÉ</u>
Vigile	5 000,00
YMCA du Parc	2 000,00
35e Finale des jeux du Québec Alma	2 000,00

SOURCE:

FICHER: Q19-RG.RFM

PAGE de 10 de 10

DATE: 00-03-20

20. La liste des crédits périmés, par programmes et par éléments, pour l'exercice financier 1999-2000

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT, POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000

Aucun périmé n'est prévu pour l'année financière 1999-2000.

SOURCES : DRFM

FICHER : Q20-RG-DRF

PAGE 1 DE 1

DATE : 00-03-07

- 21. La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1999-2000 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 1999-2000, DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS

Le secteur Relations avec les citoyens du MRCI est le seul secteur à avoir un programme à frais partagés avec le gouvernement fédéral.

MONTANT ET DURÉE DE L'ENTENTE

Convention en matière de renseignements sur les programmes fédéraux entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada.

- Entente depuis le 16 juin 1994
- Renouvellement de l'entente du 1^{er} avril 1999 au 31 mars de l'an 2000
- Fin de l'entente : 31 mars 2000

BUT DE L'ENTENTE

Mettre à la disposition du public via le réseau de Communication-Québec des renseignements sur les lois, les programmes et les services du gouvernement fédéral.

MONTANT IMPLIQUÉ

- Le montant applicable à l'exercice 1999-2000 : 1 080 939 \$ payable en trois versements dont un de 500 000 \$ pour le règlement final de l'entente.

SOURCES : DRFM

FICHER : Q21-RG.RAC

PAGE 1 DE 1

DATE : 00-03-07

22. La liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :

- la masse salariale prévue à cet effet
- le nombre de jours par employé prévus

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL PERMANENT, CONTRACTUEL OU OCCASIONNEL LIBÉRÉ OU EMBAUCHÉ POUR LES NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE.

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRH

FICHER : Q22-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

23. La liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...) en indiquant :

- le poste initial
- le salaire
- le poste actuel, s'il y a lieu
- la date de mise en disponibilité

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS
(CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES)**

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DRH

FICHER : Q23-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

24. La liste du personnel hors-structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc ...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne
- poste occupé
- salaire
- assignation initiale
- date de l'assignation hors structure
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL HORS-STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE

Tous les employés rémunérés du ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration occupent un poste.

SOURCE : DRH

FICHER : Q24-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

25. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale
- assignation actuelle
- salaire

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX

Nom	Assignation initiale	Assignation actuelle	Échelle salariale
Danis, Pierre C.	DRLLL - Service à la clientèle Conseiller en affaires internationales	Montréal International du 1998-01-05 au 2001-01-04	de 30 954 \$ à 58 683 \$
Roy, Yvon	DSISE - Serv. renseignements et aide à l'établissement Cadre intermédiaire IV	Centraide du 1998-08-03 au 1999-12-01	de 38 160 \$ à 50 879 \$
Gagné, Louise	DPPRC Agente de recherche et de planification socio-économique	Ville de Montréal du 1999-05-01 au 2000-04-30	de 30 954 \$ à 58 683 \$
Ancil, Pierre	DPS Agent de recherche et de planification socio-économique	Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal du 2000-01-10 au 2002-01-04	de 30 954 \$ à 58 683 \$

26. La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :

- assignation initiale
- assignation actuelle
- salaire

FICHE SYNTHÈSE

**TITRE : LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**

Aucune personne rémunérée et provenant d'organismes parapublics et autres n'est affectée au ministère.

SOURCE : DRH

FICHER : Q26-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

27. La liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- salaire de la personne
- montant reçu du régime de retraite

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LA LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC

Non applicable. Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

SOURCE : DRH

FICHER : Q27-RG.DRH

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

28. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée)

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU MRCI

Liste des acquisitions d'équipement en 1999-2000

Postes de travail de table

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Pentium III 600 Mhz	25	55 982,25 \$
Pentium III 550 Mhz	50	83 600,00 \$
Pentium III 500 Mhz	2	17 400,00 \$
Pentium III 450 Mhz	637	1 178 940,00 \$
Pentium II 450 Mhz	11	37 506,00 \$
Pentium II 350 Mhz	46	82 340,00 \$
Total :	771	1 455 768,25 \$

Postes de travail portatifs

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Pentium II 400 Mhz	32	133 724,00 \$
Pentium celeron 400 Mhz	8	29 848,00 \$
Pentium II 366 Mhz	4	21 636,00 \$
Pentium II 333 Mhz	2	8 366,00 \$
Pentium II 300 Mhz	1	6 002,00 \$
Pentium II 233 Mhz	7	29 388,55 \$
Total :	54	228 964,55 \$

Imprimantes

Modèle	Nombre	Somme dépensée
Canon jet d'encre portative	7	3 437,00 \$
Laser HP4050	37	76 542,00 \$
Laser HP color 4500	1	4 515,00 \$
Laser Lexmark Opta	9	6 444,00 \$
Laser HP 2500	6	10 862,50 \$
Total :	60	101 800,50 \$

SOURCE : DRI

FICHER : Q28-RG.DRI

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-23

29. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le total des frais d'intérêt payés pour l'année 1999-2000 et le montant total des garanties de dettes assumées par le gouvernement

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : TOTAL DES FRAIS D'INTÉRÊTS PAYÉS POUR L'ANNÉE 1999-2000 ET LE MONTANT TOTAL DES GARANTIES DE DETTES ASSUMÉES PAR LE GOUVERNEMENT

Le ministère des Finances répondra pour l'ensemble du Gouvernement.

SOURCE: DRFM

FICHER: Q-29.RG.RF

PAGE 1 DE 1

DATE: 2000-03-17

- 30. Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, le nombre d'ETC alloués au projet GIRES ainsi que le total des dépenses encourues et prévues pour ce même projet**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET GIRES AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES POUR CE MÊME PROJET

Pour l'année financière 1999 – 2000 :

- L'équivalent de 2 ETC a été consacré au projet.
- Les dépenses en frais de voyage du personnel affecté au projet furent d'environ 1 000,00 \$.

Pour l'année financière 2000 – 2001 :

- Comme le projet est encore à l'étape de planification et que le rythme d'implantation sera déterminé en cours d'année financière, on ne peut se prononcer maintenant sur le niveau des dépenses à venir et notre évaluation des besoins en ETC peut varier.

SOURCE : DDO

FICHER : Q30-RG.DDO

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

- 31. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quel est l'impact prévu de l'implantation du projet GIRES sur le nombre d'emplois, une fois le projet complété**

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DU PROJET GIRES SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS, UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DDO

FICHER : Q31-RG.DDO

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14

32. Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, quelles seront les applications de GIREs

FICHE SYNTHÈSE

TITRE : POUR LE MRCI, QUELLES SERONT LES APPLICATIONS DE GIRES

Le Conseil du trésor répondra à cette question.

SOURCE : DDO

FICHER : Q32-RG.DDO

PAGE 1 DE 1

DATE : 2000-03-14